

第 24 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零零六年六月十四日，星期三



Número 24

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 14 de Junho de 2006

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

SUMÁRIO

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室：

Gabinete do Chefe do Executivo:

第 171/2006 號行政長官批示，將若干權力授予新聞局局長，作為簽署提供資訊服務之合同的簽署人。.....	6465
第 172/2006 號行政長官批示，將若干權力授予該辦公室主任，作為簽署為設於政府總部的空調系統提供維修保養服務的合同的簽署人。.....	6465
第 173/2006 號行政長官批示，將若干權力授予該辦公室主任，作為簽署為設於政府總部的電力、音響、燈光及通訊系統提供維修保養服務的合同的簽署人。.....	6465
批示摘錄數份。.....	6466
聲明書一份。.....	6466

Despacho do Chefe do Executivo n.º 171/2006, que delega poderes no director do Gabinete de Comunicação Social, como outorgante, no contrato para a prestação de serviços informativos.	6465
Despacho do Chefe do Executivo n.º 172/2006, que delega poderes no chefe do Gabinete, como outorgante, no contrato para a prestação de serviços de manutenção e reparação dos sistemas de climatização, instalados na Sede do Governo.	6465
Despacho do Chefe do Executivo n.º 173/2006, que delega poderes no chefe do Gabinete, como outorgante, no contrato para a prestação de serviços de manutenção e reparação dos sistemas eléctricos, sonoros, de iluminação e de comunicação, instalados na Sede do Governo.	6465
Extractos de despachos.	6466
Declaração.	6466

印務局，澳門官印局街。電話：573822 • 傳真：596802 • 電子郵件：info@imprensa.macao.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 573822 • Fax: 596802 • E-mail: info@imprensa.macao.gov.mo

網址 Website: <http://www.imprensa.macao.gov.mo>

行政法務司司長辦公室：

批示摘錄一份。 6466

經濟財政司司長辦公室：

第50/2006號經濟財政司司長批示，將以全職方式擔任澳門工業園區發展有限公司行政管理委員會委員的臨時定期委任續期。 6467

運輸工務司司長辦公室：

第89/2006號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予地球物理暨氣象局局長，作為簽訂購買“MTSAT之高解像氣象衛星接收系統”之合同的簽署人。 6467

第90/2006號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予土地工務運輸局局長，作為簽訂“嘉模護養院及黑沙環衛生中心”工程承攬合同的附加合同的簽署人。 6468

第91/2006號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予港務局局長，作為簽訂有關“外港航道東段改道疏濬工程”合同的簽署人。 6468

第92/2006號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予建設發展辦公室主任，作為簽訂“澳門垃圾焚化中心擴建的土建工程之技術援助及品質控制”服務合同的簽署人。 6469

第93/2006號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予建設發展辦公室主任，作為簽訂“氹仔新海關大樓建造工程之技術援助及品質控制服務”合同的簽署人。 6469

第94/2006號運輸工務司司長批示，將權限轉授予電信管理局局長。 6469

第95/2006號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予土地工務運輸局局長，作為簽訂“新建檢察院大樓之圖則編製”服務合同的簽署人。 .. 6471

審計署：

批示摘錄數份。 6472

海關：

批示摘錄數份。 6473

立法會輔助部門：

議決摘錄一份。 6473

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:

Extracto de despacho. 6466

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 50/2006, que renova, a tempo inteiro, a comissão eventual de serviço do administrador do Conselho de Administração da Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada. 6467

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 89/2006, que subdelega poderes no director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, como outorgante, no contrato de aquisição de um «Sistema de Recepção de Satélite Meteorológico de Alta Resolução MTSAT». 6467

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 90/2006, que subdelega poderes no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, como outorgante, no contrato adicional ao contrato da empreitada de «Construção das Novas Instalações do Asilo de Nossa Senhora do Carmo e Centro de Saúde da Areia Preta». 6468

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 91/2006, que subdelega poderes na directora da Capitania dos Portos, no contrato de «Obras de dragagem do desvio do troço leste do canal do Porto Exterior». 6468

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 92/2006, que subdelega poderes no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, como outorgante, no contrato para a prestação do serviço de «Assistência Técnica e Controlo de Qualidade à Empreitada das Obras de Construção Civil da Expansão da Central de Incineração de Resíduos Sólidos de Macau». 6469

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 93/2006, que subdelega poderes no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, como outorgante, no contrato para a prestação do serviço de «Assistência Técnica e Controlo de Qualidade à Empreitada de Construção do Novo Edifício dos Serviços de Alfândega na Taipa». 6469

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 94/2006, que subdelega competências no director dos Serviços de Regulação de Telecomunicações. 6469

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 95/2006, que subdelega poderes no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, como outorgante, no contrato para a prestação de serviços de elaboração do projecto de «Construção da nova sede do Ministério Público». .. 6471

Comissariado da Auditoria:

Extractos de despachos. 6472

Serviços de Alfândega:

Extractos de despachos. 6473

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:

Extracto de deliberação. 6473

終審法院院長辦公室：		Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:	
批示摘錄數份。.....	6474	Extractos de despachos.	6474
檢察長辦公室：		Gabinete do Procurador:	
批示摘錄數份。.....	6475	Extractos de despachos.	6475
科學技術發展基金：		Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia:	
批示摘錄一份。.....	6476	Extracto de despacho.	6476
行政暨公職局：		Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:	
批示摘錄一份。.....	6476	Extracto de despacho.	6476
民政總署：		Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:	
批示摘錄數份。.....	6477	Extractos de despachos.	6477
法律改革辦公室：		Gabinete para a Reforma Jurídica:	
批示摘錄數份。.....	6480	Extractos de despachos.	6480
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
批示摘錄數份。.....	6481	Extractos de despachos.	6481
聲明書數份。.....	6482	Declarações.	6482
統計暨普查局：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
批示摘錄數份。.....	6487	Extractos de despachos.	6487
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄數份。.....	6488	Extractos de despachos.	6488
司法警察局：		Polícia Judiciária:	
批示摘錄一份。.....	6488	Extracto de despacho.	6488
澳門監獄：		Estabelecimento Prisional de Macau:	
批示摘錄數份。.....	6489	Extractos de despachos.	6489
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份。.....	6489	Extractos de despachos.	6489
教育暨青年局：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
批示摘錄數份。.....	6493	Extractos de despachos.	6493
旅遊局：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
批示摘錄數份。.....	6494	Extractos de despachos.	6494
准照摘錄數份。.....	6495	Extractos de licenças.	6495
體育發展局：		Instituto do Desporto:	
批示摘錄數份。.....	6495	Extractos de despachos.	6495
澳門理工學院：		Instituto Politécnico de Macau:	
聲明書一份。.....	6496	Declaração.	6496
土地工務運輸局：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
批示摘錄數份。.....	6496	Extractos de despachos.	6496

地圖繪製暨地籍局：

批示摘錄一份。 6497

港務局：

批示摘錄一份。 6497

港務局福利會：

批示摘錄一份。 6498

郵政局：

批示摘錄一份。 6498

地球物理暨氣象局：

批示摘錄數份。 6499

電信管理局：

批示摘錄數份。 6499

政府機關通告及公告**初級法院佈告：**

公告一則，關於一家有限公司處於破產狀態的聲明書。 6501

行政暨公職局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席行政文員三缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 6501

商業及動產登記局佈告：

二零零六年五月份的商業登記名單。 6502

財政局佈告：

為填補特級助理技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 .. 6599

為填補特級技術輔導員四缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 6600

澳門財稅廳佈告：

告示一則，關於所得補充稅事宜。 6601

統計暨普查局佈告：

通告一則，關於招考兩名實習員，以填補該局二等統計技術員若干缺的普通入職開考，以及統計技術員職程的入職實習規章。 6601

通告一則，關於為填補二等技術員一缺，以考試方式進行普通入職開考。 6606

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:

Extracto de despacho. 6497

Capitania dos Portos:

Extracto de despacho. 6497

Obra Social da Capitania dos Portos:

Extracto de despacho. 6498

Direcção dos Serviços de Correios:

Extracto de despacho. 6498

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Extractos de despachos. 6499

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações:

Extractos de despachos. 6499

Avisos e anúncios oficiais**Tribunal Judicial de Base:**

Anúncio sobre a declaração do estado de falência de uma companhia limitada. 6501

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de oficial administrativo principal. 6501

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:

Lista do registo comercial relativo ao mês de Maio de 2006. 6502

Direcção dos Serviços de Finanças:

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico auxiliar especialista. 6599

Lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico especialista. 6600

Repartição de Finanças de Macau:

Edital respeitante ao imposto complementar de rendimentos. 6601

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Aviso do concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para a admissão de dois estagiários com vista ao preenchimento de lugares de técnico de estatística de 2.ª classe, bem como do regulamento de estágio para ingresso na carreira de técnico de estatística. 6601

Aviso do concurso comum, de ingresso, de prestação de provas práticas, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe. 6606

衛生局佈告：

通告一則，關於張貼為填補一等文員三缺的開考的准考人臨時名單。..... 6609

通告一則，關於委任醫療活動申訴評估中心成員。..... 6609

旅遊局佈告：

為填補首席高級技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。.. 6610

為填補顧問翻譯一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。..... 6610

土地工務運輸局佈告：

為填補特級技術稽查員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。.. 6611

港務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補一等無線電電子助理技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。..... 6612

郵政局佈告：

為填補主任翻譯一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。..... 6612

為填補首席郵務文員七缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。..... 6613

為填補首席技術輔導員四缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。.. 6613

為填補顧問高級技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。.. 6614

為填補一等行政文員十缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。..... 6614

為填補一等郵務文員七缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。..... 6615

為填補特級郵務技術輔導員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 6616

公告一則，關於張貼為填補二等郵務文員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。..... 6616

Serviços de Saúde:

Aviso sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum para o preenchimento de três vagas de primeiro-oficial. 6609

Aviso sobre a designação dos membros do Centro de Avaliação das Queixas relativas a Actividades de Prestação de Cuidados de Saúde (CAQ). 6609

Direcção dos Serviços de Turismo:

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal. 6610

Lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor assessor. 6610

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de fiscal técnico especialista. 6611

Capitania dos Portos:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico auxiliar de radio-electrónica de 1.ª classe. 6612

Direcção dos Serviços de Correios:

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor chefe. 6612

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de sete vagas de oficial de exploração postal principal. 6613

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico principal. 6613

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor. 6614

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dez vagas de primeiro-oficial administrativo. 6614

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de sete vagas de primeiro-oficial de exploração postal. 6615

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico-adjunto postal especialista. 6616

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de segundo-oficial de exploração postal. 6616

建設發展辦公室佈告：

公告一則，關於“澳門科學館建造工程”的公開招標。 6617

公告一則，關於“青洲社會房屋綜合體建造工程——B及C大樓”的公開招標。 6618

公證署公告及其他公告

澳門創作人協會——章程。 6620

澳門旅遊單車會——修改章程。 6620

中國澳門新世紀中醫藥研究學會——章程。 6621

澳門民間風俗研究協會——章程。 6621

澳門機電工程專業協會——章程。 6622

澳門北區義工發展促進會——章程。 6623

澳門祐漢青年義工協會——章程。 6623

新來澳人士義務工作者協會——章程。 6624

濠江體育會——修改章程。 6625

澳門保險業僱員協會——修改章程。 6626

澳門民政總署司機互助會——章程。 6626

澳門國際文化藝術交流協會——章程。 6627

澳門公共汽車有限公司——二零零五年度營業賬目報告。 6631

德高(澳門)有限公司——二零零五年度營業賬目報告。 6634

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

Anúncio sobre o concurso público da «Empreitada de Construção do Centro de Ciência de Macau». 6617

Anúncio sobre o concurso público da «Empreitada de Construção do Complexo de Habitação Social na Ilha Verde — Blocos B e C». 6618

Anúncios notariais e outros

Associação dos Criadores de Macau. — Estatutos. 6620

Associação Bicicleta «Turismo» da Macau. — Alteração dos estatutos. 6620

中國澳門新世紀中醫藥研究學會. — Estatutos. 6621

澳門民間風俗研究協會. — Estatutos. 6621

Associação Profissional de Engenharia Mecânica e Eléctrica de Macau. — Estatutos. 6622

澳門北區義工發展促進會. — Estatutos. 6623

Associação dos Juvens Voluntários do Serviço Social de Iao Hon de Macau. — Estatutos. 6623

Associação dos Voluntários dos Recém-Chegados a Macau. — Estatutos. 6624

Clube Desportivo Hou Kong. — Alteração dos estatutos. 6625

Associação dos Empregados do Sector de Seguro de Macau. — Alteração dos estatutos. 6626

Associação Mútua dos Condutores do IACM. — Estatutos. 6626

Macau International Culture Art Exchange Association. — Estatutos. 6627

Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A.R.L. — Relatório das contas do exercício de 2005. 6631

JCDecaux (Macau), Limitada. — Relatório das contas do exercício de 2005. 6634

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 171/2006 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 171/2006

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第 85/84/M 號法令第三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto, o Chefe do Executivo manda:

授予新聞局局長陳致平或其法定代位人一切所需權限，以便代表澳門特別行政區作為立約人，簽署新聞局與「Lusa — Agência de Notícias de Portugal, S. A. (葡萄牙新聞社)」提供資訊服務之合同。

São delegados no director do Gabinete de Comunicação Social, Chan Chi Ping Victor, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar entre o Gabinete de Comunicação Social e a Lusa — Agência de Notícias de Portugal, S. A., para a prestação de serviços informativos.

二零零六年六月二日

2 de Junho de 2006.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 172/2006 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 172/2006

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第 85/84/M 號法令第三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto, o Chefe do Executivo manda:

授予行政長官辦公室主任何永安碩士或其法定代任人一切所需權力，以便代表澳門特別行政區作為立約人，與興記冷氣電器工程有限公司簽署為設於政府總部的空調系統提供維修保養服務的合同。

São delegados no chefe do meu Gabinete, mestre Ho Veng On, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Heng Kei Engenharia e Instalações Eléctricas e de Ar Condicionado, Limitada», para a prestação de serviços de manutenção e reparação dos sistemas de climatização, instalados na Sede do Governo.

二零零六年六月三日

3 de Junho de 2006.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 173/2006 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 173/2006

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第 85/84/M 號法令第三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto, o Chefe do Executivo manda:

授予行政長官辦公室主任何永安碩士或其法定代任人一切所需權力，以便代表澳門特別行政區作為立約人，與冠球水電工程簽署為設於政府總部的電力、音響、燈光及通訊系統提供維修保養服務的合同。

São delegados no chefe do meu Gabinete, mestre Ho Veng On, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Koon Kau Obras de Instalação de Água e Electricidade», para a prestação de serviços de manutenção e reparação dos sistemas eléctricos, sonoros, de iluminação e de comunicação, instalados na Sede do Governo.

二零零六年六月三日

3 de Junho de 2006.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

批示摘錄

透過辦公室主任二零零六年五月二十四日批示：

應梁小欽的請求，其在政府總部輔助部門擔任第一職階助理員的散位合同自二零零六年七月一日起予以解除。

透過辦公室主任二零零六年五月二十五日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及第二十八條第一款b項的規定，譚金月及吳華喜在政府總部輔助部門擔任第一職階助理員的散位合同由二零零六年七月二日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五、第七款及第二十八條第一款b)項的規定，下列政府總部輔助部門散位合同人員，自二零零六年七月一日起續期一年，並以附註形式修改該等合同的第三條款，分別按下列日期轉為收取相等於有關職級的薪俸點：

陳志光及盛麗輝，各自由二零零六年六月二十三日及六月十八日起轉為第六職階助理員，薪俸點 150 點；

李蓮，自二零零六年七月六日起轉為第五職階助理員，薪俸點 140 點；

梁群珍及彭梁翠玲，自二零零六年七月五日起轉為第二職階助理員，薪俸點 110 點。

聲明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第二款b)項，並連同第30/2004號行政法規第十四條第一款一)項的規定，政府總部輔助部門編制內第一職階一等文員 Regina Ng 於二零零六年五月二十九日起，以定期委任形式修讀由法律及司法培訓中心舉辦的第二屆“為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程”。

二零零六年六月七日於行政長官辦公室

辦公室代主任 白麗嫻

行政法務司司長辦公室**批示摘錄**

透過行政法務司司長二零零六年三月三十一日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款的規定，以附註形式修改唐鳳賢在本辦公室擔任職務的編制外合

Extractos de despachos

Por despacho do chefe do Gabinete, de 24 de Maio de 2006:

Leong Sio Iam — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como auxiliar, 1.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2006.

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 25 de Maio de 2006:

Tam Kam Ut e Ng Wah Hei — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 27.º, n.º 5, e 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Julho de 2006.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 1 de Julho de 2006, nos SASG, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência às categorias e índices a cada um indicados, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 5 e 7, e 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor:

Chan Chi Kuong e Seng Lai Sim Carvalho, para auxiliares, 6.º escalão, índice 150, a partir de 23 e 18 de Junho de 2006, respectivamente:

Lei Lin, para auxiliar, 5.º escalão, índice 140, a partir de 6 de Julho de 2006;

Leong Kuan Chan e Pang Leong Choi Leng, para auxiliares, 2.º escalão, índice 110, a partir de 5 de Julho de 2006.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Regina Ng, primeiro-oficial, 1.º escalão, do quadro de pessoal dos SASG, frequenta, em comissão de serviço, o 2.º curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público, ministrado pelo Centro de Formação Jurídica e Judiciária, nos termos do artigo 23.º, n.º 2, alínea b), do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 14.º, n.º 1, alínea I), do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, a partir de 29 de Maio de 2006.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 7 de Junho de 2006. —
A Chefe do Gabinete, substituta, *Brenda Cunha e Pires*.

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA**Extracto de despacho**

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 31 de Março de 2006:

Tong Fong In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técni-

同第三條款，轉為第二職階一等助理技術員，薪俸點240點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，其效力追溯至二零零六年三月二十一日。

二零零六年六月六日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

經濟財政司司長辦公室

第 50/2006 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條第一款(二)項、經第6/2005號行政命令第二款確認的第12/2000號行政命令第一款、十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b)項、三月二日第13/92/M號法令第二條第一款以及澳門工業園區發展有限公司章程第六條的規定，作出本批示。

一、羅銳榮代表澳門特別行政區以全職方式擔任澳門工業園區發展有限公司行政管理委員會委員的臨時定期委任，由二零零六年六月十六日起續期一年。

二、獲委任人的職務報酬相等於其在經濟局原職務的報酬，有關報酬及按原薪俸計算繼續為醫療福利、退休金及撫卹金作出扣除的僱主實體負擔由經濟局承擔。

二零零六年五月二十六日

經濟財政司司長 譚伯源

二零零六年五月三十日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

運輸工務司司長辦公室

第 89/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據澳門特別行政區第6/1999號行政法規第六條

co auxiliar de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, neste Gabinete, nos termos do artigo 25.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, com efeitos retroactivos a partir de 21 de Março de 2006, de acordo com o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 6 de Junho de 2006. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 50/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, n.º 1 da Ordem Executiva n.º 12/2000, confirmada pelo n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, alínea b) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, e artigo 6.º dos estatutos da Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É renovada a comissão eventual de serviço de Ló Ioi Weng para desempenhar, a tempo inteiro, funções de administrador do Conselho de Administração da Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, em representação da Região Administrativa Especial de Macau, pelo prazo de um ano, a partir de 16 de Junho de 2006.

2. A remuneração dessas funções é a correspondente à do cargo de origem na Direcção dos Serviços de Economia, a quem caberá suportar a respectiva remuneração e os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência da doença, aposentação e sobrevivência, na parte respeitante à entidade patronal.

26 de Maio de 2006.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 30 de Maio de 2006. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 89/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do

第二款及第七條，連同第15/2000號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予地球物理暨氣象局局長馮瑞權博士或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“VCS Engineering”簽訂購買“MTSAT之高解像氣象衛星接收系統”之合同。

二零零六年六月二日

運輸工務司司長 歐文龍

第 90/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款和第七條，連同第15/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予土地工務運輸局局長 Jaime Roberto Carion（賈利安）工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與成龍——新基業集團工程有限公司簽訂「嘉模護養院及黑沙環衛生中心」工程承攬合同的附加合同。

二零零六年六月二日

運輸工務司司長 歐文龍

第 91/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款及第七條，以及第15/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予港務局局長黃穗文工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“耀記行(澳門)有限公司”簽訂有關「外港航道東段改道疏濬工程」合同。

二零零六年六月二日

運輸工務司司長 歐文龍

n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, doutor Fong Soi Kun, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de aquisição de um «Sistema de Recepção de Satélite Meteorológico de Alta Resolução MTSAT», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a «VCS Engineering».

2 de Junho de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 90/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, engenheiro Jaime Roberto Carion, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato adicional ao contrato da empreitada de «Construção das Novas Instalações do Asilo de Nossa Senhora do Carmo e Centro de Saúde da Areia Preta», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a sociedade «Shing Lung — San Kei Ip, Grupo de Engenharia, Limitada».

2 de Junho de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 91/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados na directora da Capitania dos Portos, engenheira Wong Soi Man, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de «Obras de dragagem do desvio do troço leste do canal do Porto Exterior», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e «Sociedade Yew Kee Hong (Macau) Limitada».

2 de Junho de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

第 92/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款及第七條，連同第 30/2000 號行政命令第一款（二）項的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予建設發展辦公室主任羅定邦工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與澳門土木工程實驗室簽訂「澳門垃圾焚化中心擴建的土建工程之技術援助及品質控制」服務合同。

二零零六年六月五日

運輸工務司司長 歐文龍

第 93/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款及第七條，連同第 30/2000 號行政命令第一款（二）項的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予建設發展辦公室主任羅定邦工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與澳門土木工程實驗室簽訂「氹仔新海關大樓建造工程之技術援助及品質控制服務」合同。

二零零六年六月五日

運輸工務司司長 歐文龍

第 94/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第七條及第 15/2000 號行政命令第五條的規定，作出本批示。

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 92/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 30/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, engenheiro António José Castanheira Lourenço, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a prestação do serviço de «Assistência Técnica e Controlo de qualidade à Empreitada das Obras de Construção Civil da Expansão da Central de Incineração de Resíduos Sólidos de Macau», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e o Laboratório de Engenharia Civil de Macau.

5 de Junho de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 93/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 30/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, engenheiro António José Castanheira Lourenço, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a prestação dos serviços de «Assistência Técnica e Controlo de Qualidade à Empreitada de Construção do Novo Edifício dos Serviços de Alfândega na Taipa», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e o Laboratório de Engenharia Civil de Macau.

5 de Junho de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 94/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e do n.º 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

一、轉授權限予電信管理局局長陶永強工程師，以便從事下列工作：

- (一) 簽署任用書；
- (二) 授予職權及接受名譽承諾；
- (三) 根據現行法例，准許特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而移轉假期作出決定；
- (四) 許可具備法定前提者的續任及將臨時委任轉為確定委任；
- (五) 許可編制內人員在各職程的職級內的職階變更，以及批准以編制外合同或散位制度聘任的人員在職級內的職階變更；
- (六) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；
- (七) 根據現行適用法例的規定，批准將經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》規定的年資獎金及津貼發放予有關人員；
- (八) 根據法例的規定，批准免職及解除合同；
- (九) 以澳門特別行政區的名義，簽訂所有編制外合同、散位合同及個人勞動合同；
- (十) 簽署計算及結算有關人員服務時間的證明文件；
- (十一) 批准以超時或輪班制度按法例訂定之限度提供服務；
- (十二) 批准公務員、服務人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；
- (十三) 批准公務員及服務人員參加在澳門特別行政區舉辦，費用不超過澳門幣一千元之會議、研討會、座談會、專題講座及其他同類活動；
- (十四) 根據法例的規定，決定公務員及服務人員到中華人民共和國國內公幹，但以該等人員有權收取一天日津貼的公幹情況為限；
- (十五) 批准返還與擔保承諾或執行與澳門特別行政區簽訂合同無關的文件；
- (十六) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；
- (十七) 批准作出登錄於澳門特別行政區總預算開支表一章中，關於電信管理局取得工程及資產的開支，但以澳門幣五萬元

1. É subdelegada no director dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, engenheiro Tou Veng Keong, a competência para a prática dos seguintes actos:

- 1) Assinar os diplomas de provimento;
- 2) Conferir posse e receber a prestação do compromisso de honra;
- 3) Conceder licença especial e licença de curta duração, nos termos da legislação em vigor, e decidir sobre a transferência de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;
- 4) Autorizar a recondução e converter as nomeações provisórias em nomeações definitivas, verificados os pressupostos legais;
- 5) Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras de pessoal dos quadros e do pessoal contratado além do quadro e em regime de assalariamento;
- 6) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por faltas por motivo de doença;
- 7) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e dos subsídios previstos no ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, ao respectivo pessoal, tendo presente as disposições legais aplicáveis;
- 8) Conceder a exoneração e rescisão de contratos, nos termos legais;
- 9) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos além do quadro, de assalariamento e individual de trabalho;
- 10) Assinar as certidões de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo respectivo pessoal;
- 11) Autorizar a prestação de serviço por turnos ou em regime de horas extraordinárias até ao limite previsto na lei;
- 12) Autorizar a apresentação de funcionários e agentes e seus familiares às Juntas de Saúde, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;
- 13) Autorizar a participação de funcionários e agentes em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau e cujo custo da respectiva participação não exceda 1 000 patacas;
- 14) Determinar deslocações de funcionários e agentes, dentro da República Popular da China, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo por um dia, nos termos legais;
- 15) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou execução de contratos com a Região Administrativa Especial de Macau;
- 16) Autorizar o seguro de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;
- 17) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens, inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento Geral da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, até ao montante de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas), sendo o

為限，倘獲豁免公開競投及 / 或訂立書面合同，有關金額的上限減半；而載於同一章內勞務取得的金額最高為澳門幣一萬五千元；

(十八) 除上項所指開支外，還批准部門運作所需的每月固定開支，如設施及動產的租賃開支、水電費、清潔服務費、公共地方的開支或其他同類開支；

(十九) 批准上述各項所指費用的合同擬本；

(二十) 按照第7/2003號法律第九條的規定，批准進口第225/2003號行政長官批示附件二之表B內組別D所載之貨物；

(二十一) 准許簽發存檔於該局的文件之證明，但法律另有規定者除外；

(二十二) 簽署屬該局職責範圍內致澳門特別行政區各部門的文件；

(二十三) 批准金額不超過澳門幣二千五百元的交際費；

(二十四) 批准將屬於電信管理局，被視為對該部門運作已無用處的財產報廢。

二、透過經運輸工務司司長確認並在《澳門特別行政區公報》公佈的批示，電信管理局局長認為有利於該局良好運作時，可將有關權限轉授予主管人員。

三、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

四、對行使現轉授予的權限而作出的行為得提起必要訴願。

五、由有關簽署日至本批示生效期間，由電信管理局局長在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

二零零六年六月五日

運輸工務司司長 歐文龍

第 95/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款和第七條，連同第15/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

valor indicado reduzido a metade quando seja dispensada a realização de concurso e/ou a celebração do contrato escrito, bem como as despesas com a aquisição de serviços, inscritas no mesmo capítulo, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

18) Autorizar ainda, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento dos Serviços, como sejam as de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza;

19) Aprovar as minutas dos contratos relativos às despesas referidas nas alíneas anteriores;

20) Autorizar, de harmonia com o disposto no artigo 9.º da Lei n.º 7/2003, a importação de mercadorias constantes do grupo D da Tabela B do Anexo 2 ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 225/2003;

21) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados nos respectivos Serviços, com exclusão dos excepcionados por lei;

22) Assinar o expediente dirigido a Serviços da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços;

23) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 2 500 patacas;

24) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações que forem julgados incapazes para o serviço;

2. Por despacho a publicar em *Boletim Oficial*, homologado pelo Secretário para os Transportes e Obras Públicas, o director dos Serviços de Regulação de Telecomunicações pode subdelegar no pessoal de chefia as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento dos Serviços.

3. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso dos poderes subdelegados aqui conferidos, cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo director dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, no âmbito das competências ora subdelegadas, entre as datas das respectivas assinaturas e da entrada em vigor do presente despacho.

5 de Junho de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 95/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

轉授一切所需權力予土地工務運輸局局長 Jaime Roberto Carion (賈利安) 工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與 OBS — Arquitectos, Limitada 簽訂「新建檢察院大樓之圖則編製」服務合同。

二零零六年六月五日

運輸工務司司長 歐文龍

二零零六年六月六日於運輸工務司司長辦公室

辦公室代主任 狄連龍

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, engenheiro Jaime Roberto Carion, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a prestação de serviços de elaboração do projecto de «Construção da nova sede do Ministério Público», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a sociedade «OBS — Arquitectos, Limitada».

5 de Junho de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 6 de Junho de 2006. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Joaquim F. C. Adelino*.

審計署

批示摘錄

摘錄自審計長於二零零六年五月十七日的批示：

伍炎和——行政暨公職局確定委任之第一職階首席翻譯員，根據第 11/1999 號法律第二十五條、經第 17/2000 號行政法規修改第 8/1999 號行政法規第十九條，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，自二零零六年七月七日起，繼續以徵用方式於本署擔任第一職階主任翻譯員，為期一年。

摘錄自審計長於二零零六年六月一日的批示：

徐錦波及梁煥庚，第二職階二等高級技術員，於二零零六年五月十七日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中分別排名第一名及第二名合格應考人，根據第 11/1999 號法律第二十五條、經第 17/2000 號行政法規修改之第 8/1999 號行政法規第十六條，及第 86/89/M 號法令第十條第一款以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項的規定，獲確定委任為本署人員編制之第一職階一等高級技術員。並根據六月二日第 20/97/M 號法令第三條之規定，繼續維持其超額人員狀況。

二零零六年六月七日於審計署

綜合事務局代局長 鄭覺良

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Comissária da Auditoria, de 17 de Maio de 2006:

Ng Im Wo, intérprete-tradutora principal, 1.º escalão, de nomeação definitiva, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, como intérprete-tradutora chefe, 1.º escalão, neste Comissariado, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 19.º do Regulamento Administrativo n.º 8/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 17/2000, e artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 7 de Julho de 2006, inclusivé.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Comissária da Auditoria, de 1 de Junho de 2006:

Chui Kam Po e Neoh Hwai Beng, técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, classificados em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 20/2006, II Série, de 17 de Maio — nomeados, definitivamente, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Comissariado, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 16.º do Regulamento Administrativo n.º 8/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 17/2000, e do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, mantendo-se na situação de supranumerário, nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho.

Comissariado da Auditoria, aos 7 de Junho de 2006. — O Director da DSAG, substituto, *Cheang Koc Leong*.

海關

批示摘錄

摘錄自副關長於二零零六年五月二十四日所作的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經由十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，下列人員之散位合同獲續期一年，有關職級、職階及薪俸點分述如下：

何根發，第三職階助理員，編號 015921，薪俸點為 120，自二零零六年六月十一日起生效；

鄭健陽，第四職階半熟練工人，編號 984821，薪俸點為 160，自二零零六年六月十五日起生效；

梁潤泉，第四職階助理員，編號 953561，薪俸點為 130，自二零零六年六月二十日起生效。

摘錄自保安司司長於二零零六年六月一日所作的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條第三款的規定，終止海關關員編制人員李嵐峰，關員編號 04961，在保安協調辦公室的派駐，並由二零零六年六月二日起返回海關執勤。

二零零六年六月六日於海關

副關長 賴敏華

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extractos de despachos

Por despacho da subdirectora-geral, de 24 de Maio de 2006:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, nas respectivas categorias, carreiras e índices, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Ho Kan Fat, auxiliar n.º 015 921, 3.º escalão, índice 120, a partir de 11 de Junho de 2006;

Chiang Kin Ieong, operário semiqualeficado n.º 984 821, 4.º escalão, índice 160, a partir de 15 de Junho de 2006;

Leong Ion Chun, auxiliar n.º 953 561, 4.º escalão, índice 130, a partir de 20 de Junho de 2006.

Por despacho do Ex.º Secretário para a Segurança, de 1 de Junho de 2006:

Lee Lam Fong, verificador alfandegário n.º 04 961, do quadro de pessoal alfandegário destes Serviços — cessa o destacamento no Gabinete Coordenador de Segurança, nos termos do artigo 33.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para regressar e exercer funções nestes Serviços, a partir de 2 de Junho de 2006.

Serviços de Alfândega, aos 6 de Junho de 2006. — A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

立法會輔助部門

議決摘錄

根據一九九三年九月二十七日第 53/93/M 號法令第十九條規定，茲公佈立法會執行委員會於二零零六年五月二十九日議決所批准的立法會二零零六年財政年度本身預算之修改。

二零零六財政年度第二次修改預算

2.ª alteração ao orçamento privativo referente ao ano de 2006

經濟分類 Código económico	名稱 Designação	撥入 Reforço	撥出 Anulação
	經常開支 Despesas correntes		
02-00-00-00	資產及勞務 <i>Bens e serviços</i>		
02-03-02-02	設施之其他負擔 <i>Outros encargos das instalações</i>	\$ 70,000.00	

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extracto de deliberação

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publicam-se as alterações do orçamento privativo da Assembleia Legislativa para o ano económico de 2006, autorizada por deliberação da Ex.ª Mesa da Assembleia Legislativa, de 29 de Junho do mesmo ano:

經濟分類 Código económico	名稱 Designação	撥入 Reforço	撥出 Anulação
02-03-05-01	特別假期之交通費 Transportes p/motivo de licença especial	\$ 61,000.00	
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	\$ 450,000.00	
05-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes		
05-04-00-00-13	各項負擔的備用撥款 Dotação provisional p/encargos diversos		\$ 581,000.00
	合計 Total	\$ 581,000.00	\$ 581,000.00

二零零六年六月六日於立法會輔助部門

秘書長 施明蕙

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 6 de Junho de 2006. — A Secretária-Geral, *Celina Silva Dias Azedo*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零零六年六月七日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第六項及十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款、第三款c)項及第五款，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本辦公室第四職階助理員葉建玲之散位合同獲更改為第五職階，薪俸點140，由二零零六年六月一日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第七項以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本辦公室第三職階二等技術輔導員莊雪嫻的編制外合同獲准以同一職級續期一年，由二零零六年七月十日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第六及第七項及十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款、第二款及第五款，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，本辦公室第一職階一等技術輔導員陸麗芬的編制外合同獲准續期一年及更改為第二職階一等技術輔導員，薪俸點320，第二職階二等技術輔導員游

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despachos do chefe do Gabinete, de 7 de Junho de 2006:

Ip Kin Leng, auxiliar, 4.º escalão, assalariada, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 5.º escalão da mesma categoria, índice 140, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, artigo 11.º, n.ºs 1, 3, alínea c), e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, desde 1 de Junho de 2006.

Chong Sut Han Susana, adjunto-técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, contratada além do quadro, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 10 de Julho de 2006.

Lok Lai Fan, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, e Yau Yin Ling, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratadas além do quadro, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, e alterados os índices para o 2.º escalão, índice 320, e 3.º escalão, índice 290, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 1, alíneas 6) e 7), do Despacho

燕玲的編制外合同獲准續期一年及更改為第三職階二等技術輔導員，薪俸點 290，分別由二零零六年六月十九日及六月二十二日起生效。

do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, artigo 11.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 19 e 22 de Junho de 2006, respectivamente.

二零零六年六月八日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 8 de Junho de 2006. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

檢察長辦公室

GABINETE DO PROCURADOR

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自檢察長於二零零六年四月十一日及四月十三日作出的批示：

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 11 e 13 de Abril de 2006:

徐永輝——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室擔任第三職階熟練助理員之散位合同，獲准續期一年，由二零零六年四月二十六日起生效。

Choi Weng Fai — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar qualificado, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 26 de Abril de 2006.

梁學勤、李振和、陳月霞——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室分別擔任第六職階半熟練工人、第七及第六職階助理員之散位合同，均獲准續期一年，由二零零六年四月十八日起生效。

Leong Hok Kan, Lei Chan Wo e Chan Ut Ha — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como operário semiqualeficado, 6.º escalão, e auxiliares, 7.º e 6.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Abril de 2006.

摘錄自檢察長於二零零六年五月八日作出的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 8 de Maio de 2006:

趙奕學士——根據經第 38/2004 號行政法規修改之第 13/1999 號行政法規第六條第一款（三）項、第九條及第十九條第三款之規定，其擔任本辦公室顧問之編制外合同獲准續期一年，由二零零六年六月一日起生效。

Licenciada Chio Iek — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assessora neste Gabinete, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, alínea 3), 9.º e 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2004, a partir de 1 de Junho de 2006.

摘錄自檢察長於二零零六年五月九日及五月十日作出的批示：

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 9 e 10 de Maio de 2006:

李順英——根據經第 38/2004 號行政法規修改之第 13/1999 號行政法規第十九條第三款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式被聘用為本辦公室第三職階助理員，由二零零六年六月一日起生效，為期一年。

Lei Son Ieng — contratado por assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2004, conjugado com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Junho de 2006.

陳美顏、Rosa Tcheu Beck Han Pon ——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室擔任第一職階首席技術輔導員之編制外合同，均獲准續期一年，分別由二零零六年六月二十八日及七月二日起生效。

Chan Mei Ngan e Rosa Tcheu Beck Han Pon — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Junho e 2 de Julho de 2006, respectivamente.

摘錄自檢察長於二零零六年五月十五日及五月二十五日作出的批示：

李潔玉——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室擔任第四職階助理員之散位合同，獲准續期一年，由二零零六年六月一日起生效。

麥永泉——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室擔任第三職階熟練助理員之散位合同，獲准續期一年，由二零零六年七月一日起生效。

二零零六年六月八日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 15 e 25 de Maio de 2006:

Lei Kit Iok — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 4.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Junho de 2006.

Mak Veng Chun aliás José Mak — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar qualificado, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2006.

Gabinete do Procurador, aos 8 de Junho de 2006. — O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

科學技術發展基金

批示摘錄

按照行政長官於二零零六年五月十七日之批示：

根據五月十日第14/2004號行政法規第八條第二款及按照經十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，繼續徵用土地工務運輸局第一職階首席高級技術員余思在科學技術發展基金擔任第一職階顧問高級技術員職務，由二零零六年五月二十四日起生效，為期一年。

二零零六年六月二日於科學技術發展基金行政委員會——主席：唐志堅——委員：李鎮東

行政暨公職局

批示摘錄

摘錄自局長於二零零六年五月十八日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經同月同日第80/92/M號法令及十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳

FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS E DA TECNOLOGIA

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 17 de Maio de 2006:

Yu Si, técnica superior principal, 1.º escalão, da DSSOPT — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 1.º escalão, neste Fundo, nos termos do artigo 8.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 14/2004, de 10 de Maio, e ao abrigo do artigo 34.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 24 de Maio de 2006.

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aos 2 de Junho de 2006. — O Conselho de Administração, O Presidente, *Tong Chi Kin*. — O Vogal, *Lei Chan Tong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços, de 18 de Maio de 2006:

Maria Josefina Wong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 5.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado

門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，黃少玲在本局擔任第五職階助理員職務的散位合同自二零零六年七月四日起續期一年。

二零零六年六月七日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Julho de 2006.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 7 de Junho de 2006. — O Director dos Serviços, *José Chu*.

民政總署

批示摘錄

按本署管理委員會副主席於二零零六年一月二十七日作出的批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

應園林綠化部第二職階二等技術員麥保林之要求，與其終止有關編制外合同，自二零零六年三月十日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年二月二日作出的批示，並於同年同月三日提交管理委員會會議知悉：

應財務資訊部第二職階二等文員陳，慧明之要求，與其解除有關編制外合同，自二零零六年三月十七日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年二月十三日作出的批示，並於同年同月十七日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，行政輔助部編制外合同人員，第二職階一等高級技術員 Helena Margarida Clemente Pinto Brandão 學士，獲准續有關編制外合同，薪俸 510 點，為期兩年，自二零零六年四月一日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年二月十七日作出的批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，行政輔助部第一職階一等技術輔導員譚，肖雯，屬編制外合同制度，獲修改有關合同第三條款，調整為同一職級之第二職階，薪俸 320 點，自二零零六年二月二十七日起生效。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Extractos de despachos

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 27 de Janeiro de 2006, presente na sessão realizada na mesma data:

Mak Pou Lam, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, dos SZVJ — cessa, a seu pedido, o referido contrato, a partir de 10 de Março de 2006.

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 2 de Fevereiro de 2006, presente na sessão realizada em 3 do mesmo mês e ano:

Chan, Wai Ming, segundo-oficial, 2.º escalão, contratada além do quadro, nos SFI — rescindido, a seu pedido, o referido contrato, a partir de 17 de Março de 2006.

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 13 de Fevereiro de 2006, presente na sessão realizada em 17 do mesmo mês e ano:

Licenciada Helena Margarida Clemente Pinto Brandão, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nos SAA — renovado o respectivo contrato, pelo período de dois anos, índice 510, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Abril de 2006.

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 17 de Fevereiro de 2006, presente na sessão realizada na mesma data:

Tam, Chio Man, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, dos SAA — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 320, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 27 de Fevereiro de 2006.

按本署管理委員會主席於二零零六年二月二十三日作出的批示，並於同年同月二十四日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，下列員工獲准續有關編制外合同：

資訊處：第一職階一等技術員，歐永彤，薪俸400點，為期兩年，自二零零六年三月十九日起生效。

交通運輸部：

Stephen Vijay Saldanha，第三職階二等技術員，薪俸390點，為期一年，自二零零六年三月二日起生效；

歐楊鎮，第二職階一等技術輔導員，薪俸320點，為期兩年，自二零零六年四月三日起生效；

朱碧丹，第三職階二等技術輔導員，薪俸290點，為期兩年，自二零零六年三月十三日起生效；

譚煥新，第一職階二等技術輔導員，薪俸260點，為期一年，自二零零六年三月十九日起生效；

黃錫松，第一職階二等助理技術員，薪俸195點，為期一年，自二零零六年三月十五日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年二月二十三日作出的批示，並於同年同月二十四日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，文化康體部員工趙子昇及何文德獲准續有關編制外合同，為期一年，分別擔任第二職階特級技術輔導員及第三職階首席技術輔導員，薪俸415、380點，自二零零六年三月二十四日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零六年二月二十四日作出的批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年：

質量控制辦公室：第一職階一等資訊技術員，Prado, Ricardo José Lisandro，薪俸400點，自二零零六年三月二十六日起生效。

市民事務辦公室：

Jorge Manuel Fragoso Rebelo de Mesquita，第三職階特級技術輔導員，薪俸430點，自二零零六年三月三十日起生效；

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 23 de Fevereiro de 2006, presentes na sessão realizada em 24 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Ao Weng Tong, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, pelo período de dois anos, no DI, a partir de 19 de Março de 2006.

Nos SVT:

Stephen Vijay Saldanha, como técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 390, pelo período de um ano, a partir de 2 de Março de 2006;

Ao Ieong Pan, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, pelo período de dois anos, a partir de 3 de Abril de 2006;

Chu Pek Tan, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 290, pelo período de dois anos, a partir de 13 de Março de 2006;

Tam Vun San, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, pelo período de um ano, a partir de 19 de Março de 2006;

João Baptista Vong aliás Vong Sek Chong, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, pelo período de um ano, a partir de 15 de Março de 2006.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 23 de Fevereiro de 2006, presentes na sessão realizada em 24 do mesmo mês e ano:

Chiu Chi Seng e Ho Man Tak, dos SCR — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, e principal, 3.º escalão, índices 415 e 380, respectivamente, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 24 de Março de 2006.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 24 de Fevereiro de 2006, presentes na sessão realizada na mesma data:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Prado, Ricardo José Lisandro, como técnico de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, no GQC, a partir de 26 de Março de 2006.

No GC:

Jorge Manuel Fragoso Rebelo de Mesquita, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 30 de Março de 2006;

玉玲黃，第一職階首席技術輔導員，薪俸 350 點，自二零零六年三月十九日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年二月二十四日作出的批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，建築及設備部下列員工獲准續有關編制外合同，為期一年：

廖，俊華，第二職階首席技術輔導員，薪俸 365 點，自二零零六年三月十七日起生效；

周堯寬及梁國基，第一職階首席技術輔導員，薪俸 350 點，皆自二零零六年三月十七日起生效；

Isabel Carmelina Godinho Gomes，第二職階首席助理資訊技術員，薪俸 320 點，自二零零六年三月十七日起生效；

劉玉姬，第一職階首席助理技術員，薪俸 265 點，自二零零六年三月二日起生效；

張若秀，第三職階一等助理技術員，薪俸 255 點，自二零零六年四月一日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年二月二十四日作出的批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年：

衛生監督部：第一職階首席高級技術員，José Ernesto Paula 學士，薪俸 540 點，自二零零六年四月一日起生效。

化驗所：第一職階二等技術員，李少容，薪俸 350 點，自二零零六年三月十九日起生效。

環境衛生及執照部：

Alexandra Maria Nogueira de Oliveira，第三職階首席技術輔導員，薪俸 380 點，自二零零六年三月十四日起生效；

王凱紅，第一職階二等技術員，薪俸 350 點，自二零零六年三月二日起生效；

Lúcia do Carmo M. Dias Nolasco da Silva，第三職階二等技術輔導員，薪俸 290 點，自二零零六年三月八日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零六年二月二十七日作出的批示，並於同年三月一日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，管理委

Iok Leng Wong, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, a partir de 19 de Março de 2006.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 24 de Fevereiro de 2006, presentes na sessão realizada na mesma data:

Os trabalhadores abaixo mencionados, nos SCEU — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lio, Chong Va, como adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 17 de Março de 2006;

Chao Io Fun e Leong Kóc Kei, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, a partir de 17 de Março de 2006;

Isabel Carmelina Godinho Gomes, como técnica auxiliar de informática principal, 2.º escalão, índice 320, a partir de 17 de Março de 2006;

Lao Iok Kei, como técnica auxiliar principal, 1.º escalão, índice 265, a partir de 2 de Março de 2006;

Cheong Ieok Sao, como técnica auxiliar de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 255, a partir de 1 de Abril de 2006.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 24 de Fevereiro de 2006, presentes na sessão realizada na mesma data:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciado José Ernesto Paula, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, nos SIS, a partir de 1 de Abril de 2006.

Lei Sio Iong, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, no LAB, a partir de 19 de Março de 2006.

Nos SAL:

Alexandra Maria Nogueira de Oliveira, como adjunto-técnico principal, 3.º escalão, índice 380, a partir de 14 de Março de 2006;

Wong Hoi Hung Amy, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 2 de Março de 2006;

Lucia do Carmo M. Dias Nolasco da Silva, adjunto-técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 290, a partir de 8 de Março de 2006.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 27 de Fevereiro de 2006, presente na sessão realizada em 1 de Março do mesmo ano:

Licenciada Iao Nim Pek, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, do CA — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 2.º

員會第一職階一高等級技術員尤念碧學士，屬編制外合同制度，獲修改有關合同的第三條款，調整為同一職級之第二職階，薪俸510點，自二零零六年二月二十七日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年二月二十八日作出的批示，並於同年三月一日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，環境衛生及執照部第二職階一等助理技術員鄭志榮，屬編制外合同制度，獲修改有關合同的第三條款，調整為同一職級之第三職階，薪俸255點，自二零零六年三月三日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年三月一日作出的批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，澳門藝術博物館下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年，自二零零六年三月三十一日起生效：

林慧華學士，第一職階一高等級技術員，薪俸為485點；

余家穎，第三職階一等助理技術員，薪俸為255點。

按本署管理委員會副主席於二零零六年三月二十日作出的批示，並於同年同月二十四日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，化驗所第一職階二等技術員李少容，屬編制外合同制度，獲修改有關合同第三條款，調整為同一職級之第二職階，薪俸370點，自二零零六年三月二十日起生效。

二零零六年六月二日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

escalão, índice 510, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 27 de Fevereiro de 2006.

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 28 de Fevereiro de 2006, presente na sessão realizada em 1 de Março do mesmo ano:

Kwong Chi Veng, técnico auxiliar de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, dos SAL — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria 3.º escalão, índice 255, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 3 de Março de 2006.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 1 de Março de 2006, presentes na sessão realizada na mesma data:

Os trabalhadores abaixo mencionados, do MAM — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 31 de Março de 2006:

Licenciada Lam Wai Wa, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

U Ka Weng, como técnica auxiliar de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 255.

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 20 de Março de 2006, presente na sessão realizada em 24 do mesmo mês e ano:

Lei Sio Iong, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, do LAB — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 370, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 20 de Março de 2006.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 2 de Junho de 2006. — A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

法律改革辦公室

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零零六年四月二十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式聘用尤曉瑩自二零零六年五月二

GABINETE PARA A REFORMA JURÍDICA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 27 de Abril de 2006:

Iao Hio Ieng — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnica auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índi-

十四日起在本辦公室擔任第一職階二等助理技術員之職務，薪俸點為 195，為期六個月。

摘錄自行政法務司司長於二零零六年五月二十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用行政暨公職局編制人員，第一職階首席高級技術員張少雄在本辦公室擔任同一職級和職階的職務之期限，自二零零六年七月一日起，為期一年。

二零零六年六月七日於法律改革辦公室

辦公室代主任 沈偉強

ce 195, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 24 de Maio de 2006.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Maio de 2006:

Cheong Sio Hong, técnico superior principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — prorrogada, por mais um ano, a sua requisição neste Gabinete, para desempenhar funções na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Julho de 2006.

Gabinete para a Reforma Jurídica, aos 7 de Junho de 2006. — O Coordenador do Gabinete, substituto, *Sam Vai Keong*.

財政局

批示摘錄

按照本局副局長於二零零六年四月二十七日作出的批示：

應陳嘉俊及朱婉儀的請求，其分別在本局擔任第一職階一等技術輔導員及第一職階一等督察職務的編制外合約自二零零六年六月十二日起予以解除。

按照經濟財政司司長於二零零六年五月十七日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，何，佩雯在本局擔任職務的編制外合約自二零零六年六月二十二日起獲續期一年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為第二職階二等公關督導員，薪俸點 275。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合約方式聘用之二等助理技術員陸添祥獲訂立新編制外合約，為期一年，職級為第一職階二等技術輔導員，薪俸點 260，自二零零六年七月一日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 27 de Abril de 2006:

Chan, Ka Chon Paulo e Chu, Un I — rescindidos, a seu pedido, os contratos além do quadro como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, e inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, respectivamente, nestes Serviços, a partir de 12 de Junho de 2006.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Maio de 2006:

Ho, Pui Man — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de assistente de relações públicas de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 22 de Junho de 2006.

Lok, Tim Cheong, técnico auxiliar de 2.ª classe, contratado além do quadro — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Julho de 2006.

聲明書
Declarações

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算/二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap.	Orgân. Div. 組	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código 項 Alin.					
20	00	1-02-1 1-02-1 1-02-1 1-02-1	02-01-07-00 02-01-08-00 02-03-04-00 02-03-07-00	澳門監獄 辦事處設備 其他耐用品 資產租賃 廣告及宣傳	ESTABELECEMENTO PRISIONAL DE MACAU Equipamento de secretaria Outros bens duradouros Locação de bens Publicidade e propaganda	30,000.00 50,000.00 30,000.00	110,000.00	“02/06/2006 之代局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª, Directora dos Serviços, Subst.ª, de 02/06/2006”
總 額						110,000.00	110,000.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算/二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap. 組	Div.	分類 Orgân.	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
			聯能 Func.	經濟 Códig						經濟 Códig
27	01				港務局	CAPITANIA DOS PORTOS			“02/06/2006 之代局長 批示” “Despacho da Exm ^a . Sr ^a . Directora dos Serviços, Subst ^a ., de 02/06/2006”	
		1-01-3	01-01-02-01		報酬	Remunerações	410,000.00			
		1-01-3	01-01-03-01		報酬	Remunerações	50,000.00			
		1-01-3	01-01-05-01		工資	Salários		400,000.00		
		1-01-3	01-01-07-00		固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes				
		1-01-3	01-01-10-00		假期津貼	Subsidio de férias	40,000.00			
		1-01-3	01-02-06-00		房屋津貼	Subsidio de residência				
		1-01-3	01-03-03-00		服裝及個人用品 - 實物	Vestuário e artigos pessoais - Espécie	15,000.00			
		1-01-3	01-06-03-01		啓程津貼	Ajudas de custo de embarque	15,000.00			
		1-01-3	01-06-03-01		日津貼	Ajudas de custo diárias	60,000.00			
		1-01-3	01-06-03-02		其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos	50,000.00			
		1-01-3	02-01-05-00		工場、修理廠及化驗室用品	Material fabri, oficial e de laboratório		40,000.00		
		1-01-3	02-01-07-00		辦事處設備	Equipamento de secretaria		29,000.00		
		1-01-3	02-01-08-00		其他耐用物品	Outros bens duradouros		30,000.00		
		1-01-3	02-03-04-00		資產租賃	Locação de bens		15,000.00		
		1-01-3	02-03-08-00		各項特別工作	Trabalhos especiais diversos		10,500.00		
		1-01-3	02-03-09-00	02	其他負擔	Outros encargos		30,000.00		
		1-01-3	04-02-00-00		私立機構	Instituições particulares				
		1-01-3	07-09-00-00		運輸物料 (新項目)	Material de transporte (nova rubrica)	158,000.00	3,500.00		
總 額							Total	798,000.00	798,000.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算/二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap. 組	Div.	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			經濟 Económica	編號 Código 項Alin.					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13	共用開支 備用撥款	DESPESAS COMUNS Dotação provisional		4,082,500.00	“02/06/2006 之經濟財政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 02/06/2006”
27	01	1-01-3	01-01-03-01		港務局	CAPITANIA DOS PORTOS			
		1-01-3	01-01-09-00		報酬	Remunerações	234,000.00		
		1-01-3	01-02-03-00	01	聖誕津貼	Subsidio de Natal	20,000.00		
		1-01-3	01-06-03-01		額外工作	Trabalho extraordinário	81,000.00		
		1-01-3	01-06-03-01		啓程津貼	Ajudas de custo de embarque	6,000.00		
		1-01-3	01-06-03-02		日津貼	Ajudas de custo diárias	30,000.00		
		1-01-3	05-02-01-00		人員	Pessoal	1,500.00		
27	04	8-03-0	02-02-01-00		港務局 - 船舶建造廠	CAPITANIA DOS PORTOS - ESTALEIRO DE CONSTRUÇÃO NAVAL			
		8-03-0	02-02-04-00		原料及附料	Matérias-primas e subsidiárias	3,500,000.00		
		8-03-0	02-02-07-00		辦事處消耗	Consumos de secretaria	10,000.00		
		8-03-0	02-03-01-00		其他非耐用用品	Outros bens não duradouros	100,000.00		
		8-03-0	02-03-02-01		資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens	30,000.00		
		8-03-0	02-03-08-00		電費	Energia eléctrica	10,000.00		
					各項特別工作	Trabalhos especiais diversos	60,000.00		
總 額							Total	4,082,500.00	4,082,500.00

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算/二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章 Cap. 組 Div.	職能 Func.	經濟 Económica	編號 Código 項Alin.					
32	00	1-02-1	01-01-01-01	司法警察局	POLÍCIA JUDICIÁRIA Vencimentos ou honorários Subsidio de Natal Subsidio de férias Graatificações variáveis ou eventuais Trabalhos especiais diversos Maquinaria e equipamento		60,000.00	“02/06/2006 之代局長批示” “Despacho do Exm.º Sr.ª Directora dos Serviços, Subst.ª, de 02/06/2006”
		1-02-1	01-01-09-00	薪俸或服務費			70,000.00	
		1-02-1	01-01-10-00	聖誕津貼			70,000.00	
		1-02-1	01-02-01-00	假期津貼			200,000.00	
		1-02-1	02-03-08-00	不定或臨時酬勞			50,000.00	
		1-02-1	07-10-00-00	各項特別工作 機械及設備			50,000.00	
總 額					Total		250,000.00	250,000.00

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算/二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
組織 章 Cap. 組 Div.	職能 Func.	經濟 Económica	編號 Código 項Alin.						
35	00	8-01-0	01-06-03-03	土地工務運輸局	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES Outros abonos - Compensação de encargos Imóveis: Gestão da rede viária Imóveis: Reparações diversas Energia eléctrica Outros encargos das instalações Representação Trabalhos especiais diversos Encargos não especificados Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social Estradas e pontes			“06/06/2006 之局長批示” “Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 06/06/2006”	
		8-01-0	02-03-01-00	其他補助 - 負擔補償					30,000.00
		8-01-0	02-03-01-00	不動產：道路網之管理					500,000.00
		8-01-0	02-03-01-00	不動產：各類維修					
		8-01-0	02-03-02-01	電費					
		8-01-0	02-03-02-02	設施之其他負擔					170,000.00
		8-01-0	02-03-06-00	招待費					300,000.00
		8-01-0	02-03-08-00	各項特別工作					200,000.00
		8-01-0	02-03-09-00	未列明之負擔					20,000.00
		5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付					
8-05-1	07-04-00-00	街道及橋樑							
總 額					Total		1,220,000.00	1,220,000.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算/二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第2287M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章 Cap. 組 Div.	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		經濟 Económica	編號 Código 項Alin.					
40	00			投資計劃 房屋 樓宇 街道及橋樑 港口 各項建設 運輸物料 機械及設備 其他投資	INVESTIMENTOS DO PLANO Habitações Edifícios Estradas e pontes Pontos Construções diversas Material de transporte Maquinaria e equipamento Outros investimentos	18,372,527.80 57,469,030.00 16,000,000.00 18,567,409.33	573,912.00 3,690,314.93 76,270,949.90	“02/06/2006 之代局長批示” “Despacho da Exm. Sr. Directora dos Serviços, Subst.º, de 02/06/2006”
			02	同期撥款 / 備用撥款	DOTAÇÃO CONCORRENÇIAL /DOTAÇÃO PROVISIONAL		3,997,398.10 25,876,392.20	
總 額					Total	110,408,967.13	110,408,967.13	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算/二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第2287M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章 Cap. 組 Div.	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		經濟 Económica	編號 Código 項Alin.					
12	00			共用開支	DESPESAS COMUNS			“29/05/2006 之經濟財政司 司長批示” “Despacho do Exm. Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 29/05/2006”
	9-03-0	05-04-00-00	13	備用撥款	Dotação provisional		7,200,000.00	
40	00			投資計劃	INVESTIMENTOS DO PLANO			
			02	同期撥款 / 備用撥款	DOTAÇÃO CONCORRENÇIAL /DOTAÇÃO PROVISIONAL	7,200,000.00		
總 額					Total	7,200,000.00	7,200,000.00	

二零零六年六月八日於財政局——局長 艾衛立

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 8 de Junho de 2006. — O Director dos Serviços, Carlos F. Ávila.

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年五月十八日作出的批示：

Orlando da Graça do Espírito Santo，為本局第三職階首席高級技術員，屬編制外合約——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，有關合約獲續期一年，並以附註方式修改有關合約第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為 600，由二零零六年七月九日起生效。

馮麗儀，為本局第三職階特級普查暨調查員，薪俸點為 330，屬編制外合約——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，其編制外合約獲續期一年，由二零零六年七月十九日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年五月二十三日作出的批示：

李少昌，為本局第二職階二等資訊督導員，屬編制外合約——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，有關合約獲續期一年及更改為第一職階二等資訊技術員，薪俸點為 350，由二零零六年七月二日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年五月二十五日作出的批示：

趙不還——根據經六月二十三日第 25/97/M 號法令修訂的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條第四款的規定，其在本局擔任處長的定期委任自二零零六年七月十七日起續期一年。

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年五月二十九日作出的批示：

黃貝湘，為本局第二職階二等資訊督導員，屬編制外合約——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，有關合約獲續期一年及更改為第一職階二等資訊技術員，薪俸點為 350，由二零零六年七月二十七日起生效。

二零零六年六月八日於統計暨普查局

代局長 莫苑梨

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Maio de 2006:

Orlando da Graça do Espírito Santo, técnico superior principal, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 9 de Julho de 2006.

Fong Lai I, agente de censos e inquéritos especialista, 3.º escalão, índice 330, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 19 de Julho de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Maio de 2006:

Lei Sio Cheong, assistente de informática de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, e alterada a sua categoria para técnico de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Julho de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Maio de 2006:

Chiu Pat Wan — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe de divisão destes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 17 de Julho de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Maio de 2006:

Vong Pui San, assistente de informática de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, e alterada a sua categoria para técnico de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Julho de 2006.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 8 de Junho de 2006. — A Directora dos Serviços, substituta, *Mok Iun Lei*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零六年五月十日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，自二零零六年六月十二日起與朱婉儀及陳嘉俊簽訂為期一年之編制外合同，擔任第一職階二等技術員之職務，薪俸點為350，期滿可續約。

摘錄自保安司司長於二零零六年六月二日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，自二零零六年六月十二日起與梁永然簽訂為期六個月試用期之散位合同，以實習方式擔任法律範疇第一職階二等高級技術員之職務，薪俸點為410。

摘錄自保安司司長於二零零五年六月六日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，自二零零六年七月二日起與區美燕續簽為期一年之編制外合同，擔任第一職階一等技術輔導員之職務，薪俸點為305，期滿可續約。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，聯同十二月二十一日第86/89/M號法令第三十四條之規定，確定委任馮志祥擔任本局文職人員編制內資訊人員人員組別第一職階一等資訊技術員之職務，薪俸點為400。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，聯同十二月二十一日第86/89/M號法令第三十五條之規定，確定委任馮啟明及孫振東擔任本局文職人員編制內資訊人員人員組別第一職階一等資訊督導員之職務，薪俸點為305。

二零零六年六月八日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

司法警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零六年四月二十四日作出的批示：

根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款b)項、第二十七條第一款、

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Maio de 2006:

Chu Un I e Chan Ka Chon Paulo — contratados além do quadro, pelo período de um ano, eventualmente renovável, como técnicos de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Junho de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Junho de 2006:

Leong Weng In — contratado por assalariamento, em regime de estágio, por um período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.^a classe, área jurídica, 1.^o escalão, índice 410, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Junho de 2006.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Junho de 2006:

Au Mei Yin — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, eventualmente renovável, como adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Julho de 2006.

Fong Chi Cheong — nomeado, definitivamente, técnico de informática de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 400, do grupo de pessoal de informática do quadro de pessoal civil destes Serviços, nos termos do artigo 22.^o, n.^o 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 34.^o do Decreto-Lei n.^o 86/89/M, de 21 de Dezembro.

Fong Kai Meng e Sun Chan Tong — nomeados, definitivamente, assistentes de informática de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 305, do grupo de pessoal de informática do quadro de pessoal civil destes Serviços, nos termos do artigo 22.^o, n.^o 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 35.^o do Decreto-Lei n.^o 86/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 8 de Junho de 2006. — O Director dos Serviços, substituto, Chan Peng Sam, superintendente.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Abril de 2006:

Tou Si Wan — contratada em regime de assalariamento, pelo período de seis meses, para o exercício de funções de adjunto-

第二款、第三款 c) 項及第五款以及第二十八條的規定，以散位合同形式聘用杜詩韻擔任本局第一職階二等技術輔導員的職務，自二零零六年五月三十日起，為期六個月，薪俸為 260 點。

二零零六年六月八日於司法警察局

局長 黃少澤

-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nesta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 21.º, n.º 1, alínea b), 27.º, n.ºs 1 a 3, alínea c), e 5, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, em vigor, a partir de 30 de Maio de 2006.

Polícia Judiciária, aos 8 de Junho de 2006. — O Director, *Wong Sio Chak*.

澳門監獄

批示摘錄

按照保安司司長於二零零六年四月十七日之批示：

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令引入修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，澳門監獄第一職階首席技術員詹纓的編制外合同獲准續期一年，由二零零六年六月二十三日起生效。

摘錄自保安司司長於二零零六年五月十五日作出的批示：

根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准通過的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七、二十八條的規定，澳門監獄第三職階工人黃家立之散位合同獲准續期一年，由二零零六年七月十三日起生效。

摘錄自獄長於二零零六年五月二十三日作出的批示：

Om Bahadur Roka，澳門監獄獄警實習員，屬散位合同——應其要求，由二零零六年六月三十日起終止其合同。

二零零六年五月三十日於澳門監獄

獄長 李錦昌

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Abril de 2006:

Chim Ieng, técnica principal, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 23 de Junho de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Maio de 2006:

Wong Ka Lap, operário, 3.º escalão, assalariado, deste EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Julho de 2006.

Por despacho do director, de 23 de Maio de 2006:

Om Bahadur Roka, guarda-estagiário, deste EPM, assalariado — rescindido, a seu pedido, o referido contrato, a partir de 30 de Junho de 2006.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 30 de Maio de 2006. — O Director, *Lee Kam Cheong*.

衛生局

批示摘錄

根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十九條之規定，茲公布社會文化司司長於二零零六年六月二日批准之衛生局二零零六年度本身預算之第一次預算修改：

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a 1.ª alteração ao orçamento privativo dos Serviços de Saúde para o ano de 2006, autorizada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Junho do mesmo ano:

經濟分類 Classificação económica					澳門幣金額 Valor em MOP		
編號 Código					名稱 Designação	增加 Aumento	減少 Diminuição
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Al.			
					經常開支 Despesas correntes		
01	00	00	00		人員 <i>Pessoal</i>		
01	01	00	00		固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes		
01	01	01	00		法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei		
01	01	01	02		年資獎金 Prémio de antiguidade	50,000.00	
01	01	02	00		編制以外人員 Pessoal além do quadro		
01	01	02	02		年資獎金 Prémio de antiguidade	20,000.00	
01	01	04	00		編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros		
01	01	04	01		工資 Salários		350,000.00
01	01	07	00		固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes		
01	01	07	00	01	職務主管及其他職務之酬勞 Gratificações de chefias funcionais e outras	350,000.00	
01	02	00	00		附帶報酬 Remunerações acessórias		
01	02	06	00		房屋津貼 Subsídio de residência		400,000.00
01	03	00	00		實物補助 Abonos em espécie		
01	03	03	00		服裝及個人用品——實物 Vestuário e artigos pessoais — Espécie	180,000.00	
01	05	00	00		社會福利金 Previdência social		
01	05	02	00		各項補助——社會福利金 Abonos diversos — Previdência social		
01	05	02	00	01	死亡及喪葬津貼 Subsídio por morte ou funeral	150,000.00	
02	03	08	00		各項特別工作 Trabalhos especiais diversos		
02	03	08	00	01	包工合同 Contratos de tarefa	1,500,000.00	
02	03	08	00	02	各項特別工作——其他 Trabalhos especiais diversos — Outros		1,500,000.00
					總額 <i>Total</i>	2,250,000.00	2,250,000.00

按照社會文化司司長於二零零五年十一月一日作出之批示：

梁劍輝——根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，從二零零六年五月三十日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第一職階醫院主治醫生，為期一年，薪俸點為580點。

按局長於二零零六年三月二十九日之批示：

彭世明，為本局編制外合同第二職階全科主治醫生，由二零零六年五月二十一日起更改合同第三條款，轉為同一職級第三職階。

劉杏婷，為本局編制外合同第一職階首席技術輔導員，由二零零六年五月二十一日起更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階。

按照局長於二零零六年四月十七日之批示：

李韻瑩——根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，從二零零六年五月二十二日起，以個人勞動合同方式獲聘用在本局提供醫療服務，為期三個月。

按照本局代局長於二零零六年五月三日之批示：

下列本局散位合同人員，按下指職級及期間起獲續期三個月：

劉蘭珍及吳靄琳，第一職階二等高級衛生技術員，各自由二零零六年五月二十七日及六月一日起生效；

羅曉華及甘小雁，第一職階二等高級技術員，各自由二零零六年五月八日及六月一日起生效；

陳加慶，第一職階二級診療技術員，由二零零六年五月六日起生效；

郭少媚及譚于恆，第一職階第一級別衛生服務助理員，各自由二零零六年五月二十日及五月六日起生效。

按照局長於二零零六年五月三十日之批示：

取消編號第116號之藥物產品出入口及批發商號准照，其名稱為“吉林”，營業地點為澳門連安後巷3號A地下，准照持有人梁幼娥，居住於澳門士多烏拜斯大馬路海富花園十七樓M座。

(是項刊登費用為\$327.00)

核准名稱為“吉林行有限公司”之藥物產品出入口及批發商號從事藥物業活動，准照編號為第185號以及其營業地點為澳門

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Novembro de 2005:

Liang Jianhui — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como assistente hospitalar, 1.º escalão, índice 580, nos termos do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 30 de Maio de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, de 29 de Março de 2006:

Pang Sai Meng, assistente de clínica geral, 2.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, a partir de 21 de Maio de 2006.

Lau, Hang Teng, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, a partir de 21 de Maio de 2006.

Por despacho do director dos Serviços, de 17 de Abril de 2006:

Lei, Wan Ieng — admitida por contrato individual de trabalho, pelo período de três meses, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, para prestar cuidados de saúde nestes Serviços, a partir de 22 de Maio de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 3 de Maio de 2006:

Os assalariados abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de três meses, com referência às categorias e datas a cada um indicadas:

Lao, Lan Chan e Ung, Oi Lam Carolina, como técnicas superiores de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 27 de Maio e 1 de Junho de 2006, respectivamente;

Ilda Celestina Noronha e Kam, Sio Ngan, como técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 8 de Maio e 1 de Junho de 2006, respectivamente;

Chan, Ka Heng, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 6 de Maio de 2006;

Kuok, Sio Mei e Tam U Hang, como auxiliares de serviços de saúde, nível 1, 1.º escalão, a partir de 20 e 6 de Maio de 2006, respectivamente.

Por despachos do director dos Serviços, de 30 de Maio de 2006:

É cancelado o alvará n.º 116 da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Jirin», com local de funcionamento na Travessa de D. Quixote, n.º 3, A, r/c, em Macau, cuja titularidade pertence a Leong Iao Ngo, com residência na Avenida de Sidónio Pais, Edifício Hoi Fu Garden, 17.º andar, M, em Macau.

(Custo desta publicação \$ 327,00)

É autorizada a actividade farmacêutica à firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Companhia de Importação e Exportação Jirin, Limitada», alvará n.º 185, com local de funcionamento na Rua de S. Lou-

風順堂街6-L號B舖地下連閣樓，准照持有人吉林行有限公司，總辦事處位於澳門風順堂街6號K金運大廈地下。

(是項刊登費用為\$366.00)

按照局長於二零零六年六月一日之批示：

取消編號第160號之藥物產品出入口及批發商號准照，商號名稱為“澳門貝氏貿易有限公司”，營業地點為澳門關閘廣場354號地下連閣仔，准照持有人為澳門貝氏貿易有限公司，總辦事處位於澳門關閘廣場354號地下連閣仔。

(是項刊登費用為\$353.00)

按照局長於二零零六年六月二日作出的批示：

核准以下成藥之註冊：

“卡托普利片12.5mg”50粒裝片劑，其註冊編號為MAC-00084；

“卡托普利片25mg”50粒裝片劑，其註冊編號為MAC-00085；

“呋塞米片20mg”50粒裝片劑，其註冊編號為MAC-00086；

“鹽酸二甲雙胍片0.25g”30粒裝片劑，其註冊編號為MAC-00087；

“鹽酸二甲雙胍片0.5g”30粒裝片劑，其註冊編號為MAC-00088。

上述成藥之製造及註冊證書持有人均為“德國大藥廠(澳門)有限公司”。

按照二零零六年六月七日本局全科衛生護理副局長的批示：

張帆——恢復第D-0075號牙科醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為\$264.00)

尹智敏、羅秀燕、蕭秋華、邱曉瑜——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-1537、E-1538、E-1539、E-1540。

(是項刊登費用為\$284.00)

美副將醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0072，其營業地點位於澳門美副將大馬路33號B，持牌人為梅仲常，住所位於澳門勞動節街裕華大廈第9座11樓G座。

(是項刊登費用為\$314.00)

renço, n.º 6-L, Loja B, r/c, com sobreloja, em Macau, cuja titularidade pertence à Companhia de Importação e Exportação Jirin, Limitada, com sede na Rua de S. Lourenço, n.º 6K, Edifício Kam Van, r/c, em Macau.

(Custo desta publicação \$ 366,00)

Por despacho do director dos Serviços, de 1 de Junho de 2006:

Cancelado o alvará n.º 160 da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Sociedade Comercial Pui Si Macau Limitada», com local de funcionamento na Praça das Portas do Cerco, n.º 354, r/c, com kok-chai, em Macau, cuja titularidade pertence à Sociedade Comercial Pui Si Macau Limitada, com sede na Praça das Portas do Cerco, n.º 354, r/c, com kok-chai, em Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Por despachos do director dos Serviços, de 2 de Junho de 2006:

Autorizado o registo das especialidades farmacêuticas seguintes:

Captopril tablets 12,5 mg, com embalagem de 50 comprimidos, com o número de registo MAC-00084;

Captopril tablets 25 mg, com embalagem de 50 comprimidos, com o número de registo MAC-00085;

Furosemide tablets 20 mg, com embalagem de 50 comprimidos, com o número de registo MAC-00086;

Metformin Hydrochloride tablets 0,25 g, com embalagem de 30 comprimidos, com o número de registo MAC-00087;

Metformin Hydrochloride tablets 0,5 g, com embalagem de 30 comprimidos, com o número de registo MAC-00088;

Sendo o laboratório fabricante e titular do registo, o «Laboratório Farmacêutico Alemão (Macau) Limitada».

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 7 de Junho de 2006:

Cheong Fan — concedida autorização para o reinício da profissão de médico dentista, licença n.º D-0075.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Van Chi Man, Lo Sao In, Sio Chao Va e Iao Hio U — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiras, licenças n.ºs E-1537, E-1538, E-1539 e E-1540.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico de MedPro, situado na Avenida do Coronel Mesquita, n.º 33B, alvará n.º AL-0072, cuja titularidade pertence a Mui Chong Seong, com residência na Rua 1.º de Maio, Edifício U Va, Bl. 9, 11.º andar, G, Macau.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

劉穎斯——應其要求，取消第 T-0005 號診療技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可。

（是項刊登費用為 \$284.00）

二零零六年六月九日於衛生局

副局長 鄭成業

Lao Weng Si — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de técnico de diagnóstico e terapêutica, análises clínicas e saúde pública, licença n.º T-0005.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Serviços de Saúde, aos 9 de Junho de 2006. — O Subdirector dos Serviços, *Cheang Seng Ip*.

教育暨青年局

批示摘錄

按照社會文化司司長二零零六年一月二十日批示：

王敏博士——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，以散位合同形式聘用為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為 650，由二零零六年六月一日起至二零零七年五月十五日止。

按照本局局長二零零六年三月二十九日批示：

侯靜容學士，第一職階二等高級技術員，薪俸點為 430——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，由二零零六年六月十五日起生效。

按照本局代副局長二零零六年四月十九日批示：

梁錦輝學士——根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條，以及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，其編制外合同以附註方式更改第三條款，轉為第三職階二等高級技術員，薪俸點為 480，由二零零六年六月十七日起生效。

按照社會文化司司長二零零六年五月二十五日批示：

Aida Maria Albino Carreira 學士——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並以附註方式更改合同第三條款，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點為 540，由二零零六年五月三十一日起生效。

二零零六年六月五日於教育暨青年局

代局長 梁勵（代副局長）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Janeiro de 2006:

Doutora Wang Min — contratada por assalariamento, como técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, de 1 de Junho de 2006 a 15 de Maio de 2007.

Por despacho do director dos Serviços, de 29 de Março de 2006:

Licenciada Hao Cheng Iong — renovado o contrato além do quadro, por mais um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 15 de Junho de 2006.

Por despacho do subdirector, substituto, destes Serviços, de 19 de Abril de 2006:

Licenciado Leong Kam Fai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 480, nos termos dos artigos 11.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 17 de Junho de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Maio de 2006:

Licenciada Aida Maria Albino Carreira — renovado o contrato além do quadro, por mais um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 31 de Maio de 2006.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 5 de Junho de 2006. — A Directora dos Serviços, substituta, *Leong Lai*, subdirectora, substituta.

旅遊局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

批示摘錄

Extractos de despachos

根據九月二十七日第53/93/M號法令第十九條規定，現刊登有關二零零六年度旅遊基金本身預算及澳門大賽車獨立預算之第三次預算修改，該修改獲社會文化司司長在二零零六年六月二日批示核准：

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a 3.ª alteração orçamental ao orçamento privativo do Fundo de Turismo de 2006 e ao orçamento individualizado do Grande Prémio de Macau de 2006, autorizado por despacho de 2 de Junho do mesmo ano, do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

二零零六年旅遊基金之預算

Orçamento privativo do Fundo de Turismo 2006

經濟分類 Classificação económica	項目 Designação	注銷 Anulações	追加 Reforços
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias		\$ 50,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica		\$ 200,000.00
02-03-09-02-01	澳門大賽車 Grande Prémio de Macau		\$ 2,000,000.00
05-04-01-00	預算撥款及因形勢轉變之撥款 Dot. prov. e para flutuações de conjuntura	\$ 2,250,000.00	
	總計 Total	\$ 2,250,000.00	\$ 2,250,000.00

澳門大賽車獨立預算

Orçamento individualizado do Grande Prémio de Macau

《02-03-09-02-01》

經濟分類 Classificação económica	項目 Designação	追加 Reforços
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	\$ 2,000,000.00
	總計 Total	\$ 2,000,000.00

二零零六年六月五日於旅遊局——旅遊基金行政管理委員會
——主席：安棟樑——委員：蕭愛珊、高樂士

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 5 de Junho de 2006. — O Conselho Administrativo do Fundo de Turismo. — O Presidente, *João Manuel Costa Antunes*. — Os Vogais, *Elsa Maria d'Assunção Silvestre* — *Carlos Alberto Nunes Alves*.

摘錄自社會文化司司長於二零零六年五月十七日作出的批示：

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Maio de 2006:

José Alexandre Pereira Braga Gonçalves — 根據六月二十三日第25/97/M號法令修訂之十二月二十一日第85/89/M號法令第

José Alexandre Pereira Braga Gonçalves — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Museu do Vinho destes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 4,

四條第二及第四款，連同十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款 a) 項及第二款 a) 項之規定，在本局擔任酒陳列室主管職務的定期委任自二零零六年八月一日起續期一年。

准照摘錄

“金都酒店”和葡文為“Grande Waldo”酒店在二零零六年六月七日獲發第 0427/2006 號牌照，持牌人為“金都酒店有限公司”，葡文名稱為“Hotel Grand Waldo Limitada”和英文名稱為“Grand Waldo Hotel Limited”。該酒店被評定為五星級，位於氹仔島南部遊艇碼頭鄰近西堤圓形地。

(是項刊登費用為 \$314.00)

“輝哥海鮮火鍋”和葡文為“Fai Fondue de Mariscos”餐廳在二零零六年六月七日獲發第 0428/2006 號牌照，持牌人為“輝哥海鮮火鍋有限公司”，葡文名稱為“Fai Fondue de Mariscos Limitada”和英文名稱為“Fai Seafood Hotpot Limited”。該餐廳被評定為一級，位於氹仔島南部遊艇碼頭鄰近西堤圓形地金都酒店 1 樓。

(是項刊登費用為 \$327.00)

二零零六年六月七日於旅遊局

局長 安棟樑

體育發展局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零零六年四月十三日作出的批示：

卓小龍——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，與其簽訂為期六個月的散位合同，擔任本局第四職階熟練工人，薪俸 180 點，自二零零六年五月一日起生效。

賴細珠——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，與其簽訂為期六個月的散位合同，擔任本局第一職階助理員，薪俸 100 點，自二零零六年五月一日起生效。

二零零六年六月二日於體育發展局

代局長 黃有力

do Decreto-Lei n.º 85/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, conjugado com o artigo 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2006.

Extractos de licenças

Foi emitida a licença n.º 0427/2006, em 7 de Junho, em nome da sociedade “金都酒店有限公司”, em português «Hotel Grand Waldo Limitada» e em inglês «Grand Waldo Hotel Limited», para o hotel denominado “金都酒店” e em português «Grande Waldo» e classificado de 5 Estrelas, sito a Sul da Marina Taipa-Sul, junto à Rotunda do Dique Oeste, Taipa.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Foi emitida a licença n.º 0428/2006, em 7 de Junho, em nome da sociedade “輝哥海鮮火鍋有限公司”, em português «Fai Fondue de Mariscos Limitada» e em inglês «Fai Seafood Hotpot Limited», para o restaurante denominado “輝哥海鮮火鍋” e em português «Fai Fondue de Mariscos» e classificado de 1.ª classe, sito a Sul da Marina Taipa-Sul, junto à Rotunda do Dique Oeste, 1.º andar do Hotel Grande Waldo, Taipa.

(Custo desta publicação \$ 327,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 7 de Junho de 2006. — O Director dos Serviços, *João Manuel Costa Antunes*.

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Abril de 2006:

Cheok Sio Long — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Maio de 2006.

Lai Sai Chu — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como auxiliar, índice 100, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Maio de 2006.

Instituto do Desporto, aos 2 de Junho de 2006. — O Presidente do Instituto, substituto, *Vong Iao Lek*.

澳門理工學院

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

聲明

Declaração

茲聲明，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第二款b)項，並連同第30/2004號行政法規第十四條第一款一)項的規定，以徵用形式服務於本院的教育暨青年局第二職階一等文員鍾喜華於二零零六年五月二十九日起，返回教育暨青年局，並以定期委任方式前往法律及司法培訓中心修讀第二屆為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程。

Para os devidos efeitos se declara que Chung Hsi Hua, primeiro-oficial, 2.º escalão, exerceu funções neste Instituto, em regime de requisição, e regressou ao serviço de origem — Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, para frequentar, em comissão de serviço, o 2.º curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público, ministrado pelo Centro de Formação Jurídica e Judiciária, nos termos do artigo 23.º, n.º 2, alínea b), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, em vigor, conjugado com o artigo 14.º, n.º 1, alínea I), do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, a partir de 29 de Maio de 2006.

二零零六年六月二日於澳門理工學院

秘書長 辜麗霞

Instituto Politécnico de Macau, aos 2 de Junho de 2006. — A Secretária-Geral, *Ku Lai Ha*.

土地工務運輸局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年四月二十四日作出的批示：

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Abril de 2006:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，以散位合同方式聘任下列人員在本局擔任如下所指之職務，為期六個月，由二零零六年六月一日起生效：

Os indivíduos abaixo mencionados — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, com referência às categorias a cada um indicadas, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Junho de 2006:

何永威，第一職階二等助理技術員；

Au Man Vai, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão;

區文慧，第一職階二等高級技術員；

Ho Wing Wai, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão;

唐向賢、丘力昕，第一職階二等技術輔導員；

Tong Heong In e Iao Lek Ian, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão;

梁凱玲、曹明慧，第一職階三等行政文員。

Leong Hoi Leng e Chou Meng Wai, como terceiros-oficiais administrativos, 1.º escalão.

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年五月二十九日作出的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Maio de 2006:

廢止運輸工務司司長二零零六年一月十二日有關徵用教育暨青年局第二職階顧問高級技術員陳寶雲學士於本局擔任第三職階顧問高級技術員所作出之批示，該批示刊登於二零零六年二月十

Chan Pou Wan, técnica superior assessora, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude — revogado o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Janeiro de 2006, relativo à sua requisição para prestar serviço nestes Serviços, como técnica superior assessora, 3.º escalão, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM

五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組內；並根據十月十一日第 57/99/M 號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款 a) 項之規定，批准徵用該名人員於本局擔任第二職階顧問高級技術員，為期一年，追溯自二零零六年二月一日起生效。

二零零六年六月五日於土地工務運輸局

局長 賈利安

n.º 7/2006, II Série, de 15 de Fevereiro, e autorizada a requisição da mesma trabalhadora, por um ano, para prestar serviço nestes Serviços, como técnica superior assessora, 2.º escalão, produzindo efeitos a partir de 1 de Fevereiro de 2006, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 5 de Junho de 2006. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

按照運輸工務司司長於二零零六年四月二十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用審計署第三職階顧問高級技術員趙杏嫦學士，由二零零六年七月一日起於本局擔任職務，為期一年。

二零零六年六月五日於地圖繪製暨地籍局

代局長 張紹基

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Abril de 2006:

Licenciada Chiu Hang Seong, técnica superior assessora, 3.º escalão, do Comissariado da Auditoria — requisitada, pelo período de um ano, para exercer as mesmas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Julho de 2006.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 5 de Junho de 2006. — O Director dos Serviços, substituto, *Cheong Sio Kei*.

港務局

批示摘錄

摘錄自二零零六年五月二十九日運輸工務司司長批示：

根據十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條規定，本局第二職階首席高級技術員葉華雄及唐玉萍擔任處長的定期委任自二零零六年八月十九日起續期一年。

二零零六年六月七日於港務局

局長 黃穗文

CAPITANIA DOS PORTOS

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Maio de 2006:

Ip Va Hung e Tong Iok Peng, técnicos superiores principais, 2.º escalão, desta Capitania — renovadas as comissões de serviço, por mais um ano, como chefes de divisão, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 19 de Agosto de 2006.

Capitania dos Portos, aos 7 de Junho de 2006. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

港務局福利會

OBRA SOCIAL DA CAPITANIA DOS PORTOS

批示摘錄

Extracto de despacho

根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十九條之規定，茲公佈由運輸工務司司長於二零零六年五月二十九日批示所核准之港務局福利會二零零六財政年度本身預算之第一次修改：

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a 1.ª alteração ao orçamento privativo da Obra Social da Capitania dos Portos para o ano económico de 2006, aprovado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Maio do mesmo ano:

經濟分類 Classificação económica	開支名稱 Designação da despesa	金額 Importância	
		追加 Reforço	注銷 Anulação
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	\$ 5,000.00	
02-02-07-00-01	飯堂購貨 Aquisição de produtos para a cantina		\$ 70,000.00
02-02-07-00-02	其他 Outros	\$ 65,000.00	
	合計 Total	\$ 70,000.00	\$ 70,000.00

二零零六年六月一日於港務局福利會——行政委員會——
主席：港務局局長 黃穗文——副主席：港務局副局長 黃錦輝
——秘書：港務局行政及財政廳廳長 鄧應銓——委員：財政局
特級技術輔導員 Maria Helena Azevedo Correia de Paiva

Obra Social da Capitania dos Portos, 1 de Junho de 2006. — O Conselho Administrativo. — A Presidente, *Wong Soi Man*, directora da CP. — O Vice-Presidente, *Vong Kam Fai*, subdirector da CP. — O Secretário, *Tang Ieng Chun*, chefe do D.A.F. da C.P. — A Vogal, *Maria Helena Azevedo Correia de Paiva*, adjunto-técnico especialista da D.S.F.

郵政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

批示摘錄

Extracto de despacho

摘錄自局長於二零零六年五月二十三日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改孫建平在本局擔任職務的編制外合同第三條款，自二零零六年五月二十五日起轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點 320。

Por despacho do director dos Serviços, de 23 de Maio de 2006:

Sun Kin Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 25 de Maio de 2006.

二零零六年五月三十日於郵政局

局長 羅庇士

Direcção dos Serviços de Correios, aos 30 de Maio de 2006. — O Director dos Serviços, *Carlos Alberto Roldão Lopes*.

地球物理暨氣象局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年五月二十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條第一款及第四款的規定，本局人員編制內氣象高級技術員職程之顧問氣象高級技術員湯仕文，擔任為本局氣候暨大氣環境中心主任的定期委任，自二零零六年八月一日起續期一年。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，鄧錦濤在本局擔任第六職階熟練工人職務的散位合同，自二零零六年七月二日起續期一年。

二零零六年六月七日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Maio de 2006:

Tong Si Man, meteorologista assessor, da carreira de meteorologista do quadro de pessoal destes Serviços — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Centro de Clima e Ambiente Atmosférico destes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 1 e 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2006.

Tang Kam Tou — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 6.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Julho de 2006.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 7 de Junho de 2006. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

電信管理局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年五月十二日作出的批示：

許志樑碩士——根據十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條及經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第二款 a) 項及第 5/2006 號行政法規第四條第一款的規定，因應工作上的急切需要，以定期委任方式委任為電信管理局副局長，為期兩年，由二零零六年五月十五日起生效。

林素嫻碩士——根據十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條及經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第二款 a) 項及第 5/2006 號行政法規第四條第二款的規定，因應工作上的急切需要，以定期委任方式委任為電信活動管理廳廳長，為期兩年，由二零零六年五月十五日起生效。

盧山碩士——根據十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條及經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE
TELECOMUNICAÇÕES

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Maio de 2006:

Mestre Hoi Chi Leong — nomeado, por urgente conveniência de serviço e em comissão de serviço, pelo período de dois anos, subdirector destes Serviços, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, conjugado com o artigo 23.º, n.º 2, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, e do artigo 4.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 5/2006, a partir de 15 de Maio de 2006.

Mestre Lam Sou Han — nomeada, por urgente conveniência de serviço, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe do Departamento de Gestão de Actividades de Telecomunicações desta Direcção dos Serviços, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, conjugado com o artigo 23.º, n.º 2, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, e do artigo 4.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 5/2006, a partir de 15 de Maio de 2006.

Mestre Lou San — nomeado, por urgente conveniência de serviço, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe da Divisão de Gestão de Recursos de Telecomunicações desta

人員通則》第二十三條第二款 a) 項及第 5/2006 號行政法規第十一條第二款的規定，因應工作上的急切需要，以定期委任方式委任為電信資源管理處處長，為期兩年，由二零零六年五月十五日起生效。

張德佳學士——根據十二月二十一日第85/89/M號法令第四條及經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第二款 a) 項及第 5/2006 號行政法規第十一條第二款的規定，因應工作上的急切需要，以定期委任方式委任為電信標準及技術處處長，為期兩年，由二零零六年五月十五日起生效。

黃維洪碩士——根據十二月二十一日第85/89/M號法令第四條及經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第二款 a) 項及第 5/2006 號行政法規第四條第二款的規定，因應工作上的急切需要，以定期委任方式委任為資訊科技發展處處長，為期兩年，由二零零六年五月十五日起生效。

甄婉芳學士——根據十二月二十一日第85/89/M號法令第四條及經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第二款 a) 項及第 5/2006 號行政法規第四條第二款的規定，因應工作上的急切需要，以定期委任方式委任為行政財政處處長，為期兩年，由二零零六年五月十五日起生效。

二零零六年六月一日於電信管理局

局長 陶永強

Direcção dos Serviços, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, conjugado com o artigo 23.º, n.º 2, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, e do artigo 11.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 5/2006, a partir de 15 de Maio de 2006.

Licenciado Cheong Tak Kai — nomeado, por urgente conveniência de serviço e em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe da Divisão de Normas e Técnicas de Telecomunicações desta Direcção dos Serviços, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, conjugado com o artigo 23.º, n.º 2, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, e do artigo 11.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 5/2006, a partir de 15 de Maio de 2006.

Mestre Vong Vai Hong — nomeado, por urgente conveniência de serviço e em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe da Divisão de Desenvolvimento das Tecnologias da Informação desta Direcção dos Serviços, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, conjugado com o artigo 23.º, n.º 2, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, e do artigo 4.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 5/2006, a partir de 15 de Maio de 2006.

Licenciada Yan, Natália Vunfong — nomeada, por urgente conveniência de serviço e em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe da Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção dos Serviços, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, conjugado com o artigo 23.º, n.º 2, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, e do artigo 4.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 5/2006, a partir de 15 de Maio de 2006.

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, 1 de Junho de 2006. — O Director dos Serviços, *Tou Veng Keong*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

初級法院

公告

破產案第 CV2-05-0002-CF1 號

第二民事法庭

聲請人：中國銀行股份有限公司（Bank of China Limited），總行設在北京，澳門分行設在蘇亞利士博士大馬路 323 號中國銀行大廈。

被聲請人：豐生發展有限公司（Companhia de Importação e Exportação Fung Sang, Limitada），最後為人所知法人住所設在澳門蘇亞利士博士大馬路 269 號群發花園第二座 9 樓 G 座。

現公佈，法院於二零零六年五月二十二日對上述案件作出判決，宣告上述被聲請人豐生發展有限公司（Companhia de Importação e Exportação Fung Sang, Limitada），最後為人所知法人住所設在澳門蘇亞利士博士大馬路 269 號群發花園第二座 9 樓 G 座，處於破產狀態。債權人提出清償債權要求之期間定為三十日。根據澳門《民事訴訟法典》第一千零八十九條規定，上指期間自判決在澳門特別行政區公報內公告之日起計算。

二零零六年五月二十四日於初級法院

法官 歐文昊

助理書記員 Fernanda Quintais

(是項刊登費用為 \$1,192.00)

行政暨公職局

公告

根據經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現將本局為填補人員編制行政文員職程第一職階首席行政文員三缺，以審閱文件、有限制的方式進行的一般晉升開考的報考人臨時名單張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政暨公職局之行政暨財政處以供查閱，為期十天，自本公告公布日起計。開考的公告已在二零零六年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組內公布。

TRIBUNAL JUDICIAL DE BASE

Anúncio

Autos de Falência n.º CV2-05-0002-CFI

2.º Juízo Cível

Requerente: Bank of China Limited (中國銀行股份有限公司), com sede em Beijing e sucursal em Macau, na Avenida Dr. Mário Soares, n.º 323, Edifício Banco da China.

Requerida: Companhia de Importação e Exportação Fung Sang, Limitada (豐生發展有限公司), ora ausente em parte incerta, com última sede conhecida em Macau, na Av. Dr. Mário Soares, n.º 269, Edf. «Kuan Fat», Bloco II, 9.º andar «G».

Faz-se saber que, nos autos de Falência acima identificados, foi, por sentença de 22 de Maio de 2006, declarada em estado de falência a requerida — Companhia de Importação e Exportação Fung Sang, Limitada (豐生發展有限公司), tendo sido fixado em 30 (trinta) dias, contados da publicação do anúncio a que se refere o artigo 1089.º do C.P.C.M., de 1999, no *Boletim Oficial* da RAEM, o prazo para os credores reclamarem os seus créditos.

Tribunal Judicial de Base, aos 24 de Maio de 2006.

O Juiz de Direito, *Fernando Miguel F.A. Alves*.A Escrivã Judicial Adjunta, *Fernanda Quintais*.

(Custo desta publicação \$ 1 192,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, durante dez dias, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de oficial administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de oficial administrativo do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2006, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

根據上述通則第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零零六年六月八日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$953.00)

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 8 de Junho de 2006.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 953,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2006年05月之商業登記 **Registo comercial relativo ao mês de Maio de 2006**

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃有瓊

自然人住所 domicílio : 澳門福安台14號福安大廈1樓E室

登記編號 N° do registo: 14973 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃錫強

葡文 português : VONG SEC KEONG

自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街146號栢威大廈第2座4樓K

登記編號 N° do registo: 14974 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 羅艷芳

自然人住所 domicílio : 澳門三巴仔街8號A新慈大廈地下C舖

登記編號 N° do registo: 14975 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鴻業工程

葡文 português : ENGENHARIA HUNG YIP

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園13座5樓A室

登記編號 N° do registo: 14976 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門進豪貿易

自然人住所 domicílio : 澳門殷皇子大馬路第1座群發花園10樓A

登記編號 N° do registo: 14977 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉維娜

葡文 português : LAU WAI NA

英文 inglês : LAU WAI NA

自然人住所 domicílio : 澳門台山李寶椿街新城市花園第1座景福閣地下B舖

登記編號 N° do registo: 14978 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 伍金滿

自然人住所 domicílio : 澳門林茂海邊大馬路579號運順新村E座13樓BW室

登記編號 N° do registo: 14979 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎加敏個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場4 8號寶暉海景花園寶丰閣3座2 3 / S
登記編號 N° do registo: 14980 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅瑞蓮
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路無門牌南澳花園第3座4樓A B
登記編號 N° do registo: 14981 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡美娟個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N° do registo: 14982 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳紅英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N° do registo: 14983 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉壽明個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路2 6 0南慧閣2座5樓D
登記編號 N° do registo: 14984 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周兆雄
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N° do registo: 14985 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉小英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路3 9 C號錦星花園第3座1樓A
登記編號 N° do registo: 14986 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張雙好個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第二街牡丹樓D 3座4樓4 2 8室
登記編號 N° do registo: 14987 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何偉廉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N° do registo: 14988 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 簡家瑩個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N° do registo: 14989 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭銓恒個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N° do registo: 14990 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周瑞興個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N° do registo: 14991 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張永祥個人企業主
葡文 português : CHEONG WENG CHEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門紅雀圍3—7號金泉花園3樓G
登記編號 N° do registo: 14992 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭銳開個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N° do registo: 14993 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李錦洪(A)個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N° do registo: 14994 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭偉民個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N° do registo: 14995 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁熾昌個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門漁翁街中紡工業大廈第1期5樓A
登記編號 N° do registo: 14996 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄒淑華
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N° do registo: 14997 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳冠瑜個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N° do registo: 14998 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許金水個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N° do registo: 14999 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林京頌個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N.º do registo: 15000 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 幸穎施個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N.º do registo: 15001 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 王玉鳳個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門菜園涌北街166號威苑園B座8樓R
登記編號 N.º do registo: 15002 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黎錫華個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街29號昌明花園寶星閣18樓Q
登記編號 N.º do registo: 15003 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 譚程興個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N.º do registo: 15004 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 魯啓兆

葡文 português : LOU KAI SIO

自然人住所 domicílio : 澳門高樓街17號御景花園20樓G座
登記編號 N.º do registo: 15005 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盧婉君

葡文 português : LOU UN KUAN

自然人住所 domicílio : 澳門天神巷就勝大廈3樓B
登記編號 N.º do registo: 15006 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 游紹明個人企業主

葡文 português : IAO SIO MENG E.I.

自然人住所 domicílio : Bairro Concordia Rua 2, Edifício Wang Kei, 17.º andar Q, em Macau
登記編號 N.º do registo: 15007 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盧寶泰

葡文 português : LOU POU TAI

自然人住所 domicílio : 澳門友誼大馬路中富大廈9/D
登記編號 N.º do registo: 15008 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 趙尙斌個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座13樓C室
登記編號 N° do registo: 15009 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁卓勤個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街97號泉碧花園1座14樓O室
登記編號 N° do registo: 15010 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃寶群個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街97號泉碧花園第1期14樓O室
登記編號 N° do registo: 15011 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張愛萍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街97號泉碧花園1座14樓O室
登記編號 N° do registo: 15012 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧惠玲A個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街97號泉碧花園第1期14樓O室
登記編號 N° do registo: 15013 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁金龍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N° do registo: 15014 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : GURUNG LAXCHIM
自然人住所 domicílio : 澳門龍嵩正街8A祐生大廈第1座S/L A I Rua Central, 8A, Edifício Iao Sang,
Bl-1, S/L, em Macau
登記編號 N° do registo: 15015 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李美儀個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街97號泉碧花園第1座14樓O室
登記編號 N° do registo: 15016 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張輝霞個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門東華新村14座15樓F室
登記編號 N° do registo: 15017 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳小平個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路348號14座康華新村15樓F室

登記編號 N.º do registo: 15018 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張輝旺個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路348號東華新村14座15樓F室

登記編號 N.º do registo: 15019 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林文生

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街49至51號新軒閣3樓B座

登記編號 N.º do registo: 15020 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 郭建個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街159號運順新邨C座13樓AS室

登記編號 N.º do registo: 15021 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃耀輝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街159號運順新邨C座13樓AS室

登記編號 N.º do registo: 15022 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鍾志玲個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門蘭花前地124號運順新邨B座19樓P室

登記編號 N.º do registo: 15023 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黎雪英個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街19華寶商業中心15樓ABJ

登記編號 N.º do registo: 15024 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 楊時吉個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街159號運順新邨C座13樓AS室

登記編號 N.º do registo: 15025 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 楊曉軍個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街159號運順新邨C座13樓AS室

登記編號 N.º do registo: 15026 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 嚴宇英個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門馬場東大馬路137號華茂新邨11樓M座

登記編號 N.º do registo: 15027 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張開森個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬場東大馬路137號華茂新邨11樓M座
登記編號 N° do registo: 15028 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 賈玢個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙大馬路694號泉鴻花園福苑5樓I室
登記編號 N° do registo: 15029 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林少琼
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路20號富澤花園4/B
登記編號 N° do registo: 15030 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁燕萍A個人企業主
葡文 português : LEUNG YIN PING E.I.
自然人住所 domicílio : Rua de Seng Tou, Nova Taipa Garden, n° 21, 28/F B, Taipa, em Macau
登記編號 N° do registo: 15031 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎少元個人企業主
葡文 português : SHAO YUAN LI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路百利大廈14樓G座
登記編號 N° do registo: 15032 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳毅民個人企業主
葡文 português : CHAN NGAI MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門盧九街1-D地下 Rua Lu Cao, n° 1, r/c D, em Macau
登記編號 N° do registo: 15033 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李秀娟個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門長壽大馬路376號威龍花園12樓A E室
登記編號 N° do registo: 15034 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洪秀珍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路39C號錦星花園C座1樓A
登記編號 N° do registo: 15035 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃靜個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔七潭公路1441-B海洋花園馥苑9樓B
登記編號 N° do registo: 15036 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莫文超個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街福安花園第8座12樓B H室
登記編號 N.º do registo: 15037 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李堅個人企業主
葡文 português : LEI KIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門鏡湖馬路51—55號惠致苑5樓A Estrada do Repouso, n.ºs 51-55, Vai Chi Un,
5.º andar A, em Macau
登記編號 N.º do registo: 15038 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 關鳳琼個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環涌河新街裕華廈第6座6樓B
登記編號 N.º do registo: 15039 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾駿熙
自然人住所 domicílio : 澳門關閘廣場192號信達廣場第1座12樓M
登記編號 N.º do registo: 15040 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 湯兆江
葡文 português : TONG SIO KONG
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸波爾圖街415號光輝苑4A E
登記編號 N.º do registo: 15041 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 連財興
自然人住所 domicílio : 澳門布魯塞爾街169號南岸花園第4座6 T
登記編號 N.º do registo: 15042 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 姜亞娟個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路694號泉鴻花園福苑5樓I室
登記編號 N.º do registo: 15043 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁潤笑個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場48號寶暉海景花園寶豐閣23/S
登記編號 N.º do registo: 15044 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡玲嬌個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N.º do registo: 15045 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉德潮
自然人住所 domicílio : 澳門馬場中心街268號唯德花園第2期23樓L座
登記編號 N° do registo: 15046 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 叶苑芳
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路39C號錦星花園C座1樓A
登記編號 N° do registo: 15047 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳云珠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路202號八達新村兆輝樓19樓S
登記編號 N° do registo: 15048 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳偉基個人企業主
葡文 português : CHAN WAI KEI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢第一街79號康泰樓F533室
登記編號 N° do registo: 15049 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁仲琼個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座13樓C室
登記編號 N° do registo: 15050 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路348號東華新村14座15樓F室
登記編號 N° do registo: 15051 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林漢個人企業主
葡文 português : LAM HON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門台山新城市第一街新城市花園第11座12樓G室
登記編號 N° do registo: 15052 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林佩珍個人企業主
葡文 português : LAM PUI CHUN IVY E.I.
自然人住所 domicílio : 香港九龍新界天水圍天頌苑頌映閣302室
登記編號 N° do registo: 15053 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周冠文個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工業街1號龍園雲龍閣6樓Y座
登記編號 N° do registo: 15054 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張上越
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路 3 4 8 號東華新村 1 4 座 1 5 樓 F 室
登記編號 N.º do registo: 15055 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳文強個人企業主
葡文 português : NG MAN KEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門亞利鴉架街 3 4 號 3 期南寧大廈 2 樓 A Rua Manuel de Arriaga, n.º 34, Fase III, Edifício Nam Nang, 2.º andar A2, em Macau
登記編號 N.º do registo: 15056 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃康福個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路 3 4 8 號東華新村 1 4 座 1 5 樓 F 室
登記編號 N.º do registo: 15057 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐繼個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣 2 座 1 3 樓 C 室
登記編號 N.º do registo: 15058 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洪東聆個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路 3 4 8 號東華新邨 1 4 座 1 5 樓 F
登記編號 N.º do registo: 15059 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭劍全個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路南澳花園第 1 座 3 樓 V 室
登記編號 N.º do registo: 15060 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳秀英
自然人住所 domicílio : 澳門中心街 2 3 2 號唯德花園第 1 座 9 樓 A 室
登記編號 N.º do registo: 15061 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳貴有
自然人住所 domicílio : 澳門看台街 1 4 2 號泉碧花園第 2 期 5 樓 M 室
登記編號 N.º do registo: 15062 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 韓雪萍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門飛能便度街 5 4 號寶城大廈 2 樓 D
登記編號 N.º do registo: 15063 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳群鋒個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15064 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張耀積個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15065 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寧文嵩個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15066 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張福個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15067 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 溫東花個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15068 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳迪熙個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15069 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓燕婷個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15070 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李惠愛個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15071 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓景欣個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15072 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何召生個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15073 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 關彩顏個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N.º do registo: 15074 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許榮華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N.º do registo: 15075 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐玉娟個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N.º do registo: 15076 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張叶妹個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N.º do registo: 15077 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳子英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N.º do registo: 15078 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張紛叶個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N.º do registo: 15079 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁英軍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N.º do registo: 15080 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃少基個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門福安台1 4號福安大廈1樓E室
登記編號 N.º do registo: 15081 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘永樂個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門惠愛街5 1號江榮花園3樓E
登記編號 N.º do registo: 15082 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區少喜個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座1 3樓C室

登記編號 N° do registo: 15083 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 楊燕玲

自然人住所 domicílio : 澳門三巴仔橫街69號添禧閣5樓C座

登記編號 N° do registo: 15084 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 史翠苗個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座

登記編號 N° do registo: 15085 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 潘莉嫻個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路204號建華大廈11座10樓D室

登記編號 N° do registo: 15086 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁壬安個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門牧場巷28號澳門大廈D座3樓G

登記編號 N° do registo: 15087 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李玉蓮個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路204號建華大廈11座10樓D室

登記編號 N° do registo: 15088 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳旺如個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第17座金來閣14樓A

登記編號 N° do registo: 15089 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蘇錦輝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門墨山巷16號怡嘉閣1樓B座

登記編號 N° do registo: 15090 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁德偉

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔亞威羅街金利達花園22樓Y

登記編號 N° do registo: 15091 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蘇榮捷

自然人住所 domicílio : 澳門中心街232號唯德花園第1座9樓A室

登記編號 N° do registo: 15092 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁銳輝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N.º do registo: 15093 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張巧冰個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N.º do registo: 15094 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬鳳香個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街1 8 3號保利達花園第1座2 3樓D
登記編號 N.º do registo: 15095 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何傑鋒個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期3樓J室
登記編號 N.º do registo: 15096 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅將軍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N.º do registo: 15097 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 江錦波個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬場海邊馬路3 4號萬利樓第2座1樓N
登記編號 N.º do registo: 15098 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 袁雄虎個人企業主
葡文 português : UN HONG FU E.I.
英文 inglês : YUEN HONG FOO
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街5 0號金輪大廈1樓B座
登記編號 N.º do registo: 15099 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : ALBERTO SANTIAGO ROSSA E.I.
自然人住所 domicílio : Rua de Francisco António, 125, Edifício Mayfair Kok, 6.º andar E, em Macau
登記編號 N.º do registo: 15100 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇勝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街4 9 — 5 1號新軒閣3樓B
登記編號 N.º do registo: 15101 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蕭柏濤個人企業主
葡文 português : SIEW PEK THO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔七潭公路725號玫瑰山莊第1期G座
登記編號 N° do registo: 15102 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃志超個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C
登記編號 N° do registo: 15103 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 袁波個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路307-309境豐豪庭寶豐閣5樓A
登記編號 N° do registo: 15104 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊娟個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路307-309境豐豪庭寶豐閣5樓A
登記編號 N° do registo: 15105 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄺偉祥
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市南海區獅山鎮官宦鳳崗鄺村新后街北40號
登記編號 N° do registo: 15106 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾淑娟個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣馬場海邊馬路72號富寶花園5/D
登記編號 N° do registo: 15107 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥別女個人企業主
葡文 português : MAK PIT NOI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門歐神父街277號B4泰興樓17樓BQ
登記編號 N° do registo: 15108 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳小麗A個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路139號寶丰閣地下I舖
登記編號 N° do registo: 15109 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳敏貞個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔七潭公路1441號B海洋花園馥苑9樓B
登記編號 N° do registo: 15110 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 庄東輝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門和樂大馬路宏基大廈第 1 座 9 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 15111 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃春梅個人企業主
葡文 português : WONG CHON MUI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基北街 8 1 號多寶花園萬寶閣 3 / U 室
登記編號 N.º do registo: 15112 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張傳新個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場 4 8 號寶暉海景花園寶豐閣 2 3 / S
登記編號 N.º do registo: 15113 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世界木材貿易行
葡文 português : AGENCIA COMERCIAL DE WORLD TIMBER
英文 inglês : WORLD TIMBER TRADING
自然人住所 domicílio : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座
登記編號 N.º do registo: 15114 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林國偉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門群隊街 7 5 祐群大廈 1 樓 J
登記編號 N.º do registo: 15115 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳亞財個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路無門牌新城市花園第 1 3 座百福閣 7 樓
登記編號 N.º do registo: 15116 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張美娜個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街 1 1 7 — 1 2 1 利昌大廈 2 2 樓 A 座
登記編號 N.º do registo: 15117 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏鑫貿易
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 7 座金來閣 1 4 樓 A
登記編號 N.º do registo: 15118 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嚴涉清個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門青洲河邊馬街 2 3 8 號福德新邨榮德樓 8 座 1 樓 D 室
登記編號 N.º do registo: 15119 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝麗旋

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環涌河新街金海山花園第9座16樓G
登記編號 N° do registo: 15120 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 范考韋個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第8座昌盛閣14樓E室
登記編號 N° do registo: 15121 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳葆堯個人企業主
葡文 português : CHAN POU IO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園大馬路焜苑14樓A
登記編號 N° do registo: 15122 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李國平
自然人住所 domicílio : 澳門羅保博士街2至16A號地下T鋪
登記編號 N° do registo: 15123 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 石炳榮個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國福建省漳州市荔城區勝利路118號29-203
登記編號 N° do registo: 15124 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蕭俊萃
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基白朗古將軍大馬路國富大廈12樓F
登記編號 N° do registo: 15125 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅祖燦
葡文 português : LO CHOU CHAN
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環填海區海濱花園第7座3樓G
登記編號 N° do registo: 15126 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉夢霞
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路348號東華新村14座15樓F室
登記編號 N° do registo: 15127 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周紅衛
自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市斗門區井岸鎮新民路29號3棟1單元501
登記編號 N° do registo: 15128 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 程曉氫
葡文 português : CHENG HIO HENG

自然人住所 domicílio : 澳門亞利雅架街 2 2 號德群大廈 2 E
登記編號 N.º do registo: 15129 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李新長個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門蘭花前地 1 2 4 號運順新村 B 座 1 9 樓 P
登記編號 N.º do registo: 15130 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭成強個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔拉哥斯街 1 9 號雄昌花園第 3 座 5 樓 T
登記編號 N.º do registo: 15131 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 溫建強個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門中心街 2 3 2 號唯德花園第 1 座 9 樓 A 室
登記編號 N.º do registo: 15132 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎衛玉
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 15133 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 甘澤湘個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門盧九街 1 6 號勝豪大廈 C / 2
登記編號 N.º do registo: 15134 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三都澳國際貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街 1 5 9 號運順新村 C 座 1 3 樓 A S 座
登記編號 N.º do registo: 15135 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳婉琮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 N
登記編號 N.º do registo: 15136 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝桂叶個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門蘭花前地 1 2 4 號運順新村 B 座 1 9 樓 P
登記編號 N.º do registo: 15137 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃錦榮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街 3 6 號裕華大廈 1 2 座 1 2 樓 D
登記編號 N.º do registo: 15138 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐陽瑞玲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N° do registo: 15139 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊美個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N° do registo: 15140 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧熾彬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N° do registo: 15141 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭社健
自然人住所 domicílio : 中國廣東省中山市三鄉鎮橋頭邨新塘口街8號
登記編號 N° do registo: 15142 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張莉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第7座13樓D
登記編號 N° do registo: 15143 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁敏全個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔七潭公路1441B號海洋花園馥苑9樓B
登記編號 N° do registo: 15144 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾惠賢個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15145 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃華標個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N° do registo: 15146 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳玉嫦個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15147 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃葵珍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓A H室

登記編號 N.º do registo: 15148 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 嚴志平個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門友聯巷6號德儉大廈2樓A室

登記編號 N.º do registo: 15149 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 譚連針個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門友聯巷6號德儉大廈2樓A室

登記編號 N.º do registo: 15150 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 雷妙霞個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N

登記編號 N.º do registo: 15151 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃英平個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街97號泉碧花園1座14樓O室

登記編號 N.º do registo: 15152 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳小燕(A)個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路海南花園第2座6樓A

登記編號 N.º do registo: 15153 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 曾翠玲個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期5樓M

登記編號 N.º do registo: 15154 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 麥鳳個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期5樓M

登記編號 N.º do registo: 15155 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鍾玉蘭個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期5樓M

登記編號 N.º do registo: 15156 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳國良

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座

登記編號 N.º do registo: 15157 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區雪梅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N° do registo: 15158 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉小莉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路3 4 8號
登記編號 N° do registo: 15159 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭碧霞個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N° do registo: 15160 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何金玉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N° do registo: 15161 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁美歡個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬場大馬路4 6 0號民安新村4座1 4樓G室
登記編號 N° do registo: 15162 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥志榮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路無門牌南澳花園第1座3樓L室
登記編號 N° do registo: 15163 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾國榮(A)個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第9座萬勝閣1 2樓A
登記編號 N° do registo: 15164 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳建平個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門林茂海邊大馬路5 7 9
登記編號 N° do registo: 15165 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 夏銀德
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路3 4 8號東華新邨1 4座1 5樓F
登記編號 N° do registo: 15166 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宋桂容個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門石街8—8 A 禾貴大廈3樓A

登記編號 N.º do registo: 15167 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳麗冰個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2號永添新村第2座9樓A H室

登記編號 N.º do registo: 15168 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄭炳耀個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2號永添新村第2座9樓A H室

登記編號 N.º do registo: 15169 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁秋嫦

自然人住所 domicílio : 澳門新口岸羅馬街恒基花園第3座9 / M

登記編號 N.º do registo: 15170 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 周穎欣

葡文 português : CHAU WING YAN

自然人住所 domicílio : Avenida Almirante Lacerda, n.º 123, Edifício Industrial Hip Wa, 4.º andar A e B,
em Macau

登記編號 N.º do registo: 15171 (CO)

商業名稱 Firma

葡文 português : HAGINO YOKO E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門新口岸友誼大馬路5 7號金碧閣9樓G座

登記編號 N.º do registo: 15172 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 方麗

自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路2 7號利達新邨第2期2 4樓R

登記編號 N.º do registo: 15173 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 敏君貿易行

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街4 9—5 1號新軒閣3樓B座

登記編號 N.º do registo: 15174 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳均雄個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門中心街2 3 2號唯德花園第1座9樓A室

登記編號 N.º do registo: 15175 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張燦滿個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第二街D 3座4樓4 2 8室

登記編號 N.º do registo: 15176 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁偉聯個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔杭州街76號海怡花園第3座4樓T
登記編號 N° do registo: 15177 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梅志輝個人企業主
葡文 português : MUI CHI FAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路泉鴻花園福苑21樓G座
登記編號 N° do registo: 15178 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星悅貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔七潭公路1441-B號海洋花園馥苑9樓B
登記編號 N° do registo: 15179 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚啓燥
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路87號華業大廈1樓D
登記編號 N° do registo: 15180 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐龍
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街297號金海山花園14座10樓B室
登記編號 N° do registo: 15181 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉惠民個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園2座5樓M室
登記編號 N° do registo: 15182 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余順顏
自然人住所 domicílio : 澳門水字巷24號群盈大廈GF樓D室
登記編號 N° do registo: 15183 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃華蜜個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山巴波沙大馬路新城市花園13座百福閣14樓D
登記編號 N° do registo: 15184 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃珍媛
自然人住所 domicílio : 澳門大和斜巷16號威添閣5樓D室
登記編號 N° do registo: 15185 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 程祖盛個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門水坑尾水井斜巷7號豐暢大廈4樓1室
登記編號 N.º do registo: 15186 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅松飛個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N.º do registo: 15187 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅賢均個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N.º do registo: 15188 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳紅梅
自然人住所 domicílio : 澳門飛能便度街54號寶誠大廈2樓D
登記編號 N.º do registo: 15189 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張女兌個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路岐關新村3座5樓AL室
登記編號 N.º do registo: 15190 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁建沛個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊大馬路32號地下
登記編號 N.º do registo: 15191 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳寶然
葡文 português : CHAN POU IN
自然人住所 domicílio : 澳門爹利仙拿姑娘街60號永利大廈5樓D Rua Madre Terezina, n.º 60, Edifício Veng Lei, 5.º andar D, em Macau
登記編號 N.º do registo: 15192 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周家發個人企業主
葡文 português : CHAO KA FAT E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街龍園騰龍閣9樓U座
登記編號 N.º do registo: 15193 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳桂耀個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山巴波沙大馬路新城市花園龍運閣第5座21/E
登記編號 N.º do registo: 15194 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙合英個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路307-309境豐豪庭寶豐閣5樓A
登記編號 N° do registo: 15195 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王靜個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室
登記編號 N° do registo: 15196 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何巨林個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室
登記編號 N° do registo: 15197 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳漢釗
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔七潭公路1441-B號海洋花園馥苑9樓B
登記編號 N° do registo: 15198 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 池小鋒
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園大馬路810D海洋花園桃苑19樓A
登記編號 N° do registo: 15199 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 韋尙雄A個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門石街8-8A禾貴大廈3樓A
登記編號 N° do registo: 15200 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區冠波個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N° do registo: 15201 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡寶勻
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔七潭公路1441-B號海洋花園馥苑9樓B
登記編號 N° do registo: 15202 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳金彩個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街49-51號新軒閣3樓B
登記編號 N° do registo: 15203 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳金蘭個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門中心街232號唯德花園第1座9樓A室
登記編號 N° do registo: 15204 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李維楊
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第二街牡丹樓D 3座4樓4 2 8室
登記編號 N.º do registo: 15205 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳金有個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N.º do registo: 15206 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 侯秀容個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園3 2座1 7樓G室
登記編號 N.º do registo: 15207 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區銀好個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N.º do registo: 15208 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧佛容個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N.º do registo: 15209 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉海嫻個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期5樓M
登記編號 N.º do registo: 15210 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林康慈
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路2 0號高澤花園4樓B座
登記編號 N.º do registo: 15211 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁細女個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座1 3樓C室
登記編號 N.º do registo: 15212 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁棟威個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關蘭馬路9 9號鴻運閣1 3樓C
登記編號 N.º do registo: 15213 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邱惠清個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街9 7號泉碧花園1座1 4樓O室

登記編號 N° do registo: 15214 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃艷豪個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座13樓C室

登記編號 N° do registo: 15215 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 周廣權

自然人住所 domicílio : 中國廣東省南海市桂城區疊北新約村25號

登記編號 N° do registo: 15216 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁鑑福

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座

登記編號 N° do registo: 15217 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁旺興個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門長壽大馬路376號威龍花園12樓A E室

登記編號 N° do registo: 15218 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盈輝地產

自然人住所 domicílio : 澳門新口岸恒基花園第1座15 E

登記編號 N° do registo: 15219 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳素霞個人企業主

葡文 português : CHAN SOU HA E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭工匠街沙梨頭口巷3號C好運大廈3樓

登記編號 N° do registo: 15220 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 洪社禧個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣東省江門市新會區會城圭峰北路82號502

登記編號 N° do registo: 15221 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 程利英個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔華寶花園第2座4樓J

登記編號 N° do registo: 15222 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李悅榮個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期5樓M

登記編號 N° do registo: 15223 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 秀珍貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期5樓M
登記編號 N.º do registo: 15224 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張炯天
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期5樓M
登記編號 N.º do registo: 15225 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳坤玲個人企業主
葡文 português : NG KUAN LENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門華園新街2號A 5樓
登記編號 N.º do registo: 15226 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張慕明個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期5樓M
登記編號 N.º do registo: 15227 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周衛元個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門火船頭街7 7號福祥大廈5樓
登記編號 N.º do registo: 15228 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余兆榮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街9 7號泉碧花園1座1 4樓O室
登記編號 N.º do registo: 15229 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 孔軍峰個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N.º do registo: 15230 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 施長光個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N.º do registo: 15231 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王樹泉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路3 4 8號東華新邨1 4座1 5樓F
登記編號 N.º do registo: 15232 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伍惠芬個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N° do registo: 15233 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 胡愛珠個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門長壽大馬路376號威龍花園12樓A E室
登記編號 N° do registo: 15234 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁偉波個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N° do registo: 15235 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 袁繼容個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N° do registo: 15236 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何長球個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第1座23樓D
登記編號 N° do registo: 15237 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 虹膜

葡文 português : HONG MO

英文 inglês : HONG MO

自然人住所 domicílio : 澳門關關大馬路信達廣場8樓J座
登記編號 N° do registo: 15238 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳金好A個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門林茂海邊大馬路579號運順新村E座28樓B Y室
登記編號 N° do registo: 15239 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁銀寶個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門林茂海邊大馬路579號運順新村E座28樓B Y室
登記編號 N° do registo: 15240 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黎浩興個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N° do registo: 15241 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黎永華A個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街29號昌明花園寶星閣18樓Q

登記編號 N.º do registo: 15242 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃紹龍個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座13樓C室

登記編號 N.º do registo: 15243 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林全用個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座13樓C室

登記編號 N.º do registo: 15244 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林素娟個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N

登記編號 N.º do registo: 15245 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張雲好個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門林茂海邊大馬路579號運順新村E座28樓BY室

登記編號 N.º do registo: 15246 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林淑文

自然人住所 domicílio : 澳門馬交石街號南華新村第2座16樓H室

登記編號 N.º do registo: 15247 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳建阜個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門區神父街323號八達新村泰康樓17樓BD

登記編號 N.º do registo: 15248 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 涂宏英個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路348號東華新邨14座15樓F

登記編號 N.º do registo: 15249 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李世強個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門下環街18號威景大廈5樓B座

登記編號 N.º do registo: 15250 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林光成個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門蓮峰街75號蓮峰大廈3樓R室

登記編號 N.º do registo: 15251 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭瑞波個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街無門牌廣福安花園第5座8樓A K
登記編號 N° do registo: 15252 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張惠惠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N° do registo: 15253 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 范寶琴個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N° do registo: 15254 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區淑霞個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第1 3座百福閣7樓D
登記編號 N° do registo: 15255 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王均妹個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路無門牌新城市花園第1 3座百福閣7樓D
登記編號 N° do registo: 15256 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 振靄國際貿易
自然人住所 domicílio : Rua Sul do Patane, s/n°, Van Shun San Chun, Bloco 1, 25° andar E, em Macau
登記編號 N° do registo: 15257 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王瑞玲個人企業主
葡文 português : WEENA SAE-KEE
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔豪景花園2 5座1 0 / C
登記編號 N° do registo: 15258 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胤善貿易
自然人住所 domicílio : 澳門華大新村第二街2 6號華大新邨華安樓3樓L
登記編號 N° do registo: 15259 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁金蘭個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園3 2座1 7樓G室
登記編號 N° do registo: 15260 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳瑞麟個人企業主

葡文 português : NG SHUI LUN E.I.
自然人住所 domicílio : Estrada Marginal da Areia Preta, n.º 45, Edifício Centro Industrial Polytex, 7A,
em Macau
登記編號 N.º do registo: 15261 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳金好個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔七潭公路 1 4 4 1 — B 號海洋花園馥苑 9 樓 B
登記編號 N.º do registo: 15262 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李靜圖個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔七潭公路 1 4 4 1 — B 號海洋花園馥苑 9 樓 B
登記編號 N.º do registo: 15263 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李麗勤個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門炮兵馬路 1 7 號金聯大廈 3 樓 D
登記編號 N.º do registo: 15264 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張寶玉
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路岐關新村 3 座 5 樓 A L 室
登記編號 N.º do registo: 15265 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳廣全個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門偶像圍 1 1 號聯康大廈 3 樓 B 座
登記編號 N.º do registo: 15266 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭建華
自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室
登記編號 N.º do registo: 15267 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉建
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街 1 0 3 號保利達花園第 6 座地下 H B
登記編號 N.º do registo: 15268 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅振興個人企業主
葡文 português : LOO CHEN HEN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門得勝斜路 1 7 號泉碧樓 F / 3
登記編號 N.º do registo: 15269 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林永賢個人企業主

葡文 português : LAM VENG IUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門爹利仙拿姑娘街24—26號信謙大廈2樓F
登記編號 N° do registo: 15270 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅賢群個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N° do registo: 15271 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁倫個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N° do registo: 15272 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘大橋
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室
登記編號 N° do registo: 15273 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 甘亞桃
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室
登記編號 N° do registo: 15274 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許娣
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環涌河新街96號海濱花園11座4樓H
登記編號 N° do registo: 15275 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚清奇個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15276 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳偉祥個人企業主
葡文 português : CHAN WAI CHEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環慕拉士大馬路114號利丰閣7樓M座
登記編號 N° do registo: 15277 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃美健個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路204號建華大廈11座10樓D室
登記編號 N° do registo: 15278 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李麗崧A
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環勞動節大馬路222號裕華大廈第7座10D

登記編號 N.º do registo: 15279 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁國燦

自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室

登記編號 N.º do registo: 15280 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳光輝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉干薩街 4 8 8 號濠景花園玫瑰苑 3 2 座 1 7 樓 G 室

登記編號 N.º do registo: 15281 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 許國標 (A) 個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 N

登記編號 N.º do registo: 15282 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃丹青個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門工業街 1 號龍園雲龍閣 6 樓 Y 座

登記編號 N.º do registo: 15283 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 樊桂好個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 N

登記編號 N.º do registo: 15284 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 馮美華個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C 座

登記編號 N.º do registo: 15285 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 馮金娣個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 N

登記編號 N.º do registo: 15286 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 彩燕貿易行

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 6 9 4 號泉鴻花園福苑 5 樓 I 室

登記編號 N.º do registo: 15287 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李家文個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路 2 0 2 號八達新邨兆輝樓 1 9 樓 S

登記編號 N.º do registo: 15288 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : JOSIE GANIBAN ASILO E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Pedro Coutinho, n° 101, Edifício Iau Hei, Bloco I, 1-L, em Macau
登記編號 N° do registo: 15289 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 石柏金
自然人住所 domicílio : 澳門中心街2 3 2號唯德花園第1座9樓A室
登記編號 N° do registo: 15290 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳玲珍
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔七潭公路1 4 4 1 — B號海洋花園馥苑9樓B
登記編號 N° do registo: 15291 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾彩雲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第9座萬勝閣1 2樓A
登記編號 N° do registo: 15292 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 松那米國際貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路7 9號添華大廈第1期1樓M座
登記編號 N° do registo: 15293 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 戴良聲個人企業主
葡文 português : TAI LEONG SENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路高美士大廈1 8樓O座
登記編號 N° do registo: 15294 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張仕偉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路3 4 8號東華新村1 4座1 5樓F室
登記編號 N° do registo: 15295 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張勤慶
自然人住所 domicílio : 澳門中心街2 3 2號唯德花園第1座9樓A室
登記編號 N° do registo: 15296 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧朝弟個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N° do registo: 15297 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁盛

自然人住所 domicílio : 澳門中心街2 3 2號唯德花園第1座9樓A室
登記編號 N.º do registo: 15298 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚廣星個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N.º do registo: 15299 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳琮燕個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N.º do registo: 15300 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張峻豪 A
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸波爾圖街光輝苑1 5樓A E座
登記編號 N.º do registo: 15301 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃輝成個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N.º do registo: 15302 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高艷仙個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N.º do registo: 15303 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃熾立個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N.º do registo: 15304 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李偉雄 (A) 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N.º do registo: 15305 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭健華
葡文 português : JIMMY ONG CHENG
自然人住所 domicílio : 澳門下環街沙井地巷2號2樓
登記編號 N.º do registo: 15306 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李恩漢
自然人住所 domicílio : 澳門三層樓街1 1號禮宜大廈3樓A座
登記編號 N.º do registo: 15307 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃鐵梅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路307—309境豐豪庭寶豐閣5樓A
登記編號 N° do registo: 15308 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龔玉玲A個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街無門牌廣福安花園第5座8樓AK
登記編號 N° do registo: 15309 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李麗禎
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街廣福安花園第5座8樓AK
登記編號 N° do registo: 15310 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 岑建宇個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路39號荷蘭花園大廈第4座1樓F
登記編號 N° do registo: 15311 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王松個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第1座23樓D座
登記編號 N° do registo: 15312 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖振興個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第1座23樓D座
登記編號 N° do registo: 15313 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余華成個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15314 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁慶端個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門區神父街323號八達新邨泰康樓17樓BD
登記編號 N° do registo: 15315 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇彩萍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門中心街232號唯德花園第1座9樓A室
登記編號 N° do registo: 15316 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁位行
自然人住所 domicílio : 澳門中心街232號唯德花園第1座9樓A室

登記編號 N.º do registo: 15317 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇健林個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門中心街 2 3 2 號唯德花園第 1 座 9 樓 A 室
登記編號 N.º do registo: 15318 (CO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新宇帆國際控股有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES NOVO UNIFEL INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : NEW UNIFEL INTERNATIONAL HOLDING COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 號中華廣場 1 2 樓 E 及 F 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24219 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建祥工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KINFORTUNE, LIMITADA
英文 inglês : KINFORTUNE ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24220 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門榮業有限公司
葡文 português : MACAU R INICIAL, LIMITADA
英文 inglês : R INITIAL MACAU, LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 7 樓 N 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24221 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門華易文化發展有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸第一國際中心 2 0 樓 2 0 0 8 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24222 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祥豐工程 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CHEUNG FUNG (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CHEUNG FUNG ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24223 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門利博發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO MACAU LIBO, LIMITADA

英文 inglês : MACAU LIBO DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門栢林街184號星海豪庭地下F舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24224 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 康和化驗有限公司
 葡文 português : CONCORD LABORATORAIS, LIMITADA
 英文 inglês : CONCORD LABORATORY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路62號中央商業中心17樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24225 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 薈萃國際有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE CONVERGÊNCIA INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : CONVERGENCE INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街11號友輝大廈2樓H座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24226 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門海威國際娛樂有限公司
 葡文 português : MACAU HIGHER INTERNACIONAL ENTRETENIMENTO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : MACAU HIGHER INTERNATIONAL AMUSEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸畢仕達大馬路18號中福商業中心14樓B及C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24227 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門跨境汽車貨運服務有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路81號新都大廈13樓F座
 資本 capital : MOP\$27.000,00
 登記編號 N° do registo: 24228 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鑫捷貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO SING JIT, LIMITADA
 英文 inglês : SING JIT TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈24樓C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24229 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 燕之家燕窩專門店(澳門)有限公司
 葡文 português : HOME OF SWALLOWS - COMPANHIA DE VENDA EXCLUSIVA DA SALIVA DE ANDORINHA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : HOME OF SWALLOWS (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門議事亭前地11號信德堡2樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24230 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天寶策劃有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO TEAM BEAU LIMITADA
英文 inglês : TEAM BEAU PROJECT PLANNING LIMITED
法人住所 sede : 澳門爹利仙拿姑娘街 10 號善德花園地下 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24231 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中建南方工程(澳門)有限公司
葡文 português : CHONG KIN NAM FONG, COMPANHIA DE ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔運動場圓形地 21 號美景花園第 5 座美華閣 9 樓 T 座 Rotunda do Estádio, n.º 21, Edifício Mei Keng Garden, Bloco 5, Mei Va Kok, 9.º andar T, na Ilha da Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 24232 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰順國際(澳門)拍賣有限公司
葡文 português : TAI SHUN - LEILÃO INTERNACIONAL (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : TAI SHUN INTERNATIONAL AUCTION (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘馬路彩虹苑地下 M 及 N 舖 Istmo Ferreira Amaral, Edifício Choi Hung Un, r/c, M-N, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24233 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威達利(澳門)有限公司
葡文 português : VOCTORIA (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : VICTORIA (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新埗頭街 18 號凱旋樓地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24234 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環澳有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲福德新邨盛德樓地下 D 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24235 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀濠企業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E COMERCIAL IO HOU, LIMITADA
英文 inglês : IO HOU ENTERPRISE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 583 號運順新村 E 座 B R 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24236 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 艷雲飲食投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE RESTAURAÇÃO E INVESTIMENTOS IM WAN, LIMITADA

英文 inglês : IM WAN RESTAURANT INVESTMENT, LIMITED
法人住所 sede : 澳門風順堂街8號B座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24238 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順發貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路29號華榕大廈N座6樓B室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 24239 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : JO & JOÃO CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心4樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24240 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 展業娛樂投資顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門新馬路99號11樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24241 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶利達房地產有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路保利達花園2座地下A B舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 24242 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 強海貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第二街33號D3座1樓122室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24243 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 數碼王有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街金海山第2座地下C舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 24244 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 申豐貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL SEN FENG LIMITADA
英文 inglês : SEN FENG TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心20樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24245 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力高汽車服務中心有限公司
法人住所 sede : 澳門工廠街44號威苑花園A座W舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24246 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新聯(澳門)五金工程有限公司
葡文 português : SAN LUEN (MACAU) COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E FERRAGENS LIMITADA
英文 inglês : SUN LUEN (MACAU) HARDWARE ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門馬交石街廣華新邨第3座E舖(地下)
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 24247 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 當代澳門出版社有限公司
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心21樓B室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24248 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門國恒企業發展有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路南新花園第1座20樓H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24249 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門新兆貿易發展有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路南新花園第1座20樓H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24250 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉環工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路保怡中心5樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24251 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 始秦系統科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE SISTEMAS INISOFT LIMITADA
英文 inglês : INISOFT SYSTEM TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600—E第一國際商業中心0804室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24252 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新建龍裝修工程有限公司
法人住所 sede : 澳門羅神父街205號八達新邨兆發樓4樓AN
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 24253 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 極緻廣告有限公司
葡文 português : TOPARCH PUBLICIDADE LIMITADA
英文 inglês : TOPARCH ADVERTISING LIMITED
法人住所 sede : 澳門萬安巷萬安台5號舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24254 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙旗工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WORLDEE (MACAU) LDA.
英文 inglês : WORLDEE ENGINEERING (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈19樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24255 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍元名豪實業有限公司
葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL E INDUSTRIAL LONG YUAN MING HOU, LDA.
英文 inglês : LONG YUAN MING HOU COMMERCIAL AND INDUSTRIAL CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路142E號南新花園第6座P R / C
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24256 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿鋒工程有限公司
葡文 português : CHUN FUNG CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : CHUN FUNG ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場160-206號東南亞商業中心16樓G座
資本 capital : MOP\$27.000,00
登記編號 N° do registo: 24257 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富海投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO FU HAI, LIMITADA
英文 inglês : FU HAI INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路493號保利達花園第3座21樓S座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24258 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉里物流(澳門)有限公司
葡文 português : KERRY LOGISTICA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : KERRY LOGISTICS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心25樓D座 Avenida da Praia Grande, n° 429, Edifício Centro Comercial da Praia Grande, 25° andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24259 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博都發展 (澳門) 有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO MEGABOX (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MEGABOX DEVELOPMENT (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 5 樓 D 座 Avenida da Praia Grande, n.º 429, Edifício Centro Comercial da Praia Grande, 25.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 24260 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉里輝捷供應鏈方案 (澳門) 有限公司
葡文 português : KERRYFLEX REDES DE ABASTECIMENTO, SOLUÇÕES (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : KERRYFLEX SUPPLY CHAIN SOLUTIONS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 5 樓 D 座 Avenida da Praia Grande, n.º 429, Edifício Centro Comercial da Praia Grande, 25.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24261 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利互集團有限公司
葡文 português : GRUPO LEVO LIMITADA
英文 inglês : LEVO GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 2 0 7 號中福商業中心 8 樓 G 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24262 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博大國際控股有限公司
葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES POK TAK INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : POK TAI INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢市場街 8 8 號地下 Rua do Mercado de Iao Hon, n.º 88, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 24263 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新基建 (澳門) 建築工程有限公司
葡文 português : SUN KEI KIN (MACAU) CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : SUN KEI KIN (MACAO) CONSTRUCTION & ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門炮兵街 8 號全勝大廈地下 A B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24264 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永全順實業一人有限公司
葡文 português : WENG CHUN SON COMERCIAL E INDUSTRIAL - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : WENG CHUN SON INDUSTRIAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 1 2 0 6 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24265 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 安信工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ON SHUN (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ON SHUN ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600號第一國際商業中心7樓701室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24266 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 現科資訊系統顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA DE SISTEMAS INFORMÁTICOS INFOBASE, LIMITADA
 英文 inglês : INFOBASE CONSULTING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門群隊街7號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24267 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 3A工程顧問一人有限公司
 葡文 português : 3A CONSULTADORIA ENGENHARIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : 3A CONSULTANT & ENGINEERING, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24268 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星河顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA SUPERNOVA LIMITADA
 英文 inglês : SUPERNOVA CONSULTANT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街32號B地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24269 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藝能娛樂及製作有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DIVERSÕES E PRODUÇÕES ART LDA.
 英文 inglês : ART ENTERTAINMENT AND PRODUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路福海花園福安閣5樓A L座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24270 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建宇工程置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA PREDIAL JIAN YU LIMITADA
 英文 inglês : JIAN YU ENGINEERING ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門龍嵩正街10M號凱旋門廣場1座3樓G室
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 24271 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門博愛藥業有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE MEDICAMENTOS FRATERNITY (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : MACAO FRATERNITY MEDICINE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 1 0 7 號華寶花園第 2 座 2 3 樓 K 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24272 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 軒木工程有限公司
葡文 português : EMPRESA DE OBRAS HIN MOK LIMITADA
法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢第一街南光數碼科技城 A 5 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24273 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿高塑膠齒輪牙箱配件 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CAIXAS DE ENGRENAGENS PLÁSTICAS E ACESSÓRIOS CHON KOU (MACAU),
LIMITADA
英文 inglês : CHON GO PLASTIC GEAR BOX (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 1 0 6 — 1 2 2 號栢蕙花園 1 座 2 2 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24274 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬方工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA ENGENHARIA MASTER POINT LIMITADA
英文 inglês : MASTER POINT ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 1 5 7 — 1 5 9 號祐強工業大廈 9 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24275 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂意居置業一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL DELICIA CASA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : DELIGHT HOUSING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東方斜巷 8 號群康大廈 7 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24276 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鵬遠物流有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LOGÍSTICA NEW PIONEER LIMITADA
英文 inglês : NEW PIONEER LOGISTIC LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路八達花園第 2 座地下 J 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24277 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傲景灣 (品味生活) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE WATERFRONT (ESTILO DE VIDA) LIMITADA
英文 inglês : THE WATERFRONT (LIFE STYLE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 1 8 號世界貿易中心 1 2 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24278 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M A C O M 科技有限公司
 葡文 português : MACOM TECNOLOGIAS LIMITADA
 英文 inglês : MACOM TECHNOLOGIES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路101號地下 Avenida do Ouvidor Arriaga, n° 101, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24279 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門24小時有限公司
 葡文 português : MACAU 24 HORAS LIMITADA
 英文 inglês : MACAU 24 HOURS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝(集團)商業中心9樓I座
 資本 capital : MOP\$140.400,00
 登記編號 N° do registo: 24280 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A C (澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : AC (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : AC (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓
 資本 capital : MOP\$78.000,00
 登記編號 N° do registo: 24281 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 港際投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INVESTGLOBAL, LIMITADA
 英文 inglês : INVESTGLOBAL INVESTMENTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335號獲多利中心21樓K-T室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24282 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 太子企業一人有限公司
 葡文 português : TAIZI EMPRESA - SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : TAIZI ENTERPRISE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路309-315號南粵商業中心7樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24283 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 品印製作有限公司
 葡文 português : BRANDPOWER PRODUÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : BRANDPOWER PRODUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門庇山耶街29號A舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24284 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鴻澳一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門涌河新街96號海濱花園第10座8樓E

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24285 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新來順實業有限公司
葡文 português : SUN LOI SON COMERCIAL E INDUSTRIAL LIMITADA
英文 inglês : SUN LOI SON INDUSTRIAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓1206室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24286 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 毅進專業音響工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA PROFISSIONAL DE AUDIO PROGRESS, LIMITADA
英文 inglês : P A ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路澳門工業中心14樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24287 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思科廣告設計工作室有限公司
法人住所 sede : 澳門興華街恒興大廈5樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24288 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鉅欣妹一人有限公司
法人住所 sede : 澳門河邊新街296號風順新村4座2樓M座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24289 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金門有限公司
葡文 português : PORTÃO DE OURO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN GATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 599, Edifício Comercial Rodrigues, 10.º andar E, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24290 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮和幕牆工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE FACHADAS WING WO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WING WO CURTAIN WALL ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路29號華榕大廈10樓D室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24291 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新信誠工程有限公司

葡文 português : NEW TRUST ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : NEW TRUST ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭北巷美居廣場第1期第3座22號G舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24292 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建成有限公司
葡文 português : JIAN CHENG COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : JIAN CHENG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門看台街356號樂富新邨樂德樓14樓H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24293 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 飛爾特(澳門)有限公司
葡文 português : 3TECH (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : 3TECH (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路38號金來大廈第1座2樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24294 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富大潮州酒家有限公司
葡文 português : FLOATA CHIU CHOW RESTAURANTE, LIMITADA
英文 inglês : FLOATA CHIU CHOW RESTAURANT COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門高美士街14號景秀花園3樓F座
資本 capital : MOP\$70.000,00
登記編號 N° do registo: 24295 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮和(澳門)工程有限公司
葡文 português : WING WO (MACAU) ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : WING WO (MACAU) ENGINEERING CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸科英布拉街342號金苑大廈4樓G
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24297 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 小木馬有限公司
葡文 português : CARROSSEL LIMITADA
英文 inglês : CARROUSEL LIMITED
法人住所 sede : Calçada Central de S. Lázaro, n° 7, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24298 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 驊鋒置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E FOMENTO PREDIAL EAST PEAK LIMITADA
英文 inglês : EAST PEAK DEVELOPMENT AND REAL ESTATE LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納大馬路凱旋居地下D

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24299 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : NELSON廣告設計有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE E DESIGN NELSON, LDA.
英文 inglês : NELSON ADVERTISING DESIGN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 8 — 2 8 6 號建興龍廣場 1 7 樓 I 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24300 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中辰世紀文化傳播有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 3 樓 Q 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24301 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : S P C 幕牆裝飾集團 (澳門) 有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街廣發商業中心 1 2 樓 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24302 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新聯邦鋼結構工程有限公司
葡文 português : ESTRUTURAS DE AÇO E ENGENHARIA NOVA FEDERAL, COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : NEW FEDERAL STEEL STRUCTURES & ENGINEERING CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 1 7 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24303 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C I M A 綜合企業有限公司
法人住所 sede : 澳門皇朝廣場地下 A L , A K 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24304 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉勒斯比建築材料 (澳門) 有限公司
葡文 português : GILLESPIE - COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GILLESPIE ARCHITECTURAL PRODUCTS (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 8 樓 H 座 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção,
n.º 180, Edifício Centro Comercial Tong Nam Ah, 18.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24305 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皆亞時代有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣街時代商業中心 1 2 樓 1 2 0 7 至 1 2 1 0 室
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 24306 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : S & K 國際控股有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES S & K INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : S & K INTERNATIONAL HOLDINGS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路700號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24307 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金禧來國際(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : KHL INTERNACIONAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : KHL INTERNATIONAL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°263, Edifício China Civil Plaza, 20° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24308 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A D D 有限公司
葡文 português : ADD LDA.
英文 inglês : ADD LTD.
法人住所 sede : Estrada Nordeste da Taipa, Edifício Tjoi Long Garden, Bl II, 3° andar C, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24310 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : K R Y X 有限公司
葡文 português : KRYX LDA.
英文 inglês : KRYX LTD.
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路46至48號雅廉花園22樓F座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24311 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C & K 系統有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SISTEMAS C&K LDA.
英文 inglês : C&K SYSTEMS COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路694號泉鴻花園福苑28樓G座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 24312 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : I C C T 科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIAS ICCT LIMITADA
英文 inglês : ICCT TECHNOLOGIES COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路694號泉鴻花園福苑28樓G座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 24313 (SO)

- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 福仕澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : PHOS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : PHOS MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24314 (SO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞太集團投資管理國際有限公司
葡文 português : GRUPO ASIA PACÍFICO INVESTIMENTO E GESTÃO INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : ASIA PACIFIC GROUP INTERNATIONAL INVESTMENT AND MANAGEMENT LTD.
法人住所 sede : Avenida Doutor Mário Soares, n.º 323, Edifício Banco da China, 26.º andar C, D, E, F, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24315 (SO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏基清潔物業管理有限公司
葡文 português : WAN KEI SERVIÇOS DE LIMPEZA E GESTÃO DE PROPRIEDADES, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路逸麗花園第 6 座 1 1 樓 B A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24316 (SO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 裕生國際有限公司
葡文 português : SOCIEDADE BRIGHT SUN INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : BRIGHT SUN INTERNATIONAL CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 期 7 樓 C 座和 8 樓 A 及 C 座 Avenida Venceslau de Morais, n.º 231, Edifício Industrial Nam Fong, 7.º andar C e 8.º andar A e C, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24317 (SO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬寶博彩中介人有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE PROMOTORES DE JOGOS MAN POU LIMITADA
英文 inglês : MAN POU GAMBLING PROMOTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔南部遊艇碼頭毗鄰西堤圓形地 A 1 地段 s / n 號金都娛樂場 2 樓 Sul da Marina Taipa - Sul Rotunda do Dique Oeste A1, s/n, Casino Kam Tou, 2.º andar, Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24318 (SO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳達工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA EXPRESS, LIMITADA
英文 inglês : EXPRESS ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門飛南第街 1 9 號獲多利大廈地下 A J 舖 Rua Francisco H. Fernandes, n.º 19, Edifício Walorly, r/c, Loja AJ, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24319 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 保利盈文化藝術品有限公司
 葡文 português : BAO LI YING - COMPANHIA DE PRODUTOS ARTÍSTICOS CULTURAIS LIMITADA
 英文 inglês : BAO LI YING ARTS AND CULTURAL PRODUCTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路4 1號激成工業中心第3期1 3樓W座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24320 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉凱(集團)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE JIA KAI (GRUPO) LIMITADA
 英文 inglês : JIA KAI (GROUP) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路遠洋嘉園1 6樓D座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24321 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金運來娛樂管理一人有限公司
 葡文 português : GOLDEN FORTUNE DIVERSÕES E GESTÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路7 6 2至8 0 4中華廣場2 2樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24322 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金麗信貿易(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO GEMLISON (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GEMLISON TRADING (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街1 6—B號寶勝閣地下G座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24323 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力桑建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LEK SUN, LIMITADA
 英文 inglês : LEK SUN CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路1 3 1—1 3 3號華隆工業大廈4樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24324 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百寶來娛樂(澳門)股份有限公司
 葡文 português : PBL DIVERSÕES (MACAU), S.A.
 英文 inglês : PBL ENTERTAINMENT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, n° 25, Edifício Montepio, 1° andar, Comp. 13, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 24325 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 清華保險經紀(澳門)有限公司
 葡文 português : TSING HUA - CORRETORES DE SEGUROS (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : TSING HUA - INSURANCE BROKERS (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門上海街175號13樓F—G及14樓G—K座 Rua de Xangai, n.º 175, 13.º andar
F-G e 14.º andar G-K, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24326 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 焯域國際投資一人有限公司
葡文 português : CHEOK WEK - INVESTIMENTO INTERNACIONAL, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : CHEOK WEK INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路325號昌輝大廈3樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24327 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陸氏物業投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL LOK SI, LIMITADA
英文 inglês : LOK SI REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環荔枝碗馬路23號M地下 Estrada de Lai Chi Vun, n.º 23M, rés-do-chão,
Coloane, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24328 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富麗宮有限公司
葡文 português : SOCIEDADE FU LAI KUNG, LIMITADA
英文 inglês : FU LAI KUNG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 606, Edifício Chong Fu, 10.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24329 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海天驛裝飾設計工程有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環海濱花園第9幢12A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24330 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瞬達貿易一人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環工業街21號龍園飛龍閣16樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24331 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門嶺南投資有限公司
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路廣福安第3座4樓T
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24332 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 源鋒貿易有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL YUN FUNG LIMITADA
英文 inglês : YUN FUNG TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街1 1 2號越秀花園3 0樓C座
資本 capital : MOP\$66.000,00
登記編號 N° do registo: 24333 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新輝煌建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門渡船台2 2號豐裕大廈4樓E
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 24334 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天希有限公司
葡文 português : TIN HEI LIMITADA
英文 inglês : TIN HEI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路7 6 3號聯邦大廈1 3樓D室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24335 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聚賢顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA CONSULTADORA CHOI IN, LIMITADA
英文 inglês : CHOI IN CONSULTANT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício First International Commercial Center,
12° andar, 1205-1206, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24336 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 復旦社會發展研究所(澳門)有限公司
葡文 português : INSTITUTO PARA O DESENVOLVIMENTO SOCIAL FUDAN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : FUDAN RESEARCH INSTITUTE (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 9號京澳大廈1 8樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24337 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金發重運有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTES PESADOS KAM FAT LIMITADA
法人住所 sede : 澳門菜園涌北街5 2號澳門大廈A座地下D
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24338 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏永軟件開發有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE SOFTWARE GRANDEVER LIMITADA
英文 inglês : GRANDEVER SOFTWARE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街1 7 4號廣發商業中心1 0樓E座 Rua de Pequim, n° 174, Edifício Centro
Comercial Kong Fat, 10° andar E, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 24339 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高科電力技術服務有限公司
葡文 português : POWERTECH SERVIÇOS TÉCNICOS ELÉTRICOS LIMITADA
英文 inglês : POWERTECH ELECTRIC TECHNICAL SERVICES CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 5 樓 E 座
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 24340 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 裕榮房地產發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL YUE WING LIMITADA
英文 inglês : YUE WING DEVELOPMENT PROPERTIED COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興隆廣場 5 樓 B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24341 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 致佳工程 (澳門) 有限公司
葡文 português : WIN'S COMPANHIA DE ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WIN'S ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街廣福祥花園第 5 座 3 0 3 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24342 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 全達工程 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA READY (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : READY ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 9 樓 (R-X) 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24343 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 億勝發展有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣約翰四世大馬路 2 6 號金來大廈 1 樓 N 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 24344 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩揚 (澳門) 吊船有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PLATAFORMAS SUSPENSAS DE TRABALHO HO YEUNG (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : HO YEUNG (MACAU) GONDOLA LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 5 1 號 A 新軒閣地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 24345 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華通 (澳門) 環境科技有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DO AMBIENTE HUATONG (MACAU) LDA.
 英文 inglês : HUATONG (MACAO) ENVIRONMENT TECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈18樓I座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24346 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 益信工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA YICK SHUN (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : YICK SHUN ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬六甲街140號國際中心第10座9樓A室
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 24347 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門永光隆工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SHINING DRAGON (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MACAU SHINING DRAGON ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街157-159號祐強大廈9樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24348 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : DUNCAN & MILLER設計有限公司
 葡文 português : DUNCAN & MILLER DESIGN LIMITADA
 英文 inglês : DUNCAN & MILLER DESIGN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24349 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匯佳設計工程(澳門)有限公司
 葡文 português : RBS DESENHO DE CONSTRUÇÃO CIVIL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : RBS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞利雅架街38號A地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24350 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞狄龍貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL ADRIANO LIMITADA
 英文 inglês : ADRIANO TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Estrada de Pac On, n°s 703-763, Choi Long Garden, Edifício Long Keng Toi, Bloco 2, 1° andar A, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24351 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雅通工程(顧問)有限公司
 葡文 português : ACESS ENGENHARIA (CONSULTORIA) LIMITADA
 英文 inglês : ACESS ENGINEERING (CONSULTANT) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 4 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24352 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鵬豐貿易有限公司
葡文 português : PENG FUNG IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : PENG FUNG TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 3 3 8 號中國人壽大廈 2 1 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24353 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高卓地產(顧問)有限公司
法人住所 sede : 澳門草堆橫街 1 2 號萬賢大廈 2 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24354 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大賢一人有限公司
葡文 português : GENMARK SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : GENMARK LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂街 1 6 號 F 顯利商業中心大廈 3 樓 4 0 5 室 Rua de S. Domingos, n.º 16F,
Edifício Comercial Hin Lei, 3.º andar, Sala 405, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24355 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華大一人有限公司
葡文 português : MEGA SINO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : MEGA SINO LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂街 1 6 號 F 顯利商業大廈 3 樓 4 0 5 室 Rua de S. Domingos, n.º 16F,
Edifício Comercial Hin Lei, 3.º andar, Sala 405, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24356 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門怡通機電工程有限公司
法人住所 sede : 澳門柯利維喇街 1 4 A 德興大廈 1 樓 B 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 24357 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻利工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA DE HL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街 4 7 8 號永添新村 2 座地下 A E 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24358 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 圍鵬(金屬棚架)工程一人有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA (ANDAIME METÁLICO) WEI PANG SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : WEI PANG (METAL SCAFFOLDING) ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門雀仔園高冠街中誠大廈3樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24359 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 福朗有限公司
 葡文 português : FOK LANG LDA.
 英文 inglês : FU LANG CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場大馬路永添新邨8樓A F座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24360 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉福娛樂有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DIVERSÕES KA FOK, LIMITADA
 英文 inglês : KA FOK ENTERTAINMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬統領街32號廠商會大廈15樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24361 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金運貿易有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL SORTE DOURADA, LIMITADA
 英文 inglês : LUCKY GOLD COMMERCIAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門華大新村第一街36號嶺南大廈地下J
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24362 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 欣葉台華餐廳有限公司
 葡文 português : IAN IP - RESTAURANTE, LIMITADA
 英文 inglês : SHIN YEH - RESTAURANT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Venceslau de Moraes, n°s 185-191, Edifício Industrial de Macau, 13° A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24363 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 合力國際體育文化傳播推廣有限公司
 葡文 português : FOCUS INTERNACIONAL - DIFUSÃO E PROMOÇÃO DA CULTURA DO DESPORTO, LIMITADA
 英文 inglês : FOCUS INTERNATIONAL SPORT & CULTURE COMPANY LTD.
 法人住所 sede : Praça das Portas do Cerco, San Pou Garden, 22° andar F, em Macau
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 24364 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門銘尊置業投資有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO MENG CHUN MACAU, LIMITADA

法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 1 2 號華大新邨華康樓地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24365 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 長安娛樂有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DIVERSÕES CHANG-AN, LIMITADA
英文 inglês : CHANG-AN ENTERTAINMENT COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 2 9 至 3 1 號華榕大廈 1 2 樓 B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24366 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海威船舶 (澳門) 一人有限公司
葡文 português : HAI WEI NAVIO (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.
英文 inglês : HAI WEI BOAT (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號澳門置地廣場 2 3 樓 2 3 0 1 — 2 室 Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Macau Landmark, 23.º andar, salas 2301-2, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24367 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 有年建築貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E DE COMÉRCIO YOU NIAN, LIMITADA
英文 inglês : YOU NIAN CONSTRUCTION TRADE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅馬街 1 8 1 號恆基花園地下 A G 舖 Rua de Roma, n.º 181, Edifício Hang Kei Fa Un, r/c, Loja AG, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 24368 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 有年雲石工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MÁRMORES E ENGENHARIA YOU NIAN, LIMITADA
英文 inglês : YOU NIAN MARBLE ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅馬街 1 8 1 號恆基花園地下 A G 舖 Rua de Roma, n.º 181, Edifício Hang Kei Fa Un, r/c, Loja AG, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 24369 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卡爾鉞有限公司
葡文 português : CARIPAK LIMITADA
英文 inglês : CARIPAK LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街 6 1 號新美安大廈第 2 期地下 B I
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24370 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C P 地產置業有限公司
葡文 português : FOMENTO PREDIAL C P LIMITADA
英文 inglês : C P REAL ESTATE LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街2 4 4至2 4 6號澳門金融中心1 1樓B—C座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24371 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 栩翔貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL HOI CHEONG LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節街2 2 8號建華大廈第1 0座8樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24372 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏立(澳門)裝飾有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO FORCE WAY (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : FORCE WAY (MACAU) DECORATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路1 0 2 3號南方大廈3樓A D座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24373 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建豐投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO KIN FUNG LIMITADA
 英文 inglês : KIN FUNG INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街1 2 8—1 3 2 A號豐盈大廈9樓C座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24375 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 福和益康國際有限公司
 葡文 português : FV YHACO INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : FV YHACO INTERNACIONAL LTD.
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Edifício Tong Nam Ah C Comercial, 18° andar I-K, em Macau
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N° do registo: 24376 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金莎有限公司
 葡文 português : COMPANHIA ROCHER FERRE, LIMITADA
 英文 inglês : ROCHER FERRE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門柏林街1 4 8至2 6 0號星海豪庭金星閣7樓E Rua de Berlim, n°s 148-260, Edifício Magnificant Court, Kam Seng Kok, 7° andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24377 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聚展推廣策劃有限公司
 葡文 português : SUMMIT EMPRESA DE PROMOÇÃO DE CONGRESSOS E CONVÉNIOS, LIMITADA
 英文 inglês : SUMMIT MICE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, 138, Edifício Highfield Court, 7° andar A, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24379 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富達工業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INDÚSTRIA FULLTEC LIMITADA
英文 inglês : FULLTEC INDUSTRIES LIMITED
法人住所 sede : 澳門漁翁街海洋工業大廈第2期11樓C座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 24380 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威虎澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : VIGORHOOD COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : VIGORHOOD MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1287號中福商業中心6樓A—2室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24381 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新亞傢俬澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : NOVA MOBÍLIA COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : NOVA FURNITURE MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號祐興中心2樓2008室 Avenida da Praia Grande, n.º 759, Edifício Iau Heng Centro, 2.º andar Suite 2008, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24382 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新港灣有限公司
葡文 português : SUN KONG WAN, LIMITADA
英文 inglês : SUN KONG WAN, LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路嘉應花園地下I座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24383 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 穗航(澳門)有限公司
葡文 português : SUI HANG (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : SUI HANG (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷19號南粵商業中心6樓D座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24384 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嚟咖啡(澳門)一人有限公司
葡文 português : COFEMAC (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : COFEMAC (MACAO) LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興隆廣場5樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24385 (SO)

- 商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奧信設計有限公司
 葡文 português : OPÇÃO DESIGN LIMITADA
 英文 inglês : OPTION DESIGN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新勝街3號A地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24386 (SO)
- 商業名稱 Firma
 中文 chinês : 領先船務有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE NAVEGAÇÃO LANCE, LIMITADA
 英文 inglês : LANCE SHIPPING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路無門牌茵景園2座5樓K
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24387 (SO)
- 商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智滙制作有限公司
 葡文 português : I-POINT PRODUÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : I-POINT PRODUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路2至26號創福豪庭3座3樓U室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24388 (SO)
- 商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豐盛服裝有限公司
 葡文 português : ARTIGOS DE VESTUÁRIO ABUNDANCE, LIMITADA
 英文 inglês : ABUNDANCE APPAREL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心2樓203室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24389 (SO)
- 商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富和國際貿易有限公司
 葡文 português : FULLWOOD COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : FULLWOOD INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街190號利業大廈33樓V座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24390 (SO)
- 商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明尼吐巴投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MANITOBA LIMITADA
 英文 inglês : MANITOBA INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔第36地段至尊花城麗鑽閣B座32樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24391 (SO)
- 商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯建工程有限公司
 葡文 português : WHL ENGENHARIA LIMITADA

英文 inglês : WHL ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路6 3 5號雍景灣第3座1 7樓H Avenida Olimpica, n.º 635,
Kingsville, Bloco 3, 17.º andar H, na Ilha da Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24392 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天萃工程(澳門)有限公司
葡文 português : BEST SKY ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : BEST SKY ENGINEERING (MACAO) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門吉慶巷3 7號5樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24393 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天星地產發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL ESTRELA LDA.
英文 inglês : STAR REAL ESTATE DEVELOPMENT COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔潮州街1 5 — 6 7號匯景花園1樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24394 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : S T A N L E Y L A I 一人有限公司
葡文 português : STANLEY LAI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : STANLEY LAI LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街2 4 5號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24396 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安莉貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LO, LIMITADA
英文 inglês : LO TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街3 0 3號美心大廈地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24397 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 路氹土地發展股份有限公司
葡文 português : COTAI DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO, S.A.
英文 inglês : COTAI LAND DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 3 5 — 3 4 1號獲多利中心9樓 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção,
n.ºs 335-341, Hotline Building, 9.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 24398 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勳域科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA FINET LIMITADA
英文 inglês : FINET TECHNOLOGY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24399 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華融兌換店有限公司
 葡文 português : CASA DE CÂMBIO WA IONG, LIMITADA
 英文 inglês : WA IONG MONEY EXCHANGE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693號大華大廈15樓 Avenida da Praia Grande, n° 693, Edifício Tai Wah, 15° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 24401 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富友娛樂推介有限公司
 葡文 português : RICHMAN - PROMOÇÃO DE JOGOS E DIVERSÕES, LIMITADA
 英文 inglês : RICHMAN - GAMING ENTERTAINMENT PROMOTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街金融中心大廈13樓I—J座 Rua de Pequim, Edifício de Financial Centro, 13° andar I-J, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24402 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百富盛建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA PAK FOK SENG LIMITADA
 英文 inglês : BAAL FULL WISDOM CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路207號南澳花園第3座地下A0舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24403 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 川崎三興澳門有限公司
 葡文 português : COMPANHIA CHUN KEI SAM HENG DE MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : KSK MACAU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸飛南第街51號獲多利中心地下A D舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24404 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豐光國際澳門有限公司
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL FONG KUONG DE MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : HONOUR LIGHT INTERNATIONAL MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸飛南第街51號獲多利中心地下A D舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24405 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國百年建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO ENGENHARIA CHINA CENTENARY LIMITADA
 英文 inglês : CHINA CENTENARY CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門三層樓街9號A祥光大廈地下

資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 24406 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳通酒店用品供應有限公司
法人住所 sede : 澳門道咩卑利士街60號福如大廈5樓C座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24407 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 名都貿易有限公司
葡文 português : AGENCIA DE COMÉRCIO MING DU LIMITADA
英文 inglês : MING DU TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路帝景苑第3座3樓P座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24408 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 進達建築工程(國際)有限公司
法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路161寶暉花園寶利閣24樓L
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24409 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朗濠工程有限公司
法人住所 sede : 澳門惠愛街30號1樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24410 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 錫來(澳門)有限公司
葡文 português : PGH (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PGH (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路40號金來大廈2樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24411 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆記工程有限公司
葡文 português : FOCI (INTERNACIONAL) ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : FOCI (INTERNACIONAL) ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街313濠景花園第21座2樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24412 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑩珠貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO YAN CHU, LIMITADA
英文 inglês : YAN CHU TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街47號牡丹花城第2座8樓A座

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24413 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣合國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA KUONG HAP INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : KUONG HAP INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24414 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : J P C — 清潔服務有限公司
葡文 português : JPC - COMPANHIA DE SERVIÇOS DE LIMPEZA, LIMITADA
英文 inglês : JPC - CLEANING SERVICE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Calçada Igreja de S. Lázaro, n° 22, Edifício Veng Son, r/c C, em Macau
資本 capital : MOP\$270.000,00
登記編號 N° do registo: 24415 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新廣信息工業有限公司
葡文 português : SAN KWONG INDÚSTRIA DE TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : SAN KWONG INFORMATION TECHNOLOGY INDUSTRIAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈3樓A A座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 24416 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新永順實業有限公司
法人住所 sede : 澳門城市日大馬路200號金苑商業中心地下V舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 24417 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門新創能科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA SUN ENERGY (MACAU) LDA.
英文 inglês : SUN ENERGY TECHNOLOGY (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓1206室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 24418 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福田物業管理有限公司
法人住所 sede : 澳門台山菜園涌街188, 192, 196號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24419 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰鋒電器(澳門)有限公司
葡文 português : ARTIGOS ELECTRICOS TAI FENG (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : TAI FENG (MACAU) ELECTRICS LIMITED
法人住所 sede : 澳門台山菜園涌街188, 192, 196號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24420 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 怡田投資集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO E TIAN LDA.
英文 inglês : E TIAN INVESTMENT GROUP CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門路環黑沙海蘭花苑6區第2座6樓D座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 24421 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星火國際集團有限公司
葡文 português : MARTE GRUPO INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : MARS INTERNATIONAL GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路68—70A地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24422 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泓豐市場策劃有限公司
葡文 português : WEALTH MARKETING COMPANHIA LDA.
英文 inglês : WEALTH MARKETING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門擺華巷1號A地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24423 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門比丹利燈飾有限公司
法人住所 sede : 澳門亞堅奴前地17號三福閣B座3樓U
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24424 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 米德頓酒店及旅遊服務顧問有限公司
葡文 português : CONSULTORIA DE HOTELEIRA E TURISMO MIDDLETON LIMITADA
英文 inglês : MIDDLETON HOTEL AND TOURISM CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : Estrada Nova de Hac-Sa, Edifício Hellene Garden, Rose Court, Lote 6, Torre 2,
8D, Coloane, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24425 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高端(澳門)有限公司
葡文 português : TOPTECH (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TOPTECH (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º
180, Edifício Centro Comercial Tong Nam Ah, 6.º andar V, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 24426 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門健得福醫療儀器集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE INSTRUMENTOS MEDICOS JIAN DE FU MACAU LIMITADA
英文 inglês : JIAN DE FU MACAO MEDICAL INSTRUMENTS GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街113號保發大廈地下A
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 24427 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 江蘇建昌建築工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA (MACAU) JIANGSU JIAN CHANG LIMITADA
英文 inglês : JIANGSU JIAN CHANG CONSTRUCTION AND ENGINEERING (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘廣場288號新寶花園地下Z舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 24428 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新信明投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SAN SON MENG, LIMITADA
英文 inglês : SAN SON MENG INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美的路主教街16號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24429 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 熊貓(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : PANDA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PANDA (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600號第一國際商業中心1306-A室
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 24430 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環球航空有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTES AÉREOS GLOBAL LIMITADA
英文 inglês : GLOBAL AVIATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈8樓J2室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24431 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 長城工程顧問有限公司
葡文 português : GREAT WALL CONSULTADORIA E ENGENHARIA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路138號14樓B座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 24432 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 喜寶貿易有限公司
葡文 português : SHEBA COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : SEA TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門桔仔街79A雲開樓4樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24433 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吉邦遠東建設科技(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIAS DA CONSTRUÇÃO GFE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GFE ARCHITECTURAL SYSTEMS & TECHNOLOGIES (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24434 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豪杰貿易地產一人有限公司
葡文 português : HOU KIT - COMÉRCIO E FOMENTO PREDIAL, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : HOU KIT - TRADING AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 976, 3.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24435 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順益船務有限公司
葡文 português : SHUN YI NAVEGAÇÃO LDA.
英文 inglês : SHUN YI SHIPPING LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路338號中國人壽大廈6樓
資本 capital : MOP\$25.200,00
登記編號 N.º do registo: 24436 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 先達化工(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA QUÍMICA PERMTEX (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PERMTEX (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Travessa do Reservatório, s/n.º, Palácio Pelota Basca, West Wing, 3.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24437 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昀昇物業(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADES YUN SHENG (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : YUN SHENG REAL ESTATE (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢看台街371號民安新邨Z舖 Rua de Tribuna, n.º 371, Edifício Man On, Loja Z, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24438 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬勇實業工程一人有限公司

葡文 português : COMPANHIA INDUSTRIAL E COMERCIAL E ENGENHARIA MAN YOUNG, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : MAN YOUNG INDUSTRIAL AND ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門蓮峰街89號蓮峰大廈第6座地下R Rua do Templo Lin-Fong, n° 89, Edifício Lin Fong, Bloco 6, r/c R, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24439 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美然家居用品有限公司
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路85號及85號A地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24440 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿峰工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ASCORT (MACAU) LDA.
 英文 inglês : ASCORT ENGINEERING (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路茵景園第1幢11樓E座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24441 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德力工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA NEWELL (MACAU) LDA.
 英文 inglês : NEWELL ENGINEERING (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路茵景園第1幢11樓E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24442 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東通物流管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO LOGÍSTICA EASTUNE LIMITADA
 英文 inglês : EASTUNE LOGISTICS MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路355號7樓F座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24443 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞洲先鋒娛樂有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENTRETENIMENTO ASIA PIONEER LIMITADA
 英文 inglês : ASIA PIONEER ENTERTAINMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈1樓A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24444 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海王新型環保燃氣貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE GAS AMBIENTAL SEA KING, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街怡德商業中心12樓E座
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 24445 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 僑豐投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO KIO FUNG LDA.
英文 inglês : KIO FUNG INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔運動場圓形地 2 5 至 3 1 號美景花園第 4 座地下 A A 座 Rotunda do Estádio, n.ºs 25 a 31, Edifício Mei Keng Garden, Bloco IV, r/c AA, na Ilha da Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24446 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 光輝建築材料(澳門)一人有限公司
葡文 português : EVER GLORY MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : GLORY BUILDING MATERIALS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24447 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華浩國際集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL GRUPO WAH HOU, LIMITADA
英文 inglês : HUGE CHINA INTERNATIONAL GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 2 9 號華榕大廈北座 2 3 樓 C 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24448 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門國際養生院有限公司
葡文 português : CLÍNICA DO BEM ESTAR MACAU INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : MACAU INTERNATIONAL HEALTH CHINIC COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 8 樓 I、J 及 K 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24449 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永遠卡拉OK有限公司
葡文 português : ESTABELECIMENTO DE KARAOKE ETERNO, LIMITADA
英文 inglês : FOREVER - KARAOKE, LIMITED
法人住所 sede : Rua Cidade de Santarém, n.º 471, Edifício Dynasty Plaza, r/c AJ, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24450 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新富豪汽車有限公司
葡文 português : XIN FU HOU AUTOMÓVEIS LIMITADA
英文 inglês : XIN FU HOU MOTORS LIMITED
法人住所 sede : 澳門漁翁街南豐工業大廈 1 3 樓 H 座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 24451 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新康信汽車有限公司
葡文 português : XIN KANG SHUN AUTOMÓVEIS LIMITADA
英文 inglês : XIN KANG SHUN MOTORS LIMITED
法人住所 sede : 澳門漁翁街南豐工業大廈13樓H座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 24452 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天偉投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS TIN WEI ,LIMITADA
英文 inglês : TIN WEI INVESTMENTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路918號世貿中心12樓A—B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24453 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 津橋投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO OXBRIDGE, LIMITADA
英文 inglês : OXBRIDGE INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路918號世貿中心12樓A—B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24454 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 標特美(澳門)有限公司
葡文 português : BUILDMATES (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : BUILDMATES (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 6° andar N,
em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24455 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信德集團控股(澳門)有限公司
葡文 português : SHUN TAK GRUPO GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SHUN TAK HOLDINGS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場398號中航大廈21樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24456 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柏建建築工程諮詢(澳門)有限公司
葡文 português : KPK CONSULTADORIA DE ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
法人住所 sede : 澳門新口岸怡德商業中心19樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24457 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明章投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO MENG CHEONG, LIMITADA

英文 inglês : MENG CHEONG INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美的路主教街16號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24458 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 科治保健(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門羅白沙街55號中星商業中心地下L
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24459 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 品濠貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第五街海洋花園馨花苑2座16樓1室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24460 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門勳章商貿有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環新填海區保利達花園第5座57號舖
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 24461 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳康一人有限公司
葡文 português : BOA SAUDE SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : GOOD HEALTH LTD.
法人住所 sede : 澳門賣草地街8—10號錦興大廈2樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24462 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福時達產業顧問一人有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE BEM FIRST CLASS COVER, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : FIRST CLASS COVER ASSET CONSULTANCY LTD.
法人住所 sede : 澳門關關馬路97—99號鴻運閣地下19室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24463 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : L A N C O 澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : LANCO COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : LANCO MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路61號中央廣場15樓I座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24464 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯樾有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE VUI UT, LDA.

英文 inglês : VUI UT COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場海邊馬路麗華新邨第2座2樓J
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24465 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 易施寶(澳門)建材有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO I SI POU (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : EASY PLAS (MACAU) MATERIALS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門漁翁街50—56號海洋工業大廈第2期8字樓F座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24466 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創新科發有限公司
 葡文 português : COMPANHIA INNOVATION FO FAT LDA.
 英文 inglês : INNOVATION FO FAT COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路237—285號恆基大廈14樓H座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24467 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 飛博創(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : FIBERXON (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : FIBERXON (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24468 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 得勵投資有限公司
 葡文 português : SHARP WIN - INVESTIMENTOS, LIMITADA
 英文 inglês : SHARP WIN INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號澳門置地廣場22樓 Avenida da Amizade, n° 555, Edifício
 Macau Landmark, 22° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24469 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 尊美集團有限公司
 葡文 português : JUST BEAUTY - GRUPO DE COMPANHIA, LIMITADA
 英文 inglês : JUST BEAUTY GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門帝景苑第1期7樓D室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24470 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : I S S 澳門服務有限公司
 葡文 português : ISS MACAU SERVIÇOS LIMITADA
 英文 inglês : ISS MACAU SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號3樓

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24471 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿祥投資有限公司
葡文 português : LEGEND PACÍFICO - INVESTIMENTOS, LIMITADA
英文 inglês : LEGEND PACIFIC INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Macau Landmark, 22.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24472 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 諾誌工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SIGNLOGIC, LIMITADA
英文 inglês : SIGNLOGIC COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔拉哥斯街19號雄昌花園第3座8樓S
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24473 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 運籌人力資源有限公司
葡文 português : IHR - RECURSOS HUMANOS LIMITADA
英文 inglês : IHR HUMAN RESOURCES LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, 25.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24474 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : G C A (澳門) 股份有限公司
葡文 português : GCA (MACAU) S.A.
英文 inglês : GCA (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, 555, Edifício Macau Landmark, Office Tower, Rooms 2301-02, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 24475 (SO)

破產 falência

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: FUNG SANG FAT CHIN IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO FUNG SANG, LIMITADA
英文 inglês : FUNG SANG IMPORT & EXPORT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, n.º 269, edifício "Kuan Fat", Bloco II, 9.º andar "G", freguesia da Sé, em Macau
資本 capital : MOP\$1.030.000,00
登記編號 N.º do registo: 6958 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: HOI UN IEONG HONG IAO HAN CONG SI

葡文 português : HÓI UN - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : PACIFIC TRADERS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 355, 8° andar-D
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 1750 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鉅富(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打巷東成閣4樓D座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20397 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世界僱傭代理有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE RECRUTAMENTO PLANETA LIMITADA
 英文 inglês : PLANET RECRUITMENT AGENCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街93A至125號怡濤閣21樓G
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 13413 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒和國際航空有限公司
 葡文 português : HANG HUO, COMPANHIA DE TRANSPORTE AÉREA INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : HANG HUO INTERNATIONAL AIRLINE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心十七樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 23126 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門中國檢驗有限公司
 葡文 português : CENTRO DE INSPECÇÃO DE MERCADORIAS CHINA (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : CHINA INSPECTION (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路160號光輝商業中心四樓K、L、M、N、O、P
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 7019 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 媽咪靚湯食品(澳門)有限公司
 葡文 português : GÉNEROS ALIMENTÍCIOS SOPA DA MAMÃ (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MOMMY BEST SOUP FOOD (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街3F號新容大廈後座地下F座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 17326 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藝寶珠寶澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : ABLE JÓIAS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : ABLE JEWELRY MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n° 263,
 Edifício China Civil Plaza, 20° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 20116 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 優雅澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : FINE ARTS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : FINE ARTS MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 2 0 樓 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 263, Edifício China Civil Plaza, 20.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20114 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俊威建築工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA JUN & WAI, LIMITADA
英文 inglês : JUN & WAI CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua 1.º de Maio, n.º 198, Edifício Kuong Fok Cheong Fa Yuen, Bloco 1, DR/C, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 19073 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福慶筓飲食有限公司
葡文 português : FOK HENG CHUN ESTABELECIMENTO DE COMIDAS E BEBIDAS, LIMITADA
英文 inglês : FOK HENG CHUN FOOD AND BEVERAGE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Dr. Soares, n.ºs 3 a 5, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18946 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門敏航物流有限公司
葡文 português : MACAU PROMPT LOGÍSTICA LIMITADA
英文 inglês : MACAU PROMPT FREIGHT AND LOGISTIC LIMITED
法人住所 sede : 澳門內港二十二號碼頭三樓 3 0 4 室 Avenida Demétrio Cinatti, Ponte n.º 22, 3/Fl, Room 304, em Macau
資本 capital : MOP\$5.110.000,00
登記編號 N.º do registo: 17478 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: MENG SENG LOI IAO FOK MOU IAO HAN CONG SI
葡文 português : PROMOÇÃO TURÍSTICA BENG SENG, LIMITADA
法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, s/n.º, Hotel Lisboa, Ala Nova, r/c, loja 30A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 8015 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 港澳旅遊(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE VIAGENS HONG KONG MACAU (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HONG KONG MACAU TRAVEL (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門涼水街 6 — 8 號信發大廈地下舖位 N
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 21259 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國佳物流有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LOGISTICO KUO JIA LIMITADA
英文 inglês : KUO JIA LOGISTICS CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街112至136號怡德商業中心16樓F
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17372 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : SUPERL (澳門離岸商業服務) 有限公司
葡文 português : SUPERL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SUPERL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈7樓A室
資本 capital : MOP\$1.200.000,00
登記編號 N° do registo: 15151 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: GUANG FA OU MUN IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO E INVESTIMENTO PREDIAL E COMERCIAL GUANG FA MACAU, LIMITADA
英文 inglês : GUANG FA MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n° 72-R, edifício "Yee San Kok", 12° andar "A", em Macau
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N° do registo: 11599 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: GUANG FA HONG KU IAO HAN CONG SI
葡文 português : GUANG FA - PARTICIPAÇÕES SOCIAIS, LIMITADA
英文 inglês : GUANG FA HOLDING LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n° 72-R, edifício "Yee San Kok", 12° andar "A", em Macau
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N° do registo: 11598 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新天地傢俬有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMOBILIÁRIO SAN TIN TEI, LIMITADA
英文 inglês : T & M HOME FURNISHINGS COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸填海區環宇豪庭地下A B舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 22588 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞恒 (澳門離岸商業服務) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA STRAIGHT UP (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : STRAIGHT UP (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 20° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20499 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯豐盛地產建築有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL E CONSTRUCAO LUEN FUNG SHENG LIMITADA
 英文 inglês : LUEN FUNG SHENG PROPERTY AND CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲大馬路 4 0 9 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23522 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華嶺置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO WA LENG, LIMITADA
 英文 inglês : WA LENG LAND INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 86/88-D, r/c,
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N.º do registo: 3286 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : P C T 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA PCT, LIMITADA
 英文 inglês : PCT LIMITED COMPANY
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 3 號協華工業大廈 4 樓 A Avenida do Almirante Lacerda, n.º 123,
 Edifício Industrial Hip Wa, 4.º andar "A", em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 15331 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏昌栢萊時裝有限公司
 葡文 português : COLECCÃO MODAS UNIDAS E FONTEX LIMITADA
 英文 inglês : FONTEX & UNITED FASHION COLLECTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門漁翁街 3 6 4 號南豐工業大廈第二期 6 樓 F, G Rua dos Pescadores, n.º 364,
 Edifício Industrial Nam Fong, Fase II, 6.º andar F, G, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18244 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 火焰汽車美容服務一人有限公司
 葡文 português : CENTRO DE SERVIÇOS DE LIMPEZA DE AUTOMOVEIS CHAMA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : CAR WASH CENTER, FLAME LIMITED
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 2 5 8 號豐順新邨第一座 A 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23310 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
 英文 inglês : WILLIS HONG KONG LIMITED, MACAU BRANCH OFFICE
 法人住所 sede : Avenida de Marciano Baptista, n.º 26, Centro Comercial Chong Fok, 12.º andar H, em
 Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24237 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 莊臣泰華施香港有限公司

英文 inglês : JOHNSON DIVERSEY HONG KONG LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, n° 25, Edifício Montepio, 2° andar, Apartamento 25, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24296 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 前田建設工業株式會社澳門分公司
 英文 inglês : MAEDA CORPORATION MACAU OFFICE
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路2 4 3號富大工業大廈4字樓E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24309 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大昌華嘉香港有限公司—澳門分行
 英文 inglês : DKSH HONG KONG LIMITED - MACAO BRANCH
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 19° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24374 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 巨龍管理有限公司
 英文 inglês : SILVER DRAGON MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門火船頭街1 6 2及1 7 8號萬事發酒店1樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24378 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 上海歐維裝璜設計有限公司澳門分公司
 法人住所 sede : 澳門新馬路亞堅奴前地1 7號三福閣B座地下(Z)
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24395 (SO)

商業名稱 Firma
 英文 inglês : PELCO ASIA PACIFIC PTE. LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路2 2 3—2 2 5號南光大廈1 4樓I座 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n°s 223-225, Edifício Nam Kwong, 14° andar I, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24400 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 川越麥斯卡(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : KAWAGOE MESUCA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : KAWAGOE MESUCA (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸填海區宋玉生廣場2 3 8至2 8 6號建興龍廣場寫字樓1 7樓G 2室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 23270 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昭樺地產有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔潮州街 4 1 號匯景花園地下 G 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21514 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威倫澳門一人有限公司
葡文 português : WEILAND MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : WEILAND MACAU LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 5 至 1 8 7 號澳門工業中心 4 樓 A, B, C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 23016 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華發汽車有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO DE AUTOMÓVEIS VA FAH, LIMITADA
英文 inglês : VA FAH MOTORS LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n.ºs 69-69A, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 2768 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 網絡快遞有限公司
葡文 português : SUPER REDE EXPRESSO LDA.
英文 inglês : SKYNET EXPRESS LTD.
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 4 1 號雅儀樓地下
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 19044 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 阿士東貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL ASHTON LIMITADA
英文 inglês : ASHTON TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街 2 0 2 號婦聯大廈 7 樓 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20507 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中聯國際教育投資有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO DE EDUCAÇÃO INTERNACIONAL DE CHONGLUEN, LIMITADA
英文 inglês : CHONGLUEN INTERNATIONAL EDUCATION INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : Estrada de Pac On, 703-767, Edifício Long Wai Toi, 1.º andar B, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 23894 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金湖投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO KAM WU, LIMITADA
英文 inglês : KAM WU INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路 9 9 號南華商業大廈 1 1 樓

資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20345 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力進工程(遠鋁)澳門有限公司
 葡文 português : NETFORTUNE ENGENHARIA (FEA) MACAU LIMITADA
 英文 inglês : NETFORTUNE ENGINEERING (FEA) MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 16913 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 依德愛思企業管理顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTORIA E ADMINISTRAÇÃO DE EMPRESAS EDS LIMITADA
 英文 inglês : EDS MANAGEMENT CONSULTING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門媽閣街17號鴻運樓地下C
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 19050 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: IENG WONG KAM IONG CHAP TUN (OU MUN) IAO HAN CONG SI
 葡文 português : EMPEROR INTERNATIONAL (MACAU) - COMPANHIA DE INVESTIMENTOS, LIMITADA
 英文 inglês : EMPEROR INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-391號友邦廣場19樓1905-1906室
 資本 capital : MOP\$30.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 4244 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金寶博彩中介有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE PROMOÇÃO DE JOGOS KAM POU, LIMITADA
 英文 inglês : KAM POU GAMING INTERMEDIARY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心17樓 Rua de Foshan, n° 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 17° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 23593 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 集福地產發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL CHAP FOK, LIMITADA
 英文 inglês : CHAP FOK REAL ESTATES DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞街34-A號金滿樓地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19211 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新營房屋及土木工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA CIVIL HCCG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : HCCG BUILDING AND CIVIL ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 19376 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康麗 (澳門) 有限公司
葡文 português : HONG LAI (MACAU) COMPANHIA, LIMITADA
英文 inglês : HONG LAI (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東望洋街友聯大廈 1 5 A 號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 22725 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 扭計式 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CUBE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CUBE (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路 (新馬路) 8 8 — 9 9 號南華商業大廈 8 樓 F 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22778 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 紅製作坊舞台節目活動管理有限公司
葡文 português : HONG -PRODUÇÃO, GESTÃO E PROGRAMAÇÃO PARA PALCO LDA.
英文 inglês : A BC PRODUCTIONS LTD.
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街 7 5 號富達花園地下 A G 座
資本 capital : MOP\$120.000,00
登記編號 N.º do registo: 20081 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 慎昌 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA SIMS (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : SIMS TRADING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 9 樓 D、E 座 Avenida da Praia Grande, n.º 693, Edifício Tai Wah, 9.º andar D-E, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 16947 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 立昇實業 (澳門離岸商業服務) 有限公司
葡文 português : LASCO COMERCIAL E INDUSTRIAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : LASCO INDUSTRIES (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街金融中心 2 4 4 至 2 4 6 號 5 樓 L 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20773 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 微中市場發展顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA ESTUDOS PROJECTOS MICROCHINA LIMITADA
英文 inglês : MICROCHINA MARKETING & CONSULTANT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸柏嘉街帝景苑 4 9 4 號地下 B C 舖
資本 capital : MOP\$37.500,00
登記編號 N.º do registo: 13760 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠鑫國際酒店管理有限公司

葡文 português : HOUSEKING INTERNACIONAL - GESTÃO HOTELEIRA LIMITADA
 英文 inglês : HOUSEKING INTERNATIONAL HOTEL MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路63號恒昌大廈1樓D座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19627 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : R A I S E 電子科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIAS ELECTRÓNICAS RAISE LIMITADA
 英文 inglês : RAISE ELECTRONICS TECHNOLOGIES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈第1期10樓D1座
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N° do registo: 22646 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 帝濠地產置業有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL TAI HOU, LIMITADA
 英文 inglês : TAI HOU INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街202號婦聯大廈7樓O座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 6729 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星光物業測量顧問投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE CONSULTADORIA DE INVESTIMENTOS E DE AGRIMENSURA IMOBILIÁRIA SING KONG, LIMITADA
 英文 inglês : REAL ESTATE SURVEYING AND INVESTMENT CONSULTANT SING KONG COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街202號婦聯大廈7樓O座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19006 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 保得器材供應有限公司
 葡文 português : POLYTEK - FORNECIMENTO DE EQUIPAMENTO, LIMITADA
 英文 inglês : POLYTEK EQUIPMENT SUPPLY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心4樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20867 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鴻海空運承攬有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTE AEREO HONG HOI LIMITADA
 英文 inglês : HONG HOI AIR TRANSPORT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲里62號青洲工業大廈2樓D座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 18380 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門弘錫鞋業有限公司
 葡文 português : INDÚSTRIA DE CALÇADO MACAU WANG CHANG, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU WANG CHANG SHOES COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Estrada Marginal da Areia Preta, n.º 45, 7.º andar K e 7.º andar L, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 22612 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙隆 (澳門) 工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WLS (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : WLS (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244—246號澳門金融中心17樓I Rua de Pequim, n.ºs
244-246, Edifício Macau Finance Centre, 17/I, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15958 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙聯天花裝修 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO DO TECTO WUI LUEN (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : WUI LUEN ENGINEERING (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244—246號澳門金融中心17樓I Rua de Pequim, n.ºs
244-246, Edifício Macau Finance Centre, 17/I, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20965 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: HANG SON MAT IP KUN LEI IAO HAN CONG SI
葡文 português : SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES HANG SON, LIMITADA
英文 inglês : HANG SON - PROPERTIES ADMINISTRATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門和隆街7號地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 11127 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 輝達製衣有限公司
葡文 português : FITEK VESTUARIO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : FITEK GARMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈13樓C座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 21169 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 和黃3G企業 (澳門) 有限公司
葡文 português : HUTCHISON WHAMPOA 3G EMPREENDIMENTOS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HUTCHISON WHAMPOA 3G ENTERPRISES (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸洗星海大馬路珠光大廈8樓 Avenida Xian Xing Hai, Edifício Zhu Kuan, 8.º
andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14847 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊洋建築裝修工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO E DECORAÇÃO I & L, LIMITADA
英文 inglês : I & L CONSTRUCTION & DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門太和圍2—6號太和花園地下D舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 22954 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金聯五金裝修工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FERRAGEM E OBRAS DE DECORAÇÃO KAM LUEN, LIMITADA

法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街89號永德大廈地下E舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20415 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : KEYSTORE 國際澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : KEYSTORE INTERNACIONAL COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : KEYSTORE INTERNATIONAL MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos de Assumpção, Centro Comercial Hotline, 15° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 23313 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳怡控股有限公司
 葡文 português : G.E.S. GESTÃO DE PARTICIPAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : G.E.S. HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門飛南第街19號獲多利大廈地下AJ舖 Rua Francisco H. Fernandes, n° 19, Edifício Walorly, r/c, Loja AJ, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 22425 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 貝伊(澳門)有限公司
 葡文 português : CONFIANÇA (MACAU) COMPANHIA LDA.
 英文 inglês : BELIEF (MACAU) CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門東望洋街15B號友聯大廈地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 20923 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 勝輝貿易有限公司—澳門離岸商業服務
 葡文 português : FINE TRIUMPH COMERCIO LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU
 英文 inglês : FINE TRIUMPH TRADING LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43—53A號澳門廣場10樓H座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22354 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : PAJ 澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : PAJ COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : PAJ MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場180號東南亞商業中心10樓V座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Edifício Tong Nam Ah Comercial, 10° andar V10, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 22666 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: SAM CHON KIN TCHIT IAU HAN CONG SI

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL SAMPDORIA, LIMITADA

英文 inglês : SAMPDORIA COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 138, Edifício High Field Court, 14.º andar
B, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 6280 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 富安消防工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA ENGENHARIA DE INCÊNDIO CALL ON LIMITADA

英文 inglês : CALL ON FIRE ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門美麗街21號怡美大廈4樓B座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 23892 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 彩暉（澳門離岸商業服務）有限公司

葡文 português : BEST LINKAGE (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA

英文 inglês : BEST LINKAGE (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED

法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路47—53號澳門廣場10樓L座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 16501 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 凡爾設計顧問有限公司

葡文 português : CONSULTADORIA DE DESIGN FINE LIMITADA

英文 inglês : FINE DESIGN CONSULTANT LIMITED

法人住所 sede : 澳門果欄街48號A偉昌大廈地舖 Rua da Tercena, n.º 48A, Edifício Wai Cheong,
r/c, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 23222 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 松花湖飲食有限公司

法人住所 sede : 澳門巴黎街229, 231, 235星海豪庭大廈A E, A D地下, W1 B X 1 (1樓)

資本 capital : MOP\$200.000,00

登記編號 N.º do registo: 23909 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 濠爽有限公司

葡文 português : WHOLESOME LIMITADA

英文 inglês : WHOLESOME LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 1023, Edifício Nam Fong, 3.º andar P, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 22105 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鹽日本料理有限公司
葡文 português : SHI-O RESTAURANTE JAPONÊS LIMITADA
英文 inglês : SHI-O JAPANESE RESTAURANT LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 1023, Edifício Nam Fong, 3° andar P, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 22139 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新聯華建築投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO IMOBILIÁRIO SAN LUN WA , LIMITADA
英文 inglês : SAN LUN WA CONSTRUCTION AND INVESTMENT COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 樓 Avenida da Praia Grande, n° 815,
Edifício Centro Comercial Talento, 1° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 7809 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 拔萃軟件有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SOFTWARE ALEDER, LIMITADA
英文 inglês : ALEDER SOFTWARE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua do Almirante Costa Cabral, n° 140, Edifício Parkway, Block I, 5° andar F, em
Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16074 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉寶置業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL CHON POU LIMITADA
法人住所 sede : Rua Praia do Manduco, n° 81, Edifício Hoi On, r/c A, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 20733 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉鴻行工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WAI HUNG HONG (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WAI HUNG HONG ENGINEERING (MACAU) CO., LTD
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝(集團)商業中心 1 2 樓 N 室
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 21283 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新偉鴻行建築(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO NEW WAI HUNG HONG (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : NEW WAI HUNG HONG CONSTRUCTION (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝(集團)商業中心 1 2 樓 N 室
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 23914 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏利建築工程(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA VINNERE (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : VINNERE (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街廣福安邨6座地下557B舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 21750 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門格力電器銷售有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE VENDA DE ARTIGOS DE ELÉTRICOS GREE (MACAU), LIMITADA
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路209號飛通工業大廈第1座11樓A座
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 15586 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大生利百貨商行有限公司
羅馬拼音 romanização: TAI SANG LEI PÁK FÓ SEONG HONG IAO HAN CONG SI
葡文 português : QUINQUILHARIA TAI SANG LEI LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔信安馬路1040號寶光工業中心3樓 Avenida Son On, n.º 1040, Centre
Industrial Brilliant, 3.º andar, na Ilha da Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 8647 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高寶有限公司
葡文 português : GLOBAL LINK LIMITADA
英文 inglês : GLOBAL LINK LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞豐素街50號地下
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 18250 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華祥工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WAH CHEUNG NEW CONCEPTS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WAH CHEUNG NEW CONCEPTS ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20420 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永發建築(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO EVER APEX (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : EVER APEX CONSTRUCTION (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 19373 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: WA TAI CHI IP (OU MUN) IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL GALA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : GALA LAND INVESTMENT CO. (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 85, Edifício Nan Yun, 2.º andar A, em Macau

資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N° do registo: 573 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中宇科技澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : A-MAX TECNOLOGIA COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : A-MAX TECHNOLOGY MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43—53A澳門廣場9樓E及F座
資本 capital : MOP\$2.000.000,00
登記編號 N° do registo: 21635 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三瑞澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : ZENITH COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : ZENITH MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街200—230號婦聯大廈7樓F7室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 21533 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豪薈有限公司
葡文 português : HOU VUI LIMITADA
英文 inglês : HOU VUI LIMITED
法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路251至292—D號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22850 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門華宏(集團)發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL WAH WANG (GRUPO) MACAU, LIMITADA
英文 inglês : WAH WANG PROPERTY DEVELOPMENT GROUP (MACAU), LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 804, 11° andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 10561 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環球油脂(澳門)離岸商業服務有限公司
葡文 português : GLOBAL ADVANCE ÓLEOS E GORDURAS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : GLOBAL ADVANCE OILS & FATS (MACAO) COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路307—323號中國銀行大廈18樓B座 Avenida Dr. Mário Soares, n° 307-323, Edifício Banco China, 18° andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$800.000,00
登記編號 N° do registo: 16825 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 快意地產投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL FINE, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門水坑尾街202號婦聯大廈7樓O座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 23674 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福順地產投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL ZOHAR, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門水坑尾街202號婦聯大廈7樓O座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 23673 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A P 企業 (澳門) 離岸商業服務有限公司
葡文 português : A P EMPREENDIMENTO COMERCIAL OFFSHORE DE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : A P ENTERPRISES (MACAO) COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路307-323號中國銀行大廈18樓C座 Avenida Dr. Mário Soares, n.º 307-323, Edifício Banco China, 18.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15598 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 裕來發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO RICO LIMITADA
英文 inglês : RICH DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇寶龍麗街15號 FOK HONG 大廈1樓B
資本 capital : MOP\$39.000,00
登記編號 N.º do registo: 22397 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳澳地產有限公司
葡文 português : GREAT MACAU FOMENTO PREDIAL LDA.
英文 inglês : GREAT MACAO ESTATES LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路至尊花城G舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 19395 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 惠寶有限公司
葡文 português : ONWELL LIMITADA
英文 inglês : ONWELL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路15號福泰工業大廈11樓D座
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N.º do registo: 21972 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 得辰有限公司
葡文 português : TECSAN ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : TECSAN ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園聖祿基街28號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 2834 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 家能國際澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : KERN INTERNACIONAL COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA

英文 inglês : KERN INTERNATIONAL MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181至187號光輝(集團)商業中心19樓U室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 17434 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新昌工程(澳門)有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA HSIN CHONG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : HSIN CHONG ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 17744 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鐵行渣華(澳門)有限公司
 羅馬拼音 romanização: T'IT HÓNG CHÁ VA (OU MUN) IAO HAN CONG SI
 葡文 português : AGÊNCIA DE NAVEGAÇÃO P & O NEDLLOYD (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : P & O NEDLLOYD (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街1至3號國際銀行大廈12樓1204至1206室
 資本 capital : MOP\$1.325.000,00
 登記編號 N° do registo: 869 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 晶苑馬田內衣(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : CRYSTAL MARTIN CAMISOLA DE INTIMO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CRYSTAL MARTIN INTIMATE (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈2樓A8室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 23635 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: LEI FOK CHAP TUN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : FOMENTO INDUSTRIAL LEI FOK S.A.R.L.
 英文 inglês : LEE FOK (HOLDINGS) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路355號總統酒店803室
 資本 capital : MOP\$20.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 1225 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世穩行貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SAI VAN, LIMITADA
 英文 inglês : SAI VAN TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門漁翁街294號永新工業大廈2樓 Rua dos Pescadores, n° 294, Edifício Industrial Novel, 2° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 8823 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世博會展(澳門)有限公司
 葡文 português : SHIBO - SOCIEDADE DE CONVENÇÕES E EXPOSIÇÕES (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : SHIBO CONVENTION & EXHIBITION (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅神父街 2 3 號華勝大廈 3 樓 A 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18094 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 意大利之家餐飲有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE RESTAURAÇÃO CASA ITALIA LIMITADA
英文 inglês : CASA ITALIA, RESTAURANT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 5 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 23923 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 漢北發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO HON PAK, LIMITADA
英文 inglês : H&B DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門東望洋新街 2 3 號美利閣 1 0 樓 D 室 Rua Nova À Guia, n.º 23, Edifício Mei Lei Kock, 10.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 21713 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 隆成國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA LONG SENG INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : LONG SENG INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 16871 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶鉅工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA POU KUI LIMITADA
英文 inglês : HUGE TRUMP ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 3 5 0 濠景花園 2 6 座百合苑 1 3 樓 I 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22956 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 顯達建材工程 (澳門) 有限公司
葡文 português : HIN TAT COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO MATERIAIS E ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HIN TAT CONSTRUCTION MATERIALS & ENGINEERING (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心大廈 1 4 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 19887 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金鍵寶生物鑑證保安 (澳門) 有限公司
葡文 português : SEGURANÇA BIOMÉTRICA GOLDEN APPLE (MACAU), COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN APPLE BIOMETRICS SECURITY (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 19559 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中山路美達鞋業(澳門)有限公司
葡文 português : CALÇADOS ZHONG SHAN LU MEI DA (MACAU) LDA.
英文 inglês : ZHONG SHAN LU MEI DA SHOES (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路101號威雄工業大廈6樓A—C Avenida do Almirante Magalhães Correia, n° 101, Edifício Industrial Wai Hong, 6° andar A-C
資本 capital : MOP\$9.600.000,00
登記編號 N° do registo: 19554 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : I—V A C 認證有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CERTIFICAÇÃO I-VAC, LDA.
英文 inglês : I-VAC CERTIFICATION LTD.
法人住所 sede : 澳門羅利老馬路6號B地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 20122 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 百靈技術服務有限公司
葡文 português : BESTLINK TECNOLOGIA DE SERVIÇOS LIMITADA
英文 inglês : BESTLINK TECHNO-SERVICE LIMITED
法人住所 sede : 澳門別雞街12號祐基大廈地下A2
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 21285 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 川溢工程有限公司
葡文 português : CHUAN YI CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : CHUAN YI ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場160—206號東南亞商業中心16樓G室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 16390 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 羅林顧問(澳門)有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA BRIAN E RAWLING (MACAU) LDA.
英文 inglês : BRIAN E RAWLING ASSOCIATES (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門水坑尾街39至41號匯業銀行中心3樓316室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22344 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: SAN NGAI HOI NGOI IAU HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO NEWTEX OVERSEAS, LIMITADA
英文 inglês : NEWTEX OVERSEAS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Dois do Bairro da Concórdia, Edifício Industrial Veng Tai, 1° andar, A-F, em Macau
資本 capital : MOP\$1.200.000,00
登記編號 N° do registo: 2521 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 晨澤國際投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SON CHAT, LIMITADA
 英文 inglês : SON CHAT INTERNATIONAL INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路36—B茂業商業大廈2樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22113 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 威豐國際貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIO INTERNACIONAL WAI FONG LIMITADA
 英文 inglês : WAI FUNG INTERNATIONAL TRADING COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝商業中心11樓U
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23200 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建秋水電工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA INSTALAÇÕES ELECTRICAS E CANALIZAÇÕES KIN CHAO LIMITADA
 英文 inglês : KIN CHAO ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門卑第巷5—7號地下A舖
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20527 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藍鐘澳門有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE BLUEBELL MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : BLUEBELL MACAU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 21414 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德基設計工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E DESENHO PAT DAVIE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PAT DAVIE (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181至187號光輝集團商業中心14樓S14至U14
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20575 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: SANG KAM HOI KIN CHOC CHI IP IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E INVESTIMENTO SANG KAM HOI, LIMITADA
 英文 inglês : SANG KAM HOI CONSTRUCTION AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門龍嵩街10—M凱旋門廣場地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 5366 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma

中文 chinês : 藍鯨服務有限公司
 葡文 português : BLUE WHALES SERVIÇOS, LIMITADA
 英文 inglês : BLUE WHALES SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心11樓1103室 Avenida da Praia Grande, n°
 429, Centro Comercial da Praia Grande, 11° andar, sala 1103, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19933 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : C E 有限公司
 葡文 português : CE LDA.
 英文 inglês : CE LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路福海花園福華閣3樓A V座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 16505 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天凡有限公司
 葡文 português : TIN FAN LIMITADA
 英文 inglês : TIN FAN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號祐興大廈5樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22848 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶德環球博彩中介人有限公司
 葡文 português : SUCESSO UNIVERSO PROMOTOR DE JOGOS, LIMITADA
 英文 inglês : SUCCESS UNIVERSE GAMING PROMOTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈7樓B單位 Avenida da Praia Grande, n° 599,
 Edifício Comercial Rodrigues, 7° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 19155 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯發行有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL LUN FAT HÓNG COMPANHIA, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路94號地下 Estrada Marginal da Ilha Verde, n° 94, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 442 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安業地產置業有限公司
 法人住所 sede : 澳門營地大街27號地下 Rua dos Mercadores, n° 27, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 20541 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 裕榮貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL WAYNE, LIMITADA

英文 inglês : WAYNE TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路39號D至43號B祐適工業大廈1樓A Avenida Almirante Lacerda, n.ºs 39D-43B, Edifício Industrial Iao Sek, 1.º andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 15867 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 陸海投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO CONTINENTAL OCEAN LIMITADA
 英文 inglês : CONTINENTAL OCEAN INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 173 a 177, Edifício Marina Plaza, r/c P e Q, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22619 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德建置業發展有限公司
 葡文 português : DE JIAN - SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO E FOMENTO PREDIAL, LIMITADA
 英文 inglês : DE JIAN - DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路426號永泰大廈4樓B座 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 426, Edifício Wing Tai, 4.º andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 21524 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門保險股份有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SEGUROS DE MACAU, S.A.
 英文 inglês : MACAU INSURANCE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, N.º 594, Edifício BCM, 11.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$20.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 1691 (SO)

二零零六年六月八日於商業及動產登記局——局長 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 8 de Junho de 2006.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$208,971.00)
 (Custo desta publicação \$ 208 971,00)

財政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

名單

Listas

為填補財政局人員編制助理技術員職程第一職階特級助理技術員一缺，以文件審查、有限制的方式進行普通晉升開考的招考

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão, da carreira de técni-

公告，經二零零六年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
呂, 嘉寶	7.68

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(二零零六年六月二日經經濟財政司司長的批示確認)

二零零六年五月二十二日於財政局

典試委員會：

主席：廳長 Vitória Alice Maria da Conceição

委員：處長 何燕梅

處長 鄧世杰

(是項刊登費用為 \$1,158.00)

為填補財政局人員編制技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員四缺，以文件審查、有限制方式進行普通晉升開考的招考公告，經二零零六年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現公布准考人臨時名單如下：

准考人：

陳, 金玉；
周, 麗瓊；
古, 伙根；
李, 惠娟。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零零六年六月五日於財政局

典試委員會：

主席：廳長 容光亮

委員：廳長 馬錦生

稅務執行處助理處長 Amélia Maria Minhava Afonso

(是項刊登費用為 \$1,293.00)

co auxiliar do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2006:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Loi, Ka Pou	7,68

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºm Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 2 de Junho de 2006).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 22 de Maio de 2006.

O Júri:

Presidente: Vitória Alice Maria da Conceição, chefe de departamento.

Vogais: Ho In Mui Silvestre, chefe de divisão; e

Tang Sai Kit, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 158,00)

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2006:

Candidatos admitidos:

Chan, Kam Ioc;
Chao de Souza, Lai Keng;
Ku, Fo Kan; e
Lei Nogueira, Vai Kun.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 5 de Junho de 2006.

O Júri:

Presidente: Iong Kong Leong, chefe da Repartição.

Vogais: Ma Kam Sang, chefe de departamento; e

Amélia Maria Minhava Afonso, chefe auxiliar da Repartição das Execuções Fiscais.

(Custo desta publicação \$ 1 293,00)

澳門財稅廳

REPARTIÇÃO DE FINANÇAS DE MACAU

告示

Edital

關於所得補充稅事宜

Imposto Complementar de Rendimentos

按照九月九日第 21/78/M 號法律核准及經七月二日第 6/83/M 號法律修訂之所得補充稅章程第四十三條一款所規定，茲特佈告，評稅委員會所核定之有關可課稅收益現存本財稅廳，任由該章程第四條三款所指之納稅人索閱。

倘對所評定收益有異議，納稅人得於本年六月十六日至三十日向複評委員會提出申駁。但有關申駁期限，由納稅人的通知書郵遞掛號日起計，未超過二十天則不視為告滿。

茲將本佈告多繕數張，張貼於慣常之告示處，並刊登於中、葡文主要報章及《澳門特別行政區公報》。此佈

二零零六年六月五日於澳門財稅廳

澳門財稅廳廳長 容光亮

本件經由財政局局長艾衛立核閱

(是項刊登費用為澳門幣 \$1,192.00)

Iong Kong Leong, chefe da Repartição de Finanças de Macau.

Faço saber, face ao disposto no n.º 1 do artigo 43.º do Regulamento do Imposto Complementar de Rendimentos, aprovado pela Lei n.º 21/78/M, de 9 de Setembro, que ao exame dos contribuintes referidos no n.º 3 do artigo 4.º do mesmo Regulamento, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 6/83/M, de 2 de Julho, estarão patentes os respectivos rendimentos colectáveis atribuídos pela Comissão de Fixação, podendo estes, de 16 a 30 de Junho do corrente ano, reclamar para a Comissão de Revisão, caso não se conformem com o rendimento fixado, não terminando, porém, o prazo, sem que hajam decorrido vinte dias sobre a data do registo dos avisos postais enviados aos contribuintes.

E, para constar, se passou este e outros de igual teor, que vão ser afixados nos lugares públicos de costume e publicados nos jornais chineses e portugueses, sendo reproduzido no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Repartição de Finanças de Macau, aos 5 de Junho de 2006.

O Chefe da Repartição de Finanças de Macau, *Iong Kong Leong*.

Visto.

O Director dos Serviços, *Carlos Fernando de Abreu Ávila*.

(Custo desta publicação \$ 1 192,00)

統計暨普查局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

通告

Avisos

按照二零零六年五月二十九日經濟財政司司長的批示，以及根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通過考試方式進行普通入職開考，以招考二名專業實習員，藉以填補統計暨普查局人員編制內統計技術員特別職程之第一職階二等統計技術員空缺。

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Maio de 2006, se acha aberto o concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para a admissão de dois estagiários com vista ao preenchimento de lugares de técnico de estatística de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de regime especial de técnico de estatística do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

1. 方式、期限及有效期

1. Tipo, prazo e validade

本普通入職開考以考試方式進行。報考申請應自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。

Trata-se de concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da RAEM.

本開考的有效期於所述職位被填補後終止。

2. 報考條件

2.1 報考人：

a. 按照《基本法》第九十七條規定，報考人須為澳門特別行政區永久性居民；

b. 凡符合《澳門公共行政工作人員通則》第十條所規定的擔任公職一般要件，及具有適當之高等課程以及統計補充培訓課程（統計組織及方法文憑課程和統計補充培訓課程）學歷的人士均可報考。

2.2 應遞交的文件：

與公職無聯繫的報考人應遞交：

- a) 有效的身份證明文件影印本；
- b) 本通告所要求學歷的證明文件；
- c) 履歷。

與公職有聯繫的報考人應遞交：

- a) 有效的身份證明文件影印本；
- b) 本通告所要求學歷的證明文件；
- c) 由任職部門發出之個人紀錄，其內載明曾擔任的職務、現所屬職程和職級、與公職聯繫的性質、在現職級和在公職的年資，以及為開考而遞交的有關的工作評核等；
- d) 履歷。

如報考人屬統計暨普查局人員，而上述 a)、b) 及 c) 項所指的文件已存放在其個人檔案內，則豁免遞交有關文件；但須在報名表上明確聲明。

3. 報名方式及地點

報考人須填寫《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第二款所指的專用印件，並於指定期限及辦公時間內遞交予澳門宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局行政暨財政處。

4. 職務性質

統計技術員需利用來源合適的資料發展、管理或協調統計活動，尤其是問卷調查；籌備、分配和協調普查暨調查員的工作；

O prazo de validade esgota-se com o preenchimento das vagas postas a concurso.

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

a) Nos termos do artigo 97.º da Lei Básica, os funcionários e agentes públicos devem ser residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Podem candidatar-se todos os indivíduos que preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no artigo 10.º do ETAPM e que estejam habilitados com curso superior adequado e curso de formação complementar em estatística (curso de organização e métodos estatísticos e curso de formação complementar em estatística).

2.2. Documentos a apresentar:

Os candidatos não vinculado à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópias dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Nota curricular.

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópias dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso; e
- d) Nota curricular.

Os candidatos pertencentes à DSEC ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c), desde que os mesmos se encontrem já arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente, tal facto na ficha de inscrição.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do impresso próprio, a que se refere o n.º 2 do artigo 52.º do ETAPM, o qual deve ser entregue, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na Divisão Administrativa e Financeira da DSEC, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau.

4. Conteúdo funcional

O técnico de estatística efectua, gere ou coordena actividades estatísticas, nomeadamente inquéritos, a partir de fontes de informação adequadas: prepara, distribui e coordena o trabalho dos agentes de censos e inquéritos; verifica a validação dos inquéritos; processa e analisa os dados recolhidos; efectua estu-

複核問卷效力；處理和分析所收集的資料；研究統計資料結果並制定計劃報告書。

5. 薪俸

專業實習員薪俸點為十二月二十一日第 86/89/M 號法令第五十七條第一款所載的 350 點。

6. 甄選方式

甄選將以不超過三小時筆試的知識考試進行，並輔以專業面試及履歷分析，評分比例如下：

第一階段：

a) 知識考試：50%；

第二階段：

b) 專業面試：30%；

c) 履歷分析：20%。

知識考試以筆試形式進行，最多不超過三小時。知識考試得分少於五十分，將被淘汰且不能進入第二階段之考試。

專業面試是為報考人對該工作之性質和需要，訂定及評估有關其專業資歷、經驗之工作要素。

履歷分析是為研究報考人對擔任職務之準備，考慮其學歷及專業資格、工作評核、專業資歷及經驗，曾任工作及專業補充培訓。

7. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

A. 法律知識：

a) 《澳門特別行政區基本法》；

b) 十月十四日第 61/96/M 號法令的統計暨普查局組織法；

c) 十月十四日第 62/96/M 號法令的澳門資料統計體系；

d) 十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》；

B. 專業知識：

a) 統計——理論原則；

b) 統計——實務。

dos sobre as produções estatísticas e elabora relatórios dos projectos.

5. Vencimento

O estagiário vence pelo índice 350 do quadro constante do n.º 1 do artigo 57.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante prova de conhecimentos que revestirá a forma de prova escrita com a duração máxima de três horas, complementada por análise curricular e entrevista profissional, são ponderados da seguinte forma:

1.ª fase:

a) Prova de conhecimentos: 50%;

2.ª fase:

b) Entrevista profissional: 30%; e

c) Análise curricular: 20%.

A prova de conhecimento revestirá a forma de prova escrita com duração máxima de três horas, sendo excluídos desta 2.ª fase, os candidatos que obtiverem classificação inferior a 50 valores na prova escrita.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos, por comparação com perfil de exigência da função.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a classificação de serviço, a qualificação e experiência, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

7. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

A. Conhecimento da legislação:

a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Lei Orgânica da DSEC — Decreto-Lei n.º 61/96/M, de 14 de Outubro;

c) Sistema de Informação Estatística de Macau (S.I.E.M.) — Decreto-Lei n.º 62/96/M, de 14 de Outubro; e

d) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

B. Conhecimento profissional:

a) Estatística — Princípios teóricos; e

b) Estatística — Aplicações práticas.

應考人在考試時可參閱上述法規。

知識考試的地點、日期及時間將載於准考人確定名單通告內。

8. 適用法例

本開考由《澳門公共行政工作人員通則》規範。

9. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：處長 黃鼎賢

正選委員：處長 趙不還

代處長 黃保德

候補委員：顧問高級技術員 梁慶強

二等高級技術員 周美玉

10. 實習

10.1 報考人考試成績合格便進入實習，實習期為六個月，目的是讓實習員熟識工作和驗證其執行統計技術的工作能力。

10.2 實習內容：

a) 大綱

——澳門資料統計體系及統計暨普查局的簡介；

——被分配所在統計資料編制部門的工作簡介；

——其他統計資料編制部門的工作簡介；

——輔助部門的工作簡介。

b) 統計調查項目

——在實習部門之統計調查項目的計劃；

——詳盡介紹實習部門之統計調查項目的資料。

c) 實務工作

——直接參與實習部門的統計調查項目。

d) 實習報告

——準備及提交報告書。

10.3 實習開始——在報考人確定評核名單內指定的日期開始實習。

Os candidatos podem utilizar, como elementos de consulta, na prova escrita de conhecimentos, os diplomas legais relativos às matérias indicadas.

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão da lista definitiva dos candidatos admitidos.

8. *Legislação aplicável*

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do ETAPM.

9. *Composição do júri*

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Wong Teng Yin, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Chiu Pat Wan, chefe de divisão; e

Vong Pou Tak, chefe de divisão, substituto.

Vogais suplentes: Leong Heng Keong, técnico superior assessor; e

Chau Mei Lok, técnico superior de 2.^a classe.

10. *Estágio*

10.1. O estágio, ao qual serão admitidos os candidatos aprovados no concurso de prestação de provas, tem a duração de seis meses e destina-se à familiarização com o serviço e ao apuramento da capacidade dos estagiários para o exercício das funções de técnico de estatística.

10.2. Programa do estágio:

a) Enquadramento geral

— Breve introdução ao SIEM e à DSEC;

— Breve introdução às actividades da subunidade base de produção estatística;

— Breve introdução às actividades das outras subunidades de produção estatística;

— Breve introdução às actividades das subunidades de apoio.

b) Projectos estatísticos

— Planeamento dos projectos estatísticos da subunidade base;

— Apresentação da informação pormenorizada sobre os projectos estatísticos da subunidade base.

c) Trabalho de aplicação

— Participação directa nos projectos estatísticos da subunidade base.

d) Relatório do estágio

— Preparação e apresentação do relatório.

10.3. Início do estágio — o estágio terá início em data a indicar na lista definitiva de classificação dos candidatos.

10.4 實習的成績評核——實習員的最後評分是憑實習導師的評分，經實習指導員建議，由統計暨普查局局長作最後評核，再經經濟財政司司長確認後刊登於《澳門特別行政區公報》。

10.5 實習的有效期——實習有效期為一年，由實習員的最後評核成績名單公布日起計算。

二零零六年六月一日於統計暨普查局

代局長 莫苑梨

統計技術員職程入職實習規章

第一條——統計技術員職程入職實習受本規章條文，以及每個實習大綱訂定的規則所規範。

第二條——實習是根據成為本規章一部份的附件上所載的實習總綱，由理論與實務培訓和在統計編制實習部門內工作組合而成。

第三條——實習由指導員指導。在實習中，實習員由統計暨普查局局長所指派的導師跟進。

第四條——實習期為六個月。

第五條——實習員的評分由實習指導員及導師根據其在整個實習過程中的表現，用下列的方式進行：

1. 在實習期終結時，為進行最後評分，每位實習員向有關的指導員提交一份實習報告，在報告中要強調下列各點：

- 所直接參與的項目及在實習期中所執行的工作；
- 遇到的難題；
- 吸取的知識及經驗；
- 建議。

2. 安排在特定的統計編制的實習部門的實習員，由實習部門的導師以其工作表現和實習報告為評分基礎，根據下列準則進行評核：

- 工作質量
- 工作數量
- 責任感

10.4. Classificação do estágio — a classificação final dos estagiários é dada pela directora dos Serviços de Estatística e Censos, sob proposta do coordenador do estágio, mediante avaliação feita pelos supervisores do estágio, devidamente homologado por despacho do Secretário para a Economia e Finanças e publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

10.5. Validade do estágio — o estágio é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista de classificação final dos estagiários.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, 1 de Junho de 2006.

A Directora dos Serviços, substituta, *Mok Iun Lei*.

REGULAMENTO DE ESTÁGIO PARA INGRESSO NA CARREIRA DE TÉCNICO DE ESTATÍSTICA

1.º O estágio para ingresso na carreira de técnico de estatística obedece ao disposto no presente Regulamento e às regras que vierem a ser fixadas, caso a caso, no plano de estágio.

2.º O estágio é composto de formação teórico-prática e por prestação de serviço, nas subunidades de produção estatística, de acordo com o Programa Geral de Estágio, constante do Anexo, o qual é parte integrante do presente Regulamento.

3.º Durante o estágio, que decorrerá sob a orientação do orientador do estágio, os estagiários serão acompanhados por formadores, designados pelo director dos Serviços de Estatística e Censos.

4.º A duração do estágio é fixada em 6 meses.

5.º A avaliação do estagiário, feito pelo orientador do estágio e pelos formadores, resulta de avaliação contínua ao longo do estágio, é efectuado nos seguintes moldes:

1. Cada estagiário, para efeitos de avaliação final terá de apresentar ao respectivo formador, no fim do estágio, um relatório de estágio, no qual deverá salientar os seguintes aspectos:

- os projectos em que tenha participado directamente e as actividades exercidas durante o estágio;
- os problemas encontrados;
- conhecimentos e experiências adquiridas;
- sugestões e recomendações.

2. Os estagiários afectos a uma determinada subunidade base de produção estatística serão avaliados pelo formador da subunidade, com base no seu desempenho ao longo do estágio e no seu relatório de estágio, de acordo com os seguintes critérios de classificação:

- qualidade do trabalho;
- quantidade do trabalho;
- responsabilidade;

- 勤謹及守時
- 工作上的人際關係
- 吸收知識的能力
- 對所分配工作的適應能力
- 執行工作的投入感
- 主動性
- 團隊精神

3. 對每項評核準則可給予0至10分的成績，最後成績是各項評分總和的簡單平均數。

最後評核成績低於5分者被淘汰。

4. 實習員的最後評分是在實習導師的評分基礎上，經實習指導員建議，由統計暨普查局局長作最後評核，再經經濟財政司司長確認後刊登於《澳門特別行政區公報》。

5. 任何疑問和遺漏由經濟財政司司長的批示解決。

(是項刊登費用為 \$9,875.00)

按照二零零六年五月二十九日經濟財政司司長的批示，以及根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通過考試方式進行普通入職開考，以填補統計暨普查局人員編制技術員組別第一職階二等技術員一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通入職開考以考試方式進行。報考申請應自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。

本開考的有效期於所述職位被填補後終止。

2. 報考條件

2.1. 報考人：

a) 按照《基本法》第九十七條規定，報考人須為澳門特別行政區永久性居民。

b) 凡符合《澳門公共行政工作人員通則》第十條所規定擔任

- assiduidade e pontualidade;
- relações humanas no trabalho;
- capacidade de aquisição de conhecimentos;
- capacidade de adaptação às funções para as quais é chamado;
- interesse no exercício da profissão;
- espírito de iniciativa;
- espírito de equipa.

3. Por cada critério de classificação será atribuída uma classificação numa escala de 0 a 10 valores, resultando a classificação final da média aritmética simples das pontuações obtidas.

Consideram-se excluídos os estagiários que na classificação final obtenham uma classificação inferior a cinco valores.

4. A classificação final dos estagiários é dada pela directora dos Serviços de Estatística e Censos, sob proposta do orientador do estágio, mediante avaliação feita pelos formadores do estágio, devidamente homologada por despacho do Secretário para a Economia e Finanças, e publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

5. As dúvidas e omissões serão resolvidas por despacho do Secretário para a Economia e Finanças.

(Custo desta publicação \$ 9 875,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Maio de 2006, se acha aberto o concurso comum, de ingresso, de prestação de provas práticas, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.^a classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da RAEM.

O prazo de validade esgota-se com o preenchimento da vaga posta a concurso.

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

a) Nos termos do artigo 97.º da Lei Básica, os candidatos devem ser residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, preencham os requi-

公職之一般要件及具備平面設計或設計高等課程學歷的人士，均可在遞交報考申請表的限期前報考。

2.2. 應遞交的文件：

與公職無聯繫的報考人應遞交：

- a) 有效的身份證明文件影印本；
- b) 本通告所要求學歷的證明文件；
- c) 履歷。

與公職有聯繫的報考人應遞交：

- a) 有效的身份證明文件影印本；
- b) 本通告所要求學歷的證明文件；
- c) 由任職部門發出之個人紀錄，其內載明曾擔任的職務、現所屬職程和職級、與公職聯繫的性質、在現職級和在公職的年資，以及為開考而遞交的有關的工作評核等；
- d) 履歷。

如報考人屬統計暨普查局人員，而上述 a)、b) 及 c) 項所指的文件已存放在其個人檔案內，則豁免遞交有關文件；但須在報名表上明確聲明。

3. 報名方式及地點

報考人須填寫《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第二款所指的專用表格，並於指定期限及辦公時間內遞交到澳門宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局行政暨財政處。

4. 職務性質

本技術員須具平面設計或設計高等課程程度之專業知識及技能，以便對既定計劃中技術性之方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用之職務。

5. 薪俸

第一職階二等技術員的薪俸為十二月三十一日第 86/89/M 號法令附件一表三薪俸索引表所載的 350 點。

6. 甄選方式

甄選將以不超過三小時筆試的知識考試進行，並輔以專業面試及履歷分析，評分比例如下：

sitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no artigo 10.º do ETAPM e que possuam como habilitações académicas correspondentes ao nível do curso superior em comunicação gráfica ou *design*.

2.2. Documentos a apresentar:

Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópias dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso; e
- c) Nota curricular.

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópias dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso; e
- d) Nota curricular.

Os candidatos pertencentes à DSEC ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c), desde que os mesmos se encontrem já arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante apresentação de requerimento, em impresso próprio, a que se refere o n.º 2 do artigo 52.º do ETAPM, o qual deve ser entregue, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na Divisão Administrativa e Financeira da DSEC, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar.

4. Conteúdo funcional

Ao técnico cabem funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior em comunicação gráfica ou *design*.

5. Vencimento

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimentos constante do mapa 3, anexo 1 ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante prova de conhecimentos que revestirá a forma de prova escrita com a duração máxima de três horas, complementada por análise curricular e entrevista profissional, são ponderados da seguinte forma:

第一階段：

a) 知識考試：50%；

第二階段：

b) 專業面試：20%；

c) 履歷分析：30%。

知識考試以筆試形式進行，最多不超過三小時。知識考試得分少於六十五分，將被淘汰且不能進入第二階段之考試。

專業面試是為報考人對該工作之性質和需要，訂定及評估有關其專業資歷、經驗之工作要素。

履歷分析是為研究報考人對擔任職務之準備，考慮其學歷及專業資格、工作評核、專業資歷及經驗，曾任工作及專業補充培訓。

7. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

A. 法律知識：

a) 《澳門特別行政區基本法》；

b) 十月十四日第 61/96/M 號法令的統計暨普查局組織法；

c) 十月十四日第 62/96/M 號法令的澳門資料統計體系；

d) 十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》；

B. 專業知識：

a) 宣傳品的設計製作：海報、單張、廣告、請柬、明信片、橫額、攤位佈置等；

b) 刊物設計製作，包括封面及圖表；

c) 使用蘋果電腦及下列程式的知識：

- Adobe Illustrator CS
- Adobe Photoshop CS
- Adobe ImageReady 7.0
- Adobe Pagemaker 6.5
- Macromedia Flash MX
- Macromedia Dreamweaver MX
- PowerPoint XP

1.ª fase:

a) Prova de conhecimentos: 50%;

2.ª fase:

b) Entrevista profissional: 20%; e

c) Análise curricular: 30%.

A prova de conhecimento revestirá a forma de prova de escrita com duração máxima de três horas, sendo excluídos desta 2.ª fase os candidatos que obtiverem classificação inferior a 65 valores na prova escrita.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos, por comparação com perfil de exigência da função.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a classificação de serviço, a qualificação e experiência, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

7. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

A. Conhecimento da legislação:

a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Lei Orgânica da DSEC — Decreto-Lei n.º 61/96/M, de 14 de Outubro;

c) Sistema de Informação Estatística de Macau (S.I.E.M.) — Decreto-Lei n.º 62/96/M, de 14 de Outubro;

d) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

B. Conhecimento profissional:

a) Projecto e produção relativo à publicidade: cartazes, folhetos, convite, propaganda, postais, banner e ornamentação das tendas;

b) Na edição de publicações incluindo as capas e os gráficos;

c) Conhecimento de utilização de computador Mac, bem como os respectivos programas:

- Adobe illustrator CS;
- Adobe Photoshop CS;
- Adobe ImageReady 7.0;
- Adobe Pagemaker 6.5;
- Macromedia Flash MX;
- Macromedia Dreamweaver MX;
- PowerPoint XP.

應考人在考試時可參閱上述法規。

知識考試的地點、日期及時間將載於准考人確定名單之通告內。

8. 適用法例

本開考由現行《澳門公共行政工作人員通則》所規範。

9. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：澳門理工學院課程主任（綜合設計） 鍾渠盛

正選委員：代廳長 麥長雯

代組長 李秉勳

候補委員：首席高級技術員 林葆青

首席高級技術員 吳彰華

二零零六年六月一日於統計暨普查局

代局長 莫苑梨

（是項刊登費用為 \$6,453.00）

Os candidatos podem utilizar, como elementos de consulta, na prova escrita de conhecimentos, os diplomas legais relativos às matérias indicadas.

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão da lista definitiva dos candidatos admitidos.

8. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do ETAPM.

9. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Chung Kui Sing — Instituto Politécnico de Macau, coordenador do programa (*Design*).

Vogais efectivos: Mak Cheong Man, chefe de departamento, substituta; e

Celestino Lei, chefe de secção, substituto.

Vogais suplentes: Lam Pou Cheng, técnico superior principal; e

Ng Cheong Wa, técnico superior principal.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, 1 de Junho de 2006.

A Directora dos Serviços, substituta, *Mok Iun Lei*.

(Custo desta publicação \$ 6453,00)

衛生局

通告

衛生局為填補人員編制行政人員組別第一職階第三職等一等文員三缺開考之通告已於二零零六年五月十日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登，現根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款規定公佈，被視為確定名額的臨時名單已張貼於本局行政大樓一樓衛生局人事處。

二零零六年六月一日於衛生局

局長 瞿國英

（是項刊登費用為 \$681.00）

批示第 12/SS/2006 號

為執行刊登於二零零二年六月二十六日《澳門特別行政區公報》第二十六期第二組之衛生局六月十九日第 5/2002 號批示，本

SERVIÇOS DE SAÚDE

Avisos

Nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Administração destes Serviços, a lista provisória considerada definitiva do concurso comum, para o preenchimento de três vagas de primeiro-oficial, grau 3, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro destes Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 10 de Maio de 2006.

Serviços de Saúde, 1 de Junho de 2006.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 681,00)

Despacho n.º 12/SS/2006

Para execução do Despacho n.º 5/2002 dos Serviços de Saúde, de 19 de Junho, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 26 de Junho de

人按該批示第三條規定，委任以下人士為醫療活動申訴評估中心（申訴中心）成員，由二零零六年七月四日起生效，為期一年：

主席：吳永禮醫生

委員：潘永康醫生

祈斌時醫生

柯慶華醫生

二零零六年六月六日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$902.00)

2002, designo como membros do Centro de Avaliação das Queixas Relativas a Actividades de Prestação de Cuidados de Saúde (CAQ), pelo prazo de um ano, a partir do dia 4 de Julho de 2006, os seguintes indivíduos, nos termos do n.º 3 do referido despacho:

Presidente: Dr. Ng Weng Lai aliás Wu Yong Li.

Vogais: Dr. Pun Wing Hong;

Dr. Qi Binshi; e

Dr. O Heng Wa.

Serviços de Saúde, aos 6 de Junho de 2006.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng.*

(Custo desta publicação \$ 902,00)

旅遊局

名單

旅遊局為填補人員編制內高級技術人員組別一般制度職程第一職階首席高級技術員一缺，經於二零零六年三月二十九日《澳門特別行政區公報》第十三期第二組公布以文件審查，有限制方式進行普通晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

應考人：	分
張淑芳	8.4

(經二零零六年五月十九日社會文化司司長的批示確認)

二零零六年五月十二日於旅遊局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 鄭淑英

委員：首席高級技術員 關自立

首席高級技術員 何為

(是項刊登費用為 \$1,022.00)

旅遊局為填補人員編制內翻譯人員組別第一職階顧問翻譯員一缺，經於二零零六年五月十日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以文件審查、有限制的方式進行普通晉升開考。現公布報考人臨時名單如下：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2006:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Cheong Soc Fong	8,4

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Maio de 2006).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 12 de Maio de 2006.

O Júri:

Presidente: Kuong Song Heng, técnica superior assessora.

Vogais: Kuan João Baptista, técnica superior principal; e

Ho Wai, técnica superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 022,00)

Provisória do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 10 de Maio de 2006:

准考人：

朱妙麗。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零零六年五月三十日於旅遊局

典試委員會：

主席：推廣廳廳長 謝慶茜

委員：行政暨財政處處長 蕭愛珊

顧問翻譯員 Lun Kuong Lei

(是項刊登費用為 \$1,107.00)

Candidato admitido:

Chu Miu Lai.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 30 de Maio de 2006.

O Júri:

Presidente: Tse Heng Sai, chefe do Departamento de Promoção.

Vogais: Elsa Maria d'Assunção Silvestre, chefe da Divisão Administrativa e Financeira; e

Lun Kuong Lei, intérprete-tradutor assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 107,00)

土地工務運輸局

名單

土地工務運輸局為填補人員編制專業技術員職程第一職階特級技術稽查員一缺，經於二零零六年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的一般晉升開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格應考人：分

Carlos Henrique José da Silva 7.02

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零零六年五月二十九日運輸工務司司長的批示確認)

二零零六年六月一日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：尤肖其（遞補）

正選委員：李國駒

黎志濠（遞補）

(是項刊登費用為 \$1,310.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de fiscal técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2006:

Candidato aprovado: valores

Carlos Henrique José da Silva 7,02

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 29 de Maio de 2006).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, 1 de Junho de 2006.

O Júri:

Presidente: Iao Chio Kei, vogal suplente.

Vogais efectivos: Lei Kuok Koi; e

Lai Chi Hou, vogal suplente.

(Custo desta publicação \$ 1 310,00)

港務局

CAPITANIA DOS PORTOS

公告

Anúncio

現根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》規定，通過審查文件方式為本局之公務員進行限制性普通晉升開考，以填補港務局人員編制內專業技術員組別第一職階一等無線電電子助理技術員一缺。

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Capitania dos Portos, sito na Rampa da Barra, Quartel dos Mouros, o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos funcionários desta Capitania, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de técnico auxiliar de radio-electrónica de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, sendo o prazo para a apresentação de candidaturas de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

有關上述開考之通告已張貼於媽閣斜坡港務局（水師廠）行政及財政廳/行政處/人事科，報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

Capitania dos Portos, aos 7 de Junho de 2006.

A Directora, *Wong Soi Man*.

二零零六年六月七日於港務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$902.00)

(Custo desta publicação \$ 902.00)

郵政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

名單

Listas

郵政局為填補人員編制第一職階主任翻譯員一缺，經於二零零六年四月六日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 6 de Abril de 2006:

合格應考人： 分
曹錦俊 9.10

Candidato aprovado: valores
Chou Kam Chon 9,10

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零零六年五月二十九日運輸工務司司長之批示確認)

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Maio de 2006).

二零零六年五月十日於郵政局

Direcção dos Serviços de Correios, aos 10 de Maio de 2006.

典試委員會：

O Júri:

主席：溫美蓮

Presidente: Van Mei Lin.

委員：吳美琪

Vogais: Ng Mei Kei; e

鄒瑞儀

Chao Soi I.

(是項刊登費用為 \$1,123.00)

(Custo desta publicação \$ 1 123,00)

郵政局為填補人員編制第一職階首席郵務文員七缺，經於二零零六年四月六日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 梁國健	9.00
2.º 楊樹清	8.94
3.º 倫志強	8.87
4.º 錢偉明	8.84
5.º 莫美玲	8.41
6.º Teresa Lam da Luz	8.28
7.º Maria Alice Filomena Luis Gee	8.23
8.º Rosa Maria Chao	7.15
9.º Maria Alice Gomes Fernandes Vong	7.11

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零六年五月二十九日運輸工務司司長之批示確認)

二零零六年五月十一日於郵政局

典試委員會：

主席：鄒瑞儀

委員：Tereza de Sousa

何秋華

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

郵政局為填補人員編制第一職階首席技術輔導員四缺，經於二零零六年四月六日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布四位應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 周柏強	8.84
2.º 何秋華	8.81
3.º 吳美玲	8.72
4.º 林小敏	8.34

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de sete lugares de oficial de exploração postal principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 6 de Abril de 2006:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Leong Kok Kin	9,00
2.º Ieong Su Cheng	8,94
3.º Lon Chi Keong	8,87
4.º Chin Vai Meng	8,84
5.º Mok Mei Leng	8,41
6.º Teresa Lam da Luz	8,28
7.º Maria Alice Filomena Luis Gee	8,23
8.º Rosa Maria Chao	7,15
9.º Maria Alice Gomes Fernandes Vong	7,11

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºmº Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Maio de 2006).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 11 de Maio de 2006.

O Júri:

Presidente: Chao Soi I.

Vogais: Tereza de Sousa.

Ho Chao Wa.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 6 de Abril de 2006:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chao Pak Keong	8,84
2.º Ho Chao Wa	8,81
3.º Ng Mei Leng	8,72
4.º Lam Sio Man	8,34

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零零六年五月二十九日運輸工務司司長之批示確認)

二零零六年五月十二日於郵政局

典試委員會：

主席：林坤培

委員：鄭秋明

王安儀

(是項刊登費用為 \$1,293.00)

郵政局為填補人員編制第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零零六年四月六日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
陶永強	9.47

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零六年五月二十九日運輸工務司司長之批示確認)

二零零六年五月十五日於郵政局

典試委員會：

主席：羅庇士

委員：趙鎮昌

原慧姿

(是項刊登費用為 \$1,090.00)

郵政局為填補人員編制第一職階一等行政文員十缺，經於二零零六年四月六日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 吳偉業	8.72
2.º 黃海青	8.68
3.º 黃永燦	8.65
4.º 林美琪	8.63

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Maio de 2006).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 12 de Maio de 2006.

O Júri:

Presidente: Lam Kuan Pui.

Vogais: Chiang Chao Meng; e

Wong On I.

(Custo desta publicação \$ 1 293,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios, aberto por aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 6 de Abril de 2006:

Candidato aprovado:	valores
Tou Veng Keong	9,47

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Maio de 2006).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 15 de Maio de 2006.

O Júri:

Presidente: Carlos Alberto Roldão Lopes.

Vogais: Chiu Chan Cheong; e

Yuen Vai Chi.

(Custo desta publicação \$ 1 090,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dez lugares de primeiro-oficial administrativo, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios, aberto por aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 6 de Abril de 2006:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ng Vai Ip	8,72
2.º Wong Hoi Cheng	8,68
3.º Wong Weng Chan	8,65
4.º Lam Mei Kei	8,63

合格應考人：	分
5.º 毛慶麟	8.41
6.º 林瑞明	7.88
7.º 陳偉東	7.52
8.º Joaquim Francisco Xavier Gomes	7.42
9.º 林杏愉	7.29
10.º Leandro Batista Leong	7.11

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零六年五月二十九日運輸工務司司長之批示確認)

二零零六年五月十五日於郵政局

典試委員會：

主席：李玉嬋

委員：梁敬賢

Tereza de Sousa

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

郵政局為填補人員編制第一職階一等郵務文員七缺，經於二零零六年四月六日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有有限的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 曹美愛	8.81
2.º 劉慧怡	8.75
3.º 曹引桂	8.56
4.º 盧彩雲	8.51
5.º 張璧堅	8.35
6.º 歐潔文	8.26
7.º 譚麗琪	8.19
8.º 梁志光	7.84*
9.º 黎 蓮	7.84
10.º 鄭燦明	7.78
11.º 顏錦文	7.54

*根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十六條的規定，因公職年資較長。

Candidatos aprovados:	valores
5.º Mou Heng Lon	8,41
6.º Lam Soi Meng	7,88
7.º Chan Wai Tong	7,52
8.º Joaquim Francisco Xavier Gomes	7,42
9.º Maria Fatima Xavier	7,29
10.º Leandro Batista Leong	7,11

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Maio de 2006).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 15 de Maio de 2006.

O Júri:

Presidente: Lei Iok Sim.

Vogais: Leung Keng In; e

Tereza de Sousa.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de sete lugares de primeiro-oficial de exploração postal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 6 de Abril de 2006:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Cho May Oy	8,81
2.º Lao Wai I	8,75
3.º Chou Ian Kuai	8,56
4.º Lou Choi Van	8,51
5.º Cheong Pik Kin	8,35
6.º Ao Kit Man	8,26
7.º Tam Lai Kei	8,19
8.º Leong Chi Kong	7,84*
9.º Lai Lin	7,84
10.º Cheang Chan Meng	7,78
11.º Ngan Kam Man	7,54

* Por ter maior antiguidade na Função Pública, nos termos do artigo 66.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零六年五月二十九日運輸工務司司長之批示確認)

二零零六年五月十七日於郵政局

典試委員會：

主席：原慧姿

委員：梁敬賢

梁國健

(是項刊登費用為 \$1,805.00)

郵政局為填補人員編制第一職階特級郵務輔導技術員二缺，經於二零零六年四月六日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 梁敬賢	8.86
2.º 高志明	8.59

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零六年五月二十九日運輸工務司司長之批示確認)

二零零六年五月十八日於郵政局

典試委員會：

主席：康經維

委員：施崢嶸

梁婉冰

(是項刊登費用為 \$1,175.00)

通告

茲通知，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》之規定，現以文件審閱，有限制的方式為郵政局人員進行一般晉升開考，以填補郵政局人員編制第一職階二等郵務文員二缺。

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Maio de 2006).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 17 de Maio de 2006.

O Júri:

Presidente: Yuen Vai Chi.

Vogais: Leung Keng In; e

Leong Kok Kin.

(Custo desta publicação \$ 1 805,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico-adjunto postal especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 6 de Abril de 2006:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Leung Keng In	8,86
2.º Kou Chi Meng	8,59

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Maio de 2006).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 18 de Maio de 2006.

O Júri:

Presidente: Hong Keng Wai.

Vogais: Shi Zheng Rong; e

Leong Un Peng.

(Custo desta publicação \$ 1 175,00)

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado ao pessoal da Direcção dos Serviços de Correios, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, para o preenchimento de duas vagas de segundo-oficial de exploração postal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios.

有關開考通告現張貼於議事亭前地郵政局總部大樓二樓，並自本通告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零六年六月二日於郵政局

局長 羅庇士

(是項刊登費用為 \$800.00)

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 2 de Junho de 2006.

O Director dos Serviços, *Carlos Alberto Roldão Lopes*.

(Custo desta publicação \$ 800,00)

建設發展辦公室

公告

“澳門科學館建造工程” 總額承攬工程公開招標

標的：建造澳門科學館，包括基礎工程、結構、裝修、雨水及污水排放網、電力及機械裝置、特別設施及系統、大樓周邊區域的景觀整治和通道。

底價：不設底價。

施工期：最長為二十七個月。

參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。

臨時擔保金額：\$15,000,000.00（澳門幣壹仟伍佰萬元整），臨時擔保要以現金或以法定銀行擔保或保險擔保提供。

確定擔保：擔保金額是判予工程總金額的百分之五。

交標地點，日期及時間：

地點：建設發展辦公室，澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓E/F座。

截止日期及時間：二零零六年八月一日下午五時正，以本地區任一正式語文撰寫。

開標地點，日期及時間：

地點：建設發展辦公室，澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓E/F座。

日期及時間：二零零六年八月二日，早上十時正。

標書有效期：有效期由開標結束日起計九十天。

承攬類型：承攬工程為總額承攬，但是以系列價金支付的基礎打樁工程除外。

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Anúncios

«Empreitada de Construção do Centro de Ciência de Macau»

Concurso público de empreitada por preço global

Objecto: construção do Centro de Ciência de Macau, incluindo os trabalhos de fundações, estruturas, arquitectura, redes de drenagem pluvial e residual, instalações eléctricas e mecânicas, instalações e sistemas especiais, tratamento paisagístico das zonas envolventes aos edifícios e acessos.

Preço base: não há.

Prazo de execução: o prazo máximo para execução da empreitada é de vinte e sete meses.

Condições de admissão: podem concorrer as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT) na modalidade de construção civil.

Caução provisória: \$ 15 000 000,00 (quinze milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação.

Local, dia e hora limite de apresentação das propostas: GDI — Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, E/F, em Macau, até às 17,00 horas do dia 1 de Agosto de 2006, devendo ser redigidas numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau.

Local, dia e hora do acto público do concurso: GDI — Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, E/F, em Macau, no dia 2 de Agosto de 2006, pelas 10,00 horas.

Prazo de validade das propostas: as propostas serão válidas até noventa dias contados da data de encerramento do acto público do concurso.

Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global, com excepção das estacas de fundação, que serão pagas à medição.

評核標準：

- a) 施工方案及建議 — 12 %
- b) 建議使用的材料、機電設施及特別系統 — 15%
- c) 對於施工進度計劃表的下列考慮：

- 1. 工序的具體程度 — 4%
- 2. 每一工序之相互關係 — 4%
- 3. 施工計劃期的適用性及可行性 — 5%

d) 投標者曾承擔與本投標工程具類似性質、尤其是於本特別行政區內施工的工程 — 20%

e) 工程的總額和各項單價 — 38%

f) 由委託工程日起計算總工期不超過二十七個月 — 2%

造價所參照之演算公式已在招標方案第十七點中列出。

有關圖則、承攬規則、招標方案及其他補充文件可於辦公時間內到建設發展辦公室參閱，地址是澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓E/F座。有興趣人士亦可於二零零六年六月二十七日或以前，以現金支付 \$10,000.00（澳門幣壹萬元整），向有關當局取得副本。

二零零六年六月十二日於建設發展辦公室

辦公室主任 羅定邦

（是項刊登費用為 \$3,065.00）

“青洲社會房屋綜合體建造工程 — B 及 C 大樓”

總額承攬工程公開招標

標的：青洲社會房屋綜合體建造工程 — B 及 C 大樓。

底價：不設底價。

施工期：最長為二十八個月。

參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。

臨時擔保金額：\$ 27,000,000.00（澳門幣貳仟柒佰萬元整），臨時擔保要以現金或以法定銀行擔保或保險擔保提供。

Critérios de apreciação das propostas:

a) Os processos construtivos e os meios propostos para a execução dos trabalhos — 12%;

b) Os materiais, equipamentos electromecânicos e sistemas especiais propostos — 15%;

c) A programação da execução dos trabalhos, revelando:

1. O nível de discretização das actividades elementares — 4%;

2. A interdependência das actividades elementares — 4%; e

3. A adequabilidade e efectividade dos prazos de execução — 5%.

d) A experiência do concorrente em obras desta natureza, especialmente na RAEM — 20%;

e) O preço global da empreitada e os preços unitários — 38%;

f) O prazo global de execução da obra, tendo em atenção que não pode exceder vinte e sete meses contados a partir da data de consignação dos trabalhos — 2%.

A fórmula de cálculo no que se refere aos preços encontra-se discriminada no ponto 17 do programa do concurso.

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados nas instalações do GDI — Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sitas na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, E/F, Macau, durante o horário de expediente, podendo ser obtidas cópias daquelas peças até ao dia 27 de Junho de 2006, mediante o pagamento da importância de \$ 10 000,00 (dez mil patacas), em dinheiro.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 12 de Junho de 2006.

O Coordenador do Gabinete, *António José Castanheira Lourenço*.

(Custo desta publicação \$ 3 065,00)

«*Empreitada de Construção do Complexo de Habitação Social na Ilha Verde — Blocos B e C*»

Concurso público de empreitada por preço global

Objecto: empreitada de construção do complexo de Habitação Social na Ilha Verde — Blocos B e C.

Preço base: não há.

Prazo de execução: o prazo máximo para execução da empreitada é de vinte e oito meses.

Condições de admissão: podem concorrer as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT) na modalidade de construção civil.

Caução provisória: \$ 27 000 000,00 (vinte e sete milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro de caução aprovado nos termos legais.

確定擔保：擔保金額是判予工程總金額的百分之五。

交標地點、日期及時間：

地點：建設發展辦公室，澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓 E/F 座。

截止日期及時間：二零零六年七月十九日下午五時正，以本地區任一正式語文撰寫。

開標地點，日期及時間：

地點：建設發展辦公室，澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓 E/F 座。

日期及時間：二零零六年七月二十日，早上十時正。

標書有效期：有效期由開標結束日起計九十天。

承攬類型：承攬工程為總額承攬，但是以系列價金支付的基礎鑽孔樁工程除外。

評核標準：

- a) 施工方案及建議 — 12%
- b) 建議使用的材料 — 10%
- c) 對於施工進度計劃表的下列考慮：
 1. 工序的具體程度 — 4%
 2. 每一工序之相互關係 — 4%
 3. 施工計劃期適用性及可行性 — 5%
- d) 投標者曾承擔與本投標工程具類似性質、尤其是於本特別行政區內施工的工程 — 22%
- e) 工程的總額和各項單價 — 40%
- f) 由委託工程日起計算總工期不能多於二十八個月 — 3%

價錢所參照之演算公式已在招標方案第十七點中列出。

有關圖則，承攬規則，招標方案及其他補充文件可於辦公時間內到建設發展辦公室參閱，地址是澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓 E/F 座。有興趣人士亦可於二零零六年六月二十三日或以前，以現金支付 \$ 7,000.00（澳門幣柒仟元整），向有關當局取得副本。

二零零六年六月十二日於建設發展辦公室

辦公室主任 羅定邦

（是項刊登費用為 \$3,065.00）

Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação.

Local, dia e hora limite de apresentação das propostas: GDI — Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, E/F, em Macau, até às 17,00 horas do dia 19 de Julho de 2006, devendo ser redigidas numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau.

Local, dia e hora do acto público do concurso: GDI — Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, E/F, em Macau, no dia 20 de Julho de 2006, pelas 10,00 horas.

Prazo de validade das propostas: as propostas serão válidas até noventa dias contados da data de encerramento do acto público do concurso.

Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global, com excepção das estacas moldadas de fundação, que serão pagas à medição.

Critérios de apreciação das propostas:

- a) Os processos construtivos e os meios propostos para a execução dos trabalhos — 12%;
- b) Os materiais propostos — 10%;
- c) A programação da execução dos trabalhos, revelando:
 1. O nível de discretização das actividades elementares — 4%;
 2. A interdependência das actividades elementares — 4%; e
 3. A adequabilidade e efectividade dos prazos de execução — 5%.
- d) A experiência do concorrente em obras desta natureza, especialmente na RAEM — 22%;
- e) O preço global da empreitada e os preços unitários — 40%;
- f) O prazo global de execução da obra, tendo em atenção que não pode exceder vinte e oito meses contados a partir da data de consignação dos trabalhos — 3%.

A fórmula de cálculo no que se refere aos preços encontra-se discriminada no ponto 17 do programa do concurso.

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados nas instalações do GDI — Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sitas na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, E/F, Macau, durante o horário de expediente, podendo ser obtidas cópias daquelas peças até ao dia 23 de Junho de 2006, mediante o pagamento da importância de \$ 7 000,00 (sete mil patacas), em dinheiro.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 12 de Junho de 2006.

O Coordenador do Gabinete, *António José Castanheira Lourenço*.

(Custo desta publicação \$ 3 065,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門創作人協會

葡文名稱為“**Associação dos Criadores de Macau**”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零六年五月三十日，存檔於本署之2006/ASS/M2檔案組內，編號為103號，有關條文內容如下：

第一章

名稱、會址及宗旨

第一條——本會命名為“澳門創作人協會”，葡文名為“Associação dos Criadores de Macau”。

第二條——本會會址設在澳門阿婆井街20-34號D。在需要時經理事會決議可遷往本澳其他地方。

第三條——本會宗旨是聚集和團結本地及外地的澳門創意工作者，鼓勵和推動本澳各種不同範疇的創作，包括設計、攝影、寫作、音樂、錄像、廣播等，透過舉辦各種具體實質的工作項目及活動，給予本地年青人創作的發展機會和經驗，從而集合各地澳門人的力量推動本澳創意工業發展。

第二章

會員資格、權利及義務

第四條——凡擁護本會章程之所有愛好創作的人士，均可申請加入本會為成員。參加者經本會理事會審核批准後便可成為會員。

第五條——會員權利：

甲) 參加會員大會，討論會務事宜；

乙) 選舉或被選舉為本會領導機構成員；

丙) 參與本會舉辦的各種具體實質工作項目及活動。

第六條——會員義務：

甲) 遵守本會章程、內部規章及會員大會或理事會之決議；

乙) 維護本會的聲譽及參與推動會務的發展；

丙) 按時繳交會費。

第三章

會員大會

第七條——會員大會為本會之最高職權機構，主席團由大會選舉產生，成員包括主席壹名，副主席壹名及秘書壹名組成，每兩年改選壹次，連選可連任。

第八條——每年召開平常會議一次。在必需的情況下，會員大會可隨時召開特別會議。並至少要提前十天通知。

第九條——會員大會之職權：

甲) 批准及修改章程及內部規章；

乙) 選出及罷免理事會、監事會、及會員大會領導層；

丙) 通過理事會提交每年的工作計劃及財政預算並訂下本會工作方針；

丁) 審查及核准理事會所提交每年會務報告及帳目結算。

第四章

理事會

第十條——理事會由三名成員組成，由會員大會選舉產生。設理事長壹名，秘書/財政及常務理事壹名，每兩年改選壹次，連選可連任。

第十一條——理事會通常每兩個月召開例會壹次，討論會務，如有必要，可由理事長隨時召開特別會議。理事長出缺時，由常務理事代理。

第十二條——理事會之職權為：

甲) 執行大會所有決議；

乙) 研究和制定本會的工作計劃；

丙) 領導及維持本會之日常會務、行政管理、財務運作及按時提交大會每年會務報告及帳目結算。

第五章

監事會

第十三條——監事會由三名成員組成，由會員大會選舉產生，設監事長壹名，副監事長壹名，監事壹名，每兩年改選壹次，連選可連任。

第十四條——監事會之職權為：

甲) 監督理事會一切行政決策及工作活動；

乙) 審核本會財政狀況和賬目；

丙) 提出改善會務及財務運作之建議。

第六章

經費、內部規章及修改會章

第十五條——本會為不牟利社團，有關經費來源主要由會員繳交之會費，各方面熱心人士之樂意捐贈及公共實體之贊助。

第十六條——本會設內部規章，規範領導機構轄下的各部組織，行政管理及財務運作細則等事項，有關條文由會員大會通過後公佈執行。

第十七條——本會章程如有遺漏之處，由會員大會討論、修訂及通過。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos trinta de Maio de dois mil e seis. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為\$1,646.00)

(Custo desta publicação \$ 1 646,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門旅遊單車會

葡文名稱為“**Associação Bicicleta “Turismo” da Macau**”

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零零六年五月三十日，存檔於本署之2006/ASS/M2檔案組內，編號為104號，有關修改之條文內容如下：

第一條(二)本會會址設於澳門竹園圍斜巷15號東慶新邨3樓I座，經理事會決議，會址得遷往任何地方。

第二條(一)致力推廣，促進及進行單車體育運動等宗旨。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos trinta de Maio de dois mil e seis. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$363,00)
(Custo desta publicação \$ 363,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

中國澳門新世紀中醫藥研究學會

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零六年六月五日，存檔於本署之2006/ASS/M2檔案組內，編號為105號，有關條文內容如下：

中國澳門新世紀中醫藥研究學會

章程

(一) 宗旨

1. 本會定名為“中國澳門新世紀中醫藥研究學會”。

2. 本會為非牟利團體，其宗旨從事中醫藥研究，促進與外地同人交流學習，共同提高，承傳和發揚中醫藥文化。

3. 本會地址：澳門氹仔運動場圓形地美景花園第4座23樓N座。

(二) 會員資格、權利與義務

1. 凡本澳愛好中醫藥研究，具相當資歷，有較高水平或熱心支持該項活動者，願意遵守會章，均可申請入會，經理事會通過，方為會員；

2. 會員有下列權利和義務：

- (1) 選舉權與被選舉權；
- (2) 批評及建議；
- (3) 參加本會各項活動；
- (4) 遵守會章及決議；
- (5) 繳納會費。

3. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

(三) 組織機構

1. 會員大會為本會最高權力機構，設會長一人、副會長一人、秘書一人，任期三年。其職權如下：

- (1) 制定或修改會章；
 - (2) 選舉理事會及監事會成員；
 - (3) 決定工作方針、任務及計劃。
2. 理事會為本會執行機關，其職權如下：
- (1) 籌備召開會員大會；
 - (2) 執行會員大會決議；
 - (3) 向會員大會報告工作及財務狀況。
3. 理事會設理事長一人、副理事長一人、秘書一人、理事若干（總人數必為單數），任期三年；理事會視工作需要，可增聘名譽會長、顧問；

4. 監事會負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人、監事二人，人數必為單數，任期三年。

(四) 會議

1. 會員大會每年最少召開一次，如有需要，會長可召開會員大會，而大會決議取決於出席社員之絕對多數票方得通過；但法律規定特定多人者除外。

2. 理事會及監事會每二月召開一次會議，如有特殊情況可臨時召開。

3. 每季度舉行一次會員學術交流研討活動。

(五) 經費

社會贊助和會費。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos cinco de Junho de dois mil e seis. — A Ajudante, *Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang*.

(是項刊登費用為 \$1,112,00)
(Custo desta publicação \$ 1 112,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門民間風俗研究協會

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零六年六月五日，存檔於本署

之2006/ASS/M2檔案組內，編號為106號，有關條文內容如下：

澳門民間風俗研究協會 章程

(一) 宗旨

1. 本會定名為“澳門民間風俗研究協會”。

2. 本會為非牟利團體，其宗旨是為會員組織研究澳門的民間風俗活動，參加本澳及外地的相關的學術交流。

3. 本會地址：澳門鹹魚街11號媽閣新邨5樓M座。

(二) 會員資格、權利與義務

4. 凡本澳愛好研究民間風俗並積極參加該活動者，願意遵守本會章，經理事會通過，方為會員。

5. 會員有下列權利和義務：

- (1) 選舉權與被選舉權；
- (2) 批評及建議；
- (3) 參加本會各項活動；
- (4) 遵守會章及決議；
- (5) 繳納會費。

6. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

(三) 組織機構

7. 會員大會為本會最高權力機構，設會長一人、副會長一人、秘書一人，任期三年。會員大會職權如下：

- (1) 制定或修改會章；
- (2) 選舉理事會及監事會成員；
- (3) 決定工作方針、任務及計劃。

8. 理事會為本會執行機關，其職權如下：

- (1) 籌備召開會員大會；
- (2) 執行會員大會決議；
- (3) 向會員大會報告工作和財務狀況；
- (4) 決定會員的接納或除名。

9. 理事會設理事長一人、副理事長一人、秘書一人，理事若干（總人數必為單數），任期三年；理事會視工作需要，可增聘名譽會長、顧問。

10. 監事會負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人、副監事長一人、監事一人，任期三年。

(四) 會議

11. 會員大會每年最少召開一次，如有需要，會長可召開會員大會，而大會決議須為出席會員之絕對多數票方得通過；但法律另有規定者除外。

12. 理事會及監事會每兩個月召開一次會議，如有特殊情況可臨時召開。

13. 每季度舉行一次會員民間風俗研究活動。

(五) 經費

14. 社會贊助和會費。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos cinco de Junho de dois mil e seis. — A Ajudante, *Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang*.

(是項刊登費用為 \$1,157.00)
(Custo desta publicação \$ 1 157,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門機電工程專業協會

葡文名稱為 “**Associação Profissional de Engenharia Mecânica e Eléctrica de Macau**”

葡文簡稱為 “**APEMEM**”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零六年六月五日，存檔於本署之2006/ASS/M2檔案組內，編號為107號，有關條文內容如下：

第一條

本會定名中文為“澳門機電工程專業協會”；葡文名為“Associação Profissional de Engenharia Mecânica e Eléctrica de Macau”，葡文簡稱為“APEMEM”。

第二條

本會宗旨：本會為一非牟利團體，擁護“一國兩制”，堅持愛祖國、愛澳門，

以促進工程同業之間的聯繫與溝通，維護同業正當權益，加強與澳門特別行政區政府各機構間的合作與交流，關心社會，服務社會為宗旨。

第三條

本會會址設於澳門水坑尾街103號2樓D。

第四條

凡持有相關工程專業學歷或從事相關工程專業行業者均可申請加入本會。

第五條

加入本會須會員推薦，並遞交入會申請。入會申請經理事會審議通過後，方得生效。

第六條

會員有以下權利：

- 參加會員大會；
- 成為本會各機關的選舉及被選舉人；
- 參加本會組織的各項活動並享用各項福利設施。

第七條

會員有以下義務：

- 遵守本會規章、章程及決議；
- 繳納入會費及會員年費。

第八條

在下列情況下，經理事會決議將喪失會員資格：

- 不具有本章程第四條所指的相關工程專業學歷或從事相關工程專業行業者身份；
- 自行要求退會；
- 不履行會員義務。

第九條

本會設會員大會、理事會及監事會。

第十條

機關成員任期為兩年，由就職日起計。

第十一條

一、會員大會是本會最高權力機關，由全體會員組成。

二、會員大會主席團由選舉產生。成員包括主席、副主席及秘書長各一名，各職位由主席團成員互選產生。

第十二條

一、會員大會每年最少召開一次，由會員大會主席負責並主持會議，須最少提前十四天通知全體會員，並說明開會的時間、地點及議程。

二、出席會員大會者須最少為全體會員人數的二分之一；人數不足時，會議順延一小時召開，以出席人數為準。

三、由理事會提出或至少二分之一的會員聯名要求，可召開特別會員大會。召集特別會員大會必須最少提前八天通知全體會員，並說明開會的時間、地點及議程。

第十三條

會員大會的權限為：

- 選舉及罷免本會各機關的成員；
- 討論及通過理事會提交的年度財政預算及活動計劃；
- 監察理事會，監事會對會員大會決議的執行情況；
- 修改會章。

第十四條

一、理事會由不少於三人組成。須至少設理事長、副理事長及秘書長各一名，理事會成員之人數為單數。

二、理事會每月召開一次例會，可邀請主席團及監事會列席會議。

第十五條

理事會的權限為：

- 執行會員大會的決議；
- 審核及通過入會及退會事宜；
- 制定和提交每年活動計劃、財政預算及年度會務報告；
- 制定及通過本會的內部規章；
- 管理本會的財政及產業。

第十六條

一、監事會由三人組成，設監事長、監事及秘書各一名；

二、監事會每三個月召開一次例會，可邀請主席團及理事會列席會議。

第十七條

監事會的權限為：

- a) 對理事會提交之會務報告及帳目結算提出意見；
- b) 在有需要時列席理事會會議；
- c) 在本會解散時對財產進行清算。

第十八條

本會的收入包括入會費、會費、捐贈、贈與、利息以及任何理事會權限範圍內的收入。

第十九條

本會的解散只可由為此目的而召開的特別會員大會的會議，並經全體會員四分之三的多數通過。

第二十條

- 一、本會章修改權屬會員大會。
- 二、本會章由會長及理、監事會解釋。
- 三、如有未盡事宜，得由會員大會決定之。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos cinco de Junho de dois mil e seis. — A Ajudante, *Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang*.

(是項刊登費用為 \$2,230.00)

(Custo desta publicação \$ 2 230,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門北區義工發展促進會

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零六年六月五日，存檔於本署之2006/ASS/M2檔案組內，編號為108號，有關條文內容如下：

一、定名：澳門北區義工發展促進會。

二、地址：本會會址設澳門祐漢市場街永添新村第一期278號K地下。

三、宗旨：本會為非牟利機構，以加強團結，推動澳門義務工作的發展為宗旨。

四、資格：凡在本澳居住或工作，不分性別，持有澳門合法身份證明文件，承認本會章程，辦理入會申請手續，經本會理事會批准，方可成為本會會員。

五、組織：本會設有以下幾個機構：

會員大會，理事會，監事會；其中架構成員均由會員大會以不記名方式投票選出，每屆任期三年；

(1) 會員大會為本會最高權力機構，制定或修改會章、選舉理監事、決定本會工作方針任務及工作計劃；由會員大會推選會長一人、副會長不少於兩人並選出理事若干名組成理事會及選出監事若干人組成監事會；會員大會每年召開一次，由理事會召集之；

(2) 理事會為本會最高執行機構，需提交年度管理報告及建議，由理事會成員互選理事長一人，副理事長不少於兩人及理事若干人組成，人數由會員大會決定，且必須為單數；

(3) 常務理事會為本會日常會務之執行機構，由理事會成員互選不少於七人組成（必為單數），負責處理日常會務工作；

(4) 監事會為本會監察機構，由會員大會選出監事若干人組成，且總人數為單數，監事會互選產生監事長一人，主要職權監察理事會執行會員大會決議，定期審查帳目及列席理事會會議；

(5) 所有組織會議，必須要半數以上成員參加，方可作出決議。

六、會員權利和義務：

(1) 會員有選舉和被選舉權；

(2) 會員可享有參與本會舉辦的培訓和各項活動以及被選作本會代表對外作賽的權利；

(3) 會員有遵守會章，執行決議，支持會務工作及繳納入會基金及會費的義務。

七、經費：本會可接受會員或社會熱心人士捐助經費。

八、處分：凡會員違反會章，不執行決議，影響本會聲譽者，經勸告無效，本會有權予以警告或開除會籍之處分。

九、附則：

(1) 本章程之修改權屬會員大會；

(2) 本章程未訂明之處，將按澳門特區現行有關法律，以及一九九九年八月三日第39/99/M號法令核准之《民法典》之規定辦理。

本章程如有未盡善處，將由會員代表大會修改之。本章程之解釋權屬理事會。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos cinco de Junho de dois mil e seis. — A Ajudante, *Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang*.

(是項刊登費用為 \$1,106.00)

(Custo desta publicação \$ 1 106,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門祐漢青年義工協會

葡文名稱為 “**Associação dos Jovens Voluntários dos Serviço Social de Iao Hon de Macau**”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零六年六月六日，存檔於本署之2006/ASS/M2檔案組內，編號為109號，有關條文內容如下：

祐漢青年義工協會

章程

第一章

總則

第一條——本會定名“澳門祐漢青年義工協會”。葡文為“*Associação dos Jovens Voluntários dos Serviço Social de Iao Hon de Macau*”。

第二條——本會會址設為“澳門祐漢市場街永添新村第一期278號K地下”。

第二章

宗旨

第三條——本會宗旨是發揚團結合作精神，發掘自我潛能，從而建立自信，並

啟發他們關注社區，參與社會和服務社群。

第三章 會員

第四條——凡年齡在十四歲至四十五歲之本澳青年，有志服務社會者，均可申請加入本會，經理事會審批，即可成為會員。

第五條——會員享有選舉權、被選舉權和表決權，可參加本會所舉辦的各項活動，享有本會的福利。

第六條——本會會員需繳納會費，要自覺遵守會章，執行決議，致力推動本會會務發展，維護本會聲譽。

第七條——凡會員(包括永久會員)違反會章、不執行決議，損害本會聲譽，經勸告無效，本會有權予以警告或開除會籍之處分。

第四章 組織

第八條——會員大會為本會最高權力機構，負責制定和修改會章；選出會長、副會長、理事、監事成員；審議和通過理事會工作報告和財務報告，決定本會工作方針和重要事項。

第九條——由會員大會選出會長一名、副會長若干名，任期二年，連選得連任，唯會長只可連任一次。正、副會長對外代表本會，對內領導本會。

第十條——理事會為本會最高執行機構，負責制定年度計劃，執行會員大會之決議，每年提交年度工作報告及財務報告。理事會由會員大會成員選出至少十九名成員組成理事會(理事會成員必須單數)，任期二年，連選得連任，惟理事長只可連任一次。

第十一條——常務理事會為本會處理日常事務之機構，由理事會選出理事長一名、副理事長二至四名及常務理事四至六名共同組成(總人數必須為單數)，負責處理本會日常會務工作。

第十二條——理事會下設會員發展部，對外聯絡部、文康活動部，社會事務部、學術培訓部及秘書處。

第十三條——監事會為本會監察機構，由會員大會選出監事五人，監事會互選產生監事長一人、副監事長一人、監事三人，任期二年，連選得連任，主要職權監察理事會之運作，審計帳目、列席會議及提供會務發展意見。

第十四條——本會可聘請名譽會長，名譽顧問、顧問及其他名譽職銜，以配合本會會務發展需要。

第五章 會議

第十五條——會員大會每年召開一次，由理事會召集。在特殊情況下可由會長提出，經理事會同意或由超過半數會員聯署，可提前召開會員大會。

第十六條——常務理事會議每二月召開一次，理事會會議每月召開一次，由理事長召集。在理事長認為必要時，可召開臨時會議。

第十七條——會員大會，理事會議以出席人數過半數方為合法，所作決議須以出席人數過半數通過方為有效。

第六章 附則

第十八條——本章程經會員大會通過後實行。

第十九條——本章程解釋權屬理事會。

第二十條——本章程如有未盡善處，由會員大會修改或按澳門現行有關法例處理。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos seis de Junho de dois mil e seis. — A Ajudante, Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang.

(是項刊登費用為 \$1,657.00)
(Custo desta publicação \$ 1 657,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

新來澳人士義務工作者協會

葡文名稱為“**Associação dos Voluntários dos Recém-Chegados a Macau**”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零六年六月六日，存檔於本署之2006/ASS/M2檔案組內，編號為110號，有關條文內容如下：

新來澳人士義務工作者協會 章程

第一章 總則

第一條——本會定名“新來澳人士義務工作者協會”。

葡文為“**Associação dos Voluntários dos Recém-Chegados a Macau**”。

第二條——本會會址設為“澳門祐漢市場街永添新村第一期278號K地下”。

第二章 宗旨

第三條——本會以發揮義工潛能，服務社群(服務範圍廣及全澳)，協助新來澳人士盡快適應澳門的生活，融入社會為宗旨。

第三章 會員

第四條——凡年滿十四歲，有志服務社會者，均可申請加入本會，經理事會審批，即可成為會員。

第五條——會員享有選舉權、被選舉權和表決權，可參加本會所舉辦的各項活動，享有本會的福利。

第六條——本會會員需繳納會費，要自覺遵守會章，執行決議，致力推動本會會務發展，維護本會聲譽。

第七條——凡會員違反會章、不執行決議，損害本會聲譽，經勸告無效，本會有權予以警告或開除會籍之處分。

第四章 組織

第八條——會員大會為本會最高權力機構，負責制定和修改會章；選出會長、副會長、理事、監事成員；審議和通過理事會工作報告和財務報告，決定本會工作方針和重要事項。

第九條——由會員大會選出會長一名、副會長若干名，任期二年，連選得連任，唯會長只可連任一次，正、副會長對外代表本會，對內領導本會。

第十條——理事會為本會最高執行機構，負責制定年度計劃，執行會員大會之決議，每年提交年度工作報告及財務報告。理事會由會員大會成員選出至少九名成員組成理事會(理事會成員必須單

數)，任期二年，連選得連任，唯理事長只可連任一次。

第十一條——常務理事會為本會處理日常事務之機構，由理事會選出理事長一名，副理事長二至四名及常務理事二至四名共同組成（總人數必須為單數），負責處理本會日常會務工作。

第十二條——理事會下設會員發展部、對外聯絡部、文康活動部、社會事務部、學術培訓部及秘書處。

第十三條——監事會為本會監察機構，由會員大會選出監事五人，監事會互選產生監事長一人，副監事長一人，監事三人，任期二年，連選得連任，主要職權監察理事會之運作，審計帳目、列席會議及提供會務發展意見。

第十四條——本會可聘請名譽會長、名譽顧問、顧問及其他名譽職銜，以配合本會會務發展需要。

第五章 會議

第十五條——會員大會每年召開一次，由理事會召集。在特殊情況下可由會長提出，經理監事會同意或由超過半數會員聯署，可提前召開會員大會。

第十六條——常務理事會議每二個月召開一次，理事會會議每月召開一次，由理事長召集。在理事長認為必要時，可召開臨時會議。

第十七條——會員大會，理事會議出席人數過半數方為合法，所作決議須為出席人數過半數通過方為有效。

第六章 附則

第十八條——本章程經會員大會通過後實行。

第十九條——本章程解釋權屬理事會。

第二十條——本章程如有未盡善處，由會員大會修改或按澳門現行有關法例處理。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos seis de Junho de dois mil e seis. — A Ajudante, Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang.

(是項刊登費用為 \$1,623.00)

(Custo desta publicação \$1 623,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

濠江體育會

葡文名稱為 “Clube Desportivo Hou Kong”

英文名稱為 “Hou Kong Sports Club”

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零零六年六月六日，存檔於本署之2006/ASS/M2檔案組內，編號為111號，有關修改之條文內容如下：

濠江體育會 章程

第一章

中文名：濠江體育會。

葡文名：Clube Desportivo Hou Kong。

英文名：Hou Kong Sports Club。

本會會址：澳門雅廉訪大馬路52號東方花園福星閣1樓G座。

性質：本會為非牟利組織。

(一) 宗旨：推動本地體育運動的發展，提升本地運動員的競技水平。促進本澳居民與外地的體育活動交流。

(二) 會員：本會可接受個人加入成為會員，凡有興趣的人士願意接受本會章程，均可加入本會，及參加本會舉辦之一切活動，享有本會一切福利與權利。

第二章

(一) 會員權利：

- 1、會員可出席參加本會的會員大會。
- 2、根據章程選舉或被選進入領導機構。

(二) 會員的義務：

- 1、維護本會的聲譽，促進本會的進步和發展。
- 2、遵守本會所有章程的規定。
- 3、遵守領導機構的決議。
- 4、按時繳交會費。

第三章

本會設以下幾個機構：會員大會，理事會，監事會。其中的成員是在會員大會上由選舉產生，任期三年，可選連任。

會員大會對法律或章程未規定屬體育會職責範圍之事項，有權作出決議。屬會員大會之權限。

(一) 會員大會設：會長一名，副會長二名，常務副會長一名，秘書一名。

(二) 會員大會每年召開一次，或在必要的情況下由理事會主席或者會員大會會長召開，但需提前十五天通知，並以書面簽收之方式或掛號信通知各會員清楚列明時間，地點及議程等。若有五分之三全體會員以上以正當目的提出要求也可召開會員大會。

第四章

理事會是本會的執行機構，由七位或以上成員組成，成員總數永遠是單數，理事會中設理事長一名，副理事長二名，秘書一名，理事五名。

(一) 理事會權限為：

- 1、管理本會。
- 2、提交年度管理報告。
- 3、履行章程所載義務。

第五章

監事會由五位或以上成員組成，成員總數永遠是單數，監事長一名，副監事長一名，監事三名。

監事會權限為：

- 1、監督本會行政管理機關之運作。
- 2、查核本會之財務。
- 3、履行章程所載義務。

第六章

(一) 本會主要財政來源是會費，捐贈，贊助和公共機關資助。

(二) 本會章程未盡之處，得由理事會提出修改議案，交會員大會審議修改之。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos seis de Junho de dois mil e seis. — A Ajudante, Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang.

(是項刊登費用為 \$1,427.00)

(Custo desta publicação \$ 1 427,00)

私人公證員
CARTÓRIO PRIVADO
MACAU
證明書
CERTIFICADO
澳門保險業僱員協會

為公佈之目的，茲證明上述社團更正章程文本自二零零六年六月二日起，存放於本署之50/2006號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為54號，該修改章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

澳門保險業僱員協會
更正章程

鑑於二零零六年五月三日簽署的本會設立憑證之章程中因疏漏而將本會之英文名稱誤寫為“Macau Insurance Employees' Association”，為此，茲將本會章程第一條更正如下：

第一條
名稱

本會定名為“澳門保險業僱員協會”，葡文名稱：“Associação dos Empregados do Sector de Seguro de Macau”，英文名稱：“Macau Insurance Employees' Association”（下簡稱“本會”）。

二零零六年六月二日於澳門特別行政區

私人公證員 黃顯輝

（是項刊登費用為 \$499.00）
 （Custo desta publicação \$ 499,00）

私人公證員
CARTÓRIO PRIVADO
MACAU
證明書
CERTIFICADO
澳門民政總署司機互助會

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零零六年六月二日起，存放於本署之51/2006號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”

內，編號為55號，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

澳門民政總署司機互助會
章程

第一章
總則

第一條
名稱

本會定名為“澳門民政總署司機互助會”，葡文名稱為“Associação Mútua dos Condutores do IACM”（下稱本會）。

第二條
會址

本會會址設於澳門荷蘭園二馬路十一號荷蘭園大廈三樓A單位，本會亦可根據需要，通過理事會之決議將會址遷至澳門任何其他地方。

第三條
宗旨

本會為非牟利團體，以促進會員的團結，倡導互助友愛及敬業樂業的精神，維護會員合理權益，舉辦各項文教、康體、培訓及交流活動為宗旨。

第二章
會員

第四條
會員資格

凡任職於澳門民政總署的司機，如承認本會章程及履行入會申請手續且經理事會批准，在繳納入會費後即可成為本會會員。

第五條
會員權利

本會會員享有以下權利：

- （一）參加會員大會；
- （二）選舉及被選舉擔任會務；
- （三）對本會會務提出建議及批評；
- （四）參與本會舉辦的一切活動；
- （五）退出本會的自由。

第六條
會員義務

本會會員具有以下義務：

- （一）遵守本會章程並執行本會各機關的決議；
- （二）協助本會發展會員，推動本會會務開展；
- （三）參與、支持及協助本會舉辦的各項活動；
- （四）按時繳納會費，方可享受個人會員權利；
- （五）不得作出任何有損本會聲譽的行動。

第七條
紀律處分

凡違反本會章程、內部規章的條款及損害本會聲譽利益的會員將受紀律處分。

第三章
組織

第八條
會員大會

一、會員大會由全體會員組成，並由主席團主持會議。

二、主席團由會員大會選出三名正式會員組成，設主席一名、秘書二名，由主席團互選產生，任期二年，連選得連任。

三、會員大會每年召開一次平常會議，在必要的情況下或應不少於二分之一會員以正當目的提出的要求，亦得召開特別會議。

四、會員大會由主席召集，於會議前十天以掛號信或書面之方式下達各會員，召集書內須載明會議的日期、時間、地點和議程。

五、會員大會必須在至少半數會員出席的情況下方可作出決議，如不足半數，則半小時後在同一地點召開之會議視為第二次召集之會議。

六、經第二次召集之會員大會，不論出席會員人數多少均可依法行使會員大會職權。

七、會員大會的決議必須獲得過半數出席會員的同意才能通過，但法律另有規定的事項除外。

第九條
會員大會職權

在不妨礙法律、本會章程及內部規章所訂之其他職權下，會員大會職權如下：

- (一) 修改本會會章，制訂及修改本會內部規章；
- (二) 選舉會員大會主席團、理事會、監事會的成員；
- (三) 審議、通過理事會的年度工作報告和財務報告，以及監事會的相關年度報告；
- (四) 決定本會會務方針及作出相應決議；
- (五) 審議、通過翌年度的活動計劃和預算。

第十條
理事會

- 一、理事會由會員大會選出七名會員組成，其數目必定為單數。
- 二、理事會設理事長一名、副理事長二名、司庫及理事若干名，由理事會成員互選產生，任期為二年，連選得連任。

第十一條
理事會職權

理事會為本會會務執行機關，在不妨礙法律、本會章程及內部規章所訂之其他職權下，其職權如下：

- (一) 管理本會並執行會員大會決議；
- (二) 處理會員大會休會期間之各項會務工作；
- (三) 安排會員大會的一切準備工作；
- (四) 向會員大會提交年度工作報告、翌年度的活動計劃和預算；
- (五) 在法庭內外代表本會或指定其中一名或若干名理事會成員代表本會。

第十二條
監事會

- 一、監事會由會員大會選出三名會員組成。
- 二、監事會設監事長一名，由監事會成員互選產生，任期二年，連選得連任。

第十三條
監事會職權

監事會為本會會務監察機構，在不妨礙法律、本會章程及內部規章所訂之其他職權下，其職權如下：

- (一) 監察會員大會決議的執行；
- (二) 監督理事會之運作及各會務的進展；
- (三) 查核本會之財產；
- (四) 向會員大會提交相關年度報告。

第四章
其他規定及過渡性規定

第十四條
經費

- 本會的經費來源如下：
- (一) 會員入會費及年費，具體徵收金額及辦法由理事會訂定；
 - (二) 本會開展各項活動的各種收入；
 - (三) 歷年滾存基金的利息收入；
 - (四) 本會接受的符合本會宗旨的贊助、資助、津貼及捐贈。

第十五條
內部規章

本會設內部規章，訂定各機關成員的推選辦法，規範領導機關轄下的各部分組織、行政管理及財務運作細則和會員紀律制度等事項，有關條文由理事會提交會員大會通過後公佈執行。

第十六條
修改章程

本會會章如有未盡善處，可由理事會提出修改議案，交由會員大會審議修改之。

二零零六年六月二日於澳門特別行政區

私人公證員 黃顯輝

(是項刊登費用為\$3,025.00)
(Custo desta publicação \$ 3 025,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

茲證明本文件共十四頁與存放於本署“2006年社團及財團文件檔案組”第1卷第1號文件之“澳門國際文化藝術交流協會”章程原件一式無訛。

Certifico, que o presente documento de catorze folhas, está conforme o original do exemplar dos estatutos da associação, “澳門國際文化藝術交流協會”, depositado, neste Cartório, sob o número um no maço número um de documentos de associações e fundações do ano de dois mil e seis.

澳門國際文化藝術交流協會章程

第一章
總則

第一條
(名稱)

本會名稱為澳門國際文化藝術交流協會。英文名稱“Macau International Culture Art Exchange Association”。

第二條
(宗旨)

本會宗旨為：以澳門為平臺，弘揚中華文化。面向內地、香港、澳門、臺灣、東南亞及世界華人社會，在文化藝術交流中發揮紐帶和橋樑作用，使全世界華人加強對中華文化藝術的瞭解和認同。

第三條
(會址)

一、本會會址位於澳門南灣大馬路405號中國法律大廈24樓C座。

二、經本會理事會決議，本會會址可遷往澳門任何地方。

第二章
會員

第四條
(成為會員)

- 一、申請成為本會會員之必要條件：
1. 志願加入本協會；

2. 擁護和遵守協會章程；
3. 熱心於文化藝術事業；
4. 願意履行協會會員義務。
- 二、該申請須經理事會審批及決定。

第五條
(會員的權利)

- 本會會員擁有以下權利：
- a) 在會員大會表決，以及有選舉權和被選舉權；
- b) 參加本會組織的活動；
- c) 對本會工作有批評、建議、監督權；
- d) 獲得本會提供服務的優先權；
- e) 會員合法權益受到侵害時，有權要求本會幫助；
- f) 自由申請退會。

第六條
(會員之義務)

- 本會會員有以下之義務：
- a) 遵守本會章程及執行一切決議事項；
- b) 維護本會的合法權益；
- c) 協助推動本會之發展及促進本會會員間之合作；
- d) 按規定交納會費。

第七條
(會員之退會)

凡會員擬退出本會者，應書面通知理事會，並向其交回會員證。會員如果不交納會費一年或以上，亦視為自動退會。

第八條
(開除會籍)

- 一、會員有下列任一情況者，經理事會決議，即被開除會員會籍：
- a) 違反本會章程之規定，且作出嚴重損害本會聲譽及利益之行為者；
- b) 個人會員違反國家有關法律、法規，被剝奪公民權利或受到其他嚴厲制裁者。
- 二、被開除會籍之會員須繳清尚欠本會之款項。

第三章
組織機關

第九條
(機關)

本會組織機關包括：

- a) 會員大會；
- b) 理事會；
- c) 監事會。

第一節
會員大會

第十條
(會員大會)

- 一、會員大會為本會最高權力機構。
- 二、會員大會由其選出的一名主席、一名副主席及一名秘書所組成的主席團主持，任期三年，可連選連任。
- 三、主席團主席的權限：
- a) 主持會員大會；
- b) 檢查會員大會和理事會決議的落實情況。
- 四、副主席協助主席履行其權限，及當主席因故不能視事或缺勤時，由副主席履行上款之權限，直至選舉新的主席為止。
- 五、秘書負責撰寫會議記錄。
- 六、倘主席團成員任期屆至，在未甄選新一屆主席團成員前，由現任主席團成員繼續出任主席團之工作。

第十一條
(會員大會權限)

- 會員大會的權限為：
- a) 制定和修改章程；
- b) 選舉和罷免本會各機關成員；
- c) 審核和通過理事會的工作報告和財務報告；
- d) 審核和通過本會活動計劃和年度預算；
- e) 決定其他重大事宜；
- f) 解散本會。

第十二條
(召集)

一、會員大會通常每年舉行一次，由理事會召集。

二、不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開大會。

三、倘理事會應召集大會而不召集，任何會員均可召集。

四、會員大會之召集，至少應於會議召開前八天以郵寄、傳真或簽收方式通知各會員。召集書內須載明會議日期、時刻、地點及議程。

第十三條
(運作)

一、屬首次召集之會員大會會議，出席會員須足二分之一以上，會員大會方可進行決議。

二、如果第一次召集之出席會員不足二分之一以上，則於該次召集所定時間逾一小時後進行會議，視為第二次召集。此時，只要有會員或其代表出席，會員大會即可進行決議。

三、會員大會之表決，採取每個會員一票的投票方式決定。除法律或章程另有規定外，任何決議取決於出席會員的絕對多數票。

四、倘會員不能參加會議，可委託其他會員代表出席。有關委託須以書面為之，並須在會議召開二十四小時將之送達本會會址。

第二節
理事會

第十四條
(性質及組成)

- 一、理事會為本會的行政管理組織。
- 二、理事會成員必須為單數，經會員大會選出下列成員組成：
- a) 理事長一人；
- b) 副理事一至三人；
- c) 秘書長一人；
- d) 理事數人。
- 三、理事長、副理事長及秘書長由理事會成員間相互選出。

四、理事會成員任期為三年，可連選連任。

第十五條
(權限)

理事會權限為：

- a) 執行會員大會的決議；
- b) 籌備召開會員大會；
- c) 向會員大會報告工作和財務狀況；
- d) 決定會員的加入及除名；
- e) 決定設立辦事機構、分支機構和代表機構及指派各機構之負責人；
- f) 制定內部管理制度；
- g) 根據工作或聯誼之需要或為著充分發揮理事作用之目的，可設立若干專責委員或專責小組，以聯絡情誼、交流資訊、研究問題、協調事項及提出建議；
- h) 行使法例或章程沒有賦予其他機關之其他權力。

第十六條
(運作)

一、理事會每一年召開一次至兩次平常會議，由理事長召集。理事長認為必要時或經多數理事提出請求時，則召開特別理事會議。

二、理事會須有二分之一以上成員出席方能進行會議，其決議須經出席成員二分之一以上的贊成票方能通過。

三、倘票數相同，理事長有權再投一票。

第十七條
(理事長的權限)

理事長的權限為：

- a) 對外代表本會；
- b) 領導理事會的工作；
- c) 召集及主持理事會會議。

第十八條
(副理事長的權限)

副理事長的權限為：

- a) 協助理事長管理本會事務；

b) 在理事長缺席或因事暫時缺席時，代代理事長一職。

第十九條
(秘書長的權限)

秘書長的權限為：

- a) 組織本會年度工作計劃；
- b) 協調各倘有之辦事機構、分支機構和代表機構之工作；
- c) 提名各倘有之辦事機構、分支機構和代表機構主要負責人，交理事會決定；
- d) 決定辦事機構、代表機構和代表機構專職工作人員的聘用；
- e) 處理理事會其他日常事務。

第三節
監事會

第二十條
(性質)

一、監事會為本會的監察機關，由三名成員組成。

二、監事會成員不得代表本會發表意見。

第二十一條
(組成)

一、監事會由下列成員組成：

- a) 監事會主席一名；
- b) 監事兩名。

二、監事會各成員的任期為三年，並得以連任。

三、監事會主席由監事會成員間相互選出。

第二十二條
(權限)

監事會的權限為：

- a) 監督會員遵守本會章程和倘有之內部守則；
- b) 審查本會帳目，核對本會財產；
- c) 監督理事會的工作，並向會員大會報告；

d) 就其監察活動編制年度報告。

第二十三條
(運作)

一、監事會每年召開平常會議一次，由監事會主席召集。監事會主席認為必要時或多數成員提出請求時，則召開特別會議。

二、監事會會議須有過半數成員及監事會主席出席時，方可進行議決。會議之任何決議，須有出席者多數贊成方得通過。如表決時票數相等，則監事會主席有權再投票。

第四章
財產管理

第二十四條
(收入)

一、本會經費來源：

- a) 會費；
- b) 會員或非會員之捐贈；
- c) 政府或其他機構資助；
- d) 其他合法收入。

二、本會經費除用作支付本會專職工作人員的工資保險及福利待遇外，必須用於本章程規定的目標，不得在會員中分配。

第二十五條
(會費)

一、會費的額度和交納方法由理事會規定；

二、本會對於已繳交的會費及捐款在任何情況下均不退還。

第二十六條
(帳目報告)

本會須設置財務開支簿，每年一次由理事會根據上述帳簿作成報告呈交會員大會。

第二十七條
(本會解散後之財產處理)

本會解散後，財產歸屬按會員的決議處理。

第五章
附則

第二十八條
(章程之解釋權)

本會章程之解釋權歸理事會。

第二十九條
(章程之修改)

一、修改本會章程需在會員大會中進行。

二、本會章程之任何修改，必須得到出席會員之四分之三票數贊同方可通過。

第三十條
(大會主席團、理事會及監事會成員之罷免)

大會主席團、理事會及監事會成員之罷免，必須得到出席會員之四分之三票數贊同方可通過。

第三十一條
(本會之解散)

一、本會按法律之規定消滅。

二、會員大會有關解散本會之決議，必須由理事會提出動議，得到全體具投票權之會員中四分之三之贊成票通過。

二零零六年五月二十六日

私人公證員 馮建業

Cartório Privado, em Macau, aos vinte e seis de Maio de dois mil e seis. — O Notário,
Fong Kin Ip.

(是項刊登費用為\$5,516.00)

(Custo desta publicação \$ 5 516,00)



澳門公共汽車有限公司
SOCIIDADE DE TRANSPORTES COLECTIVOS DE MACAU, S.A.R.L.

二零零五年度損益表
Demonstração dos resultados do exercício de 2005

科目編號 CÓD. DE CONTAS	科目 CONTAS		澳門幣 MOP
72	勞務提供	Prestações de Serviços	94,634,827
75	附屬收益	Receitas Suplementares	6,657,589
76	流動財務收益	Receitas Financeiras Correntes	63,282
77	財務運用收益	Receitas de Aplicações Financeiras	6,263
78	其他收益	Outras Receitas	286,643
82	本年度非經常性收益	Ganhos Extraordinários do Exercício	714,553
83	以前年度收益	Ganhos de Exercícios Anteriores	504,920
	收益總額	TOTAL DOS PROVEITOS	102,868,077
63	第三者作出之供應及提供之勞務	Fornecimentos e Serviços de Terceiros	
	燃料及其他液體燃料	Combustíveis e outros fluídos	30,604,358
	其他	Outros	12,710,307
64	稅項	Impostos	1,051,221
65	人事費用	Despesas com o Pessoal	58,225,369
66	財務費用	Despesas Financeiras	1,292,247
67	其他費用及負擔	Outras Despesas e Encargos	111,606
68	本年度攤折	Amortizações e Reintegrações do Exercício	9,159,286
82	本年度非經常性損失	Perdas Extraordinárias do Exercício	269,667
83	歷年損失疊積	Perdas de Exercícios Anteriores	3,648
	費用總額	TOTAL DOS CUSTOS	113,427,709
84	損益淨額(計稅前)	RESULTADO LÍQUIDO (ANTES DE IMPOSTOS)	(10,559,632)
28	所得補充稅備用金	Provisão para o Imposto Complementar	-
83.1	上年度已付所得補充稅	Imposto Complementar liquidado no exercício anterior	534,749
83.2	累積所得補充稅備用金之使用	Utilização da Provisão para o Imposto Complementar constituída em exercícios anteriores	534,749
	計稅後損益	RESULTADO DEPOIS DE IMPOSTOS	(10,559,632)

資產負債表於二零零五年十二月三十一日

Balço do exercício findo em 31 de Dezembro de 2005

科目編號 CÓD. DE CONTAS	科目 CONTAS		澳門幣 MOP
	資產	ACTIVO	
11/12	現金及活期存款	Caixa e Depósitos à Ordem	9,109,227
21	應收賬款	Clientes	1,333,072
26	其他債務人	Outros Devedores	386,935
27	預付費用	Despesas Antecipadas	122,269
36	主要原形、輔助原料及耗用物料	Matérias-Primas, Subsidiárias e de Consumo	7,783,317
42	固定資產	Imobilizações Corpóreas	45,848,363
47	遞延費用	Custos Pluriennais	972,748
	資產總額	TOTAL DO ACTIVO	65,555,931
	負債	PASSIVO	
22	應付賬款	Fornecedores	3,944,834
235	銀行借款	Empréstimos Bancários	30,389,706
24	政府機構	Sector Público	1,050,064
236/237	借入合夥人或股東及/或聯號款項	Empréstimos de sócios e/ou associadas	6,010,808
26	其他債權人	Outros Credores	8,822,968
27	預收收益	Receitas Antecipadas	75,594
28	所得補充稅備用金	Provisão para o Imposto Complementar	141,969
	負債總額	TOTAL DO PASSIVO	50,435,943
	資本淨值	SITUAÇÃO LÍQUIDA	
52	股本	Capital Social	30,000,000
59	損益滾存	Resultados Transitados	(4,320,380)
84	本年度業務盈餘	Resultado do Exercício	(10,559,632)
	資本淨值總額	TOTAL DA SITUAÇÃO LÍQUIDA	15,119,988
	負債及資本淨值總額	TOTAL DO PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	65,555,931

綜合董事會的報告書

遵照法律及澳門公共汽車有限公司（以下簡稱澳巴）組織章程的規定，把二零零五年經營年度業務報告及賬目，提交各位審議及表決。在二零零五年裡，董事會及執行委員會遵照上次股東大會的指示，繼續執行及推動各項既定計劃，進行各方面工作，謹報告如下：

為了配合業務發展，公司於二零零五年購置了15部大巴，並為二零零六年訂購了42部大巴，配合市場的運作，不斷更新營運車隊。二零零五年公司展開員工注重交通安全、遵守交通條例和待客禮貌等各方面的培訓，以期提高服務質素。

近年澳門經濟快速發展，各行各業人力資源不足眾所皆知。巴士司機方面，由於轉往其他特別高薪的公司，以至本公司司機不足，營運非常吃力。由一九九八年至二零零五年，油價不斷上升，增幅超過60%，零件購置、維修費用亦不斷增加。而巴士服務收費，自一九九八年以來，未有調整票價。因此，總結二零零五年十二月三十一日營運結果，公司淨虧損為澳門幣10,559,632。

澳門特別行政區政府致力促進經濟建設，強化優質旅遊城市的形象，完善各項道路網絡和配套設施，澳巴會一如既往，盡力配合澳門城市發展，提供公共巴士服務。

董事會謹向所有直接或間接支持本公司的人士致謝，更感謝政府駐澳巴代表李燦烽工程師，不斷跟進澳巴的營運發展。

董事會

吳福

二零零六年三月二十九日於澳門

核數師報告撮要

本行審計了附上有關澳門公共汽車有限公司本年度之財務報告，包括於二零零五年十二月三十一日的資產負債表及有關的損益表和現金流量表。

意見

本行認為，附上之財務報告在所有重大方面已真實及公平地反映 貴公司於二零零五年十二月三十一日之財務狀況及截至該日止年度之虧損及現金流量。

鮑文輝註冊核數師樓

二零零六年三月二十七日於澳門

Síntese do relatório do Conselho de Administração

Nos termos da lei e de acordo com os estatutos da Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A.R.L. (adiante designada por «TCM»), submetemos à vossa apreciação e votação o Relatório e as Contas, referentes ao exercício de 2005. O Conselho de Administração e a Comissão Executiva, de conformidade com as orientações da última Assembleia Geral, continuaram a tomar, ao longo do ano de 2005, as medidas para a execução e implementação do plano traçado.

Assim, para se adequar ao desenvolvimento das suas actividades, a TCM adquiriu, em 2005, 15 autocarros e encomendou mais 42 para o ano de 2006, a fim de conjugar com o funcionamento do mercado, renovando, desse modo e continuamente, a sua frota. Durante o ano de 2005, a TCM reforçou os trabalhos de formação do pessoal, incidindo sobre os aspectos da segurança na condução e cumprimento das leis de trânsito, nas boas maneiras de atender o passageiro, a fim de elevar a qualidade do serviço.

Como é do conhecimento geral, nos últimos anos a economia de Macau desenvolveu-se a um ritmo muito rápido, criando para todas as actividades comerciais situações difíceis, em virtude do problema da insuficiência dos recursos humanos. Quanto à questão dos condutores dos autocarros, porque muitos transitaram para as empresas que pagam melhores salários, a TCM viu-se a braços com a falta de um número suficiente de condutores, pelo que enfrentou muitas dificuldades no exercício findo. De 1998 até 2005, o preço do combustível progrediu exponencialmente, tendo-se verificado, desde então, um aumento superior a 60%. Por outro lado, efectuaram-se aquisições de mais peças sobressalentes e as despesas de manutenção também aumentaram. No entanto, as tarifas dos autocarros não sofreram qualquer actualização desde 1998. Por essas razões, a TCM apurou, em 31 de Dezembro de 2005, como resultado da exploração, um *déficit* de MOP 10 559 632.

Devido ao grande empenhamento do Governo da RAEM no crescimento económico e nas obras de construção, que irão de certeza reforçar e beneficiar a imagem da cidade na área do turismo e melhorar a rede viária e os respectivos equipamentos, a TCM continuará a envidar esforços no sentido de se adequar e complementar ao desenvolvimento urbanístico, bem como elevar a qualidade dos seus serviços de transporte.

Os Administradores desejam reiterar os seus agradecimentos a todos os que, directa ou indirectamente, têm vindo a apoiar a TCM.

Finalmente, o agradecimento é dirigido às entidades governamentais, na pessoa do Delegado do Governo junto da TCM, Engenheiro Canfeng Li, pelo seu acompanhamento no desenvolvimento da TCM.

Macau, aos 29 de Março de 2006.

Pelo Conselho de Administração,

Ng Fok

Síntese do relatório dos auditores

Auditámos as demonstrações financeiras anexas da Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, SARL, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2005, as demonstrações de resultados e dos fluxos de caixa referentes ao exercício findo na mesma data.

OPINIÃO

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras anexas apresentam, de forma verdadeira e apropriada, em todos os aspectos materialmente relevantes, a situação financeira da empresa, em 31 de Dezembro de 2005, bem como o resultado do exercício e dos fluxos de caixa, referentes ao exercício findo na mesma data.

Macau, aos 27 de Março de 2006.

Basílio e Associados

Auditores Registados

(是項刊登費用為 \$5,178.00)
(Custo destas publicações \$ 5 178,00)

德高（澳門）有限公司
 （根據八月十二日第14/96/M號法律第一條第一款之公告）

二零零五年十二月三十一日資產負債表

澳門幣

	2005	2004		2005	2004
資產			負債		
流動資產及放款			短期債務		
現金及活期存款	4,150,242	4,652,514	供應商	5,631,193	5,505,669
客戶往來	3,238,735	1,504,941	銀行借款	1,200,000	1,200,000
其他債務人	90,115	57,838	其他債權人	1,295,274	410,659
可疑賬項備用金	(155,531)	(103,050)	所得補充稅備用金	91,994	62,916
	7,323,561	6,112,243		8,218,461	7,179,244
資本資產			中期及長期債務		
有形資產	6,977,296	8,005,215	銀行借款	5,000,000	6,200,000
未完成資產	656,214	653,714		5,000,000	6,200,000
	7,633,510	8,658,929			
預付費用	349,619	101,795	負債總額	13,218,461	13,379,244
			資本淨值		
			股本	1,000,000	1,000,000
			法定公積金	123,432	50,967
			損益滾存	370,291	152,896
			損益淨值	594,506	289,860
			資本淨值總額	2,088,229	1,493,723
資產總額	15,306,690	14,872,967	負債及資本淨值總額	15,306,690	14,872,967

二零零六年四月二十七日承董事會

常務董事

董事

S.B.A. Dirkin

殷理基有限公司

代表人 **Frederico Marques Nolasco da Silva**

董事會報告書

董事會謹將二零零五年十二月三十一日年度報告及公司帳目呈覽。

公司年中沒有改變業務，主要從事廣告服務。公司的財務狀況及業績載於隨附之年度帳目；年度純利為澳門幣594,506元、年結日資本淨值為澳門幣2,088,229元。

董事會建議從年度純利提撥澳門幣148,627元為法定公積金，餘額澳門幣445,879元轉結損益滾存。

二零零六年四月二十七日承董事會命

常務董事

董事

S.B.A. Dirkin

殷理基有限公司

代表人 **Frederico Marques Nolasco da Silva**

核數師報告書

德高（澳門）有限公司股東（於澳門註冊成立之有限公司）

我們審核了貴公司二零零五年十二月三十一日年度的帳目。這些帳目由貴公司董事負責。我們的責任是根據我們審核工作的結果，對這些帳目發表意見。

我們是按照澳門特別行政區政府所頒佈之《核數準則》及《核數實務準則》進行審核工作。該準則要求我們在策劃和進行審核工作時，能獲得充份的憑證，就這些帳目是否存有重大錯誤陳述，作合理的確定。審核範圍包括以抽查方式查核與帳目所載數額及披露事項有關的憑證，亦包括評估董事於編製這些帳目時所作之重大估計，所採用之會計原則及整體帳目的陳述。我們相信，我們的審核工作已為下列意見建立合理的基礎。

我們認為，上述的帳目按照載於帳目附註2之會計政策編製，真實兼公平地顯示貴公司二零零五年十二月三十一日的財政狀況和該年度的經營結果。

信達會計師事務所
註冊核數公司

代表人 *João José Rodrigues Monteiro* 核數師

二零零六年四月二十七日於澳門

JCDecaux (Macau), Limitada

(Publicações, ao abrigo do n.º 1 do artigo 1.º da Lei n.º 14/96/M, de 12 de Agosto)

Balanço em 31 de Dezembro de 2005

Activo	2005 MOP	2004 MOP	Passivo	2005 MOP	2004 MOP
Disponibilidades e créditos			Débitos a curto prazo		
Caixa e depósitos à ordem	4.150.242	4.652.514	Fornecedores	5.631.193	5.505.669
Clientes	3.238.735	1.504.941	Empréstimos bancários	1.200.000	1.200.000
Outros devedores	90.115	57.838	Outros credores	1.295.274	410.659
Provisão para créditos de cobrança duvidosa	(155.531)	(103.050)	Provisões para impostos s/lucros	91.994	62.916
	7.323.561	6.112.243		8.218.461	7.179.244
Imobilizações			Débitos a médio e a longo prazo		
Imobilizações corpóreas	6.977.296	8.005.215	Empréstimos bancários	5.000.000	6.200.000
Imobilizações em curso	656.214	653.714		5.000.000	6.200.000
	7.633.510	8.658.929			
Despesas antecipadas	349.619	101.795	Total do passivo	13.218.461	13.379.244
			Situação líquida		
			Capital	1.000.000	1.000.000
			Reserva legal	123.432	50.967
			Resultados transitados	370.291	152.896
			Resultados líquidos	594.506	289.860
			Total da situação líquida	2.088.229	1.493.723
Total do activo	15.306.690	14.872.967	Total do passivo e situação líquida	15.306.690	14.872.967

Pelo Conselho de Administração, aos 27 de Abril de 2006.

Administrador Executivo,

S.B.A. Dirkin

Administrador,

H. Nolasco e Companhia, Limitada, representada por *Frederico Marques Nolasco da Silva*.

Relatório do Conselho de Administração

O Conselho de Administração vem apresentar o relatório e contas da Companhia do exercício findo em 31 de Dezembro de 2005.

Não houve mudança na natureza das principais actividades da Companhia, que continuaram a ser relativas à publicidade. A situação económica e resultados estão expressos nas contas anuais anexas, tendo o resultado líquido atingido, MOP 594.506 e a situação líquida MOP 2.088.229.

O Conselho de Administração propõe a aplicação dos resultados seguintes: MOP 148.627, para a reserva legal e a transferência do valor remanescente de MOP 445.879, para resultados transitados.

Pelo Conselho de Administração, aos 27 de Abril de 2006.

Administrador Executivo,

S.B.A. Dirkin

Administrador,

H. Nolasco e Companhia, Limitada, representada por

Frederico Marques Nolasco da Silva.

Relatório dos auditores

Aos Accionistas do JCDecaux (Macau), Limitada
(*sociedade constituída em Macau, de responsabilidade Limitada*)

Examinámos as contas da sociedade para exercício findo em 31 de Dezembro de 2005. A elaboração das referidas contas é da responsabilidade da gestão da sociedade. A nossa responsabilidade é a de expressarmos uma opinião sobre essas contas, baseada na nossa auditoria.

O nosso exame foi realizado de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria promulgadas pelo Governo da Região Autónoma Especial de Macau. Essas normas requerem que a auditoria seja planeada e executada de forma a obtermos razoável segurança sobre se as contas, contém ou não distorções materialmente relevantes. Uma auditoria inclui a verificação, por amostragem, da evidência de suporte dos valores e informações constantes das referidas contas, bem como a sua apresentação, e também a apreciação, sobre se os princípios contabilísticos adoptados e os critérios utilizados são adequados, tendo em conta as circunstâncias. Entendemos que o exame efectuado proporciona uma base razoável para a emissão da nossa opinião sobre as contas referidas.

Em nossa opinião, as citadas contas apresentam, de forma verdadeira e apropriada, a situação financeira da sociedade, em 31 de Dezembro de 2005, bem como os resultados das suas operações referentes ao exercício findo nessa data, de acordo com as políticas contabilísticas relacionadas na Nota 2.

Gabinete de Fiscalidade e Auditoria
Sociedade de Auditores, representada por
João José Rodrigues Monteiro
Macau, aos 27 de Abril de 2006.

(是項刊登費用為 \$5,178.00)
(Custo destas publicações \$ 5 178,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份價銀 \$196.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 196,00